

NAYTIKA XPONIKA



15η Ιουλίου 1985

Αρ. Φύλλου 1203/962

NAYTIKA XPONIKA

ENGLISH SUPPLEMENT

ΑΡΙΘ. 1203/962 ΔΡΧ. 120

15 ΙΟΥΛΙΟΥ 1985



ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ : Δ. ΓΟΥΝΑΡΗ 2 - ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ : 4111.511 - 516 (6 ΓΡΑΜΜΑΙ)
TELEX : 212371 - 212152 - 212618 - 213247 - 212387

ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ

- DE KEYSER THORNTON, ANTWERP, BELGIUM
- VAN DOSSELAERE AND ACHTEN, ANTWERP, BELGIUM
- C. STEINWEG N.V., ROTTERDAM, HOLLAND
- CARGO LEVANT SCHIFFAHTSGESELLSCHAFT MBH, HAMBURG, W. GERMANY
- D. FUHRMANN, NISSLER AND GUENTHER NFLG, HAMBURG, W. GERMANY
- CARGO LEVANT SCHIFFAHTSGESELLSCHAFT MBH, BREMEN, W. GERMANY
- D. FUHRMANN, NISSLER AND GUENTHER NFLG, BREMEN, W. GERMANY
- ISKON GMBH, DUSSELDORF, W. GERMANY
- FRED OLSEN LTD, FELIXSTOWE (U.K.)
- GELLATLY SHIPPING U.K., LONDON (U.K.)
- PANALPINA WORLDTRANSPORT LTD., BASEL, SWITZERLAND
- SALIMAR, MADRID, SPAIN
- BERGE Y CIA S.A., BILBAO, AVILES, GIJON, SPAIN
- NAKUFREIGHT LIMITED, NICOSIA, CYPRUS
- SARK EXPRESS SHIPPING AGENCY LTD., ISTANBUL, TURKEY

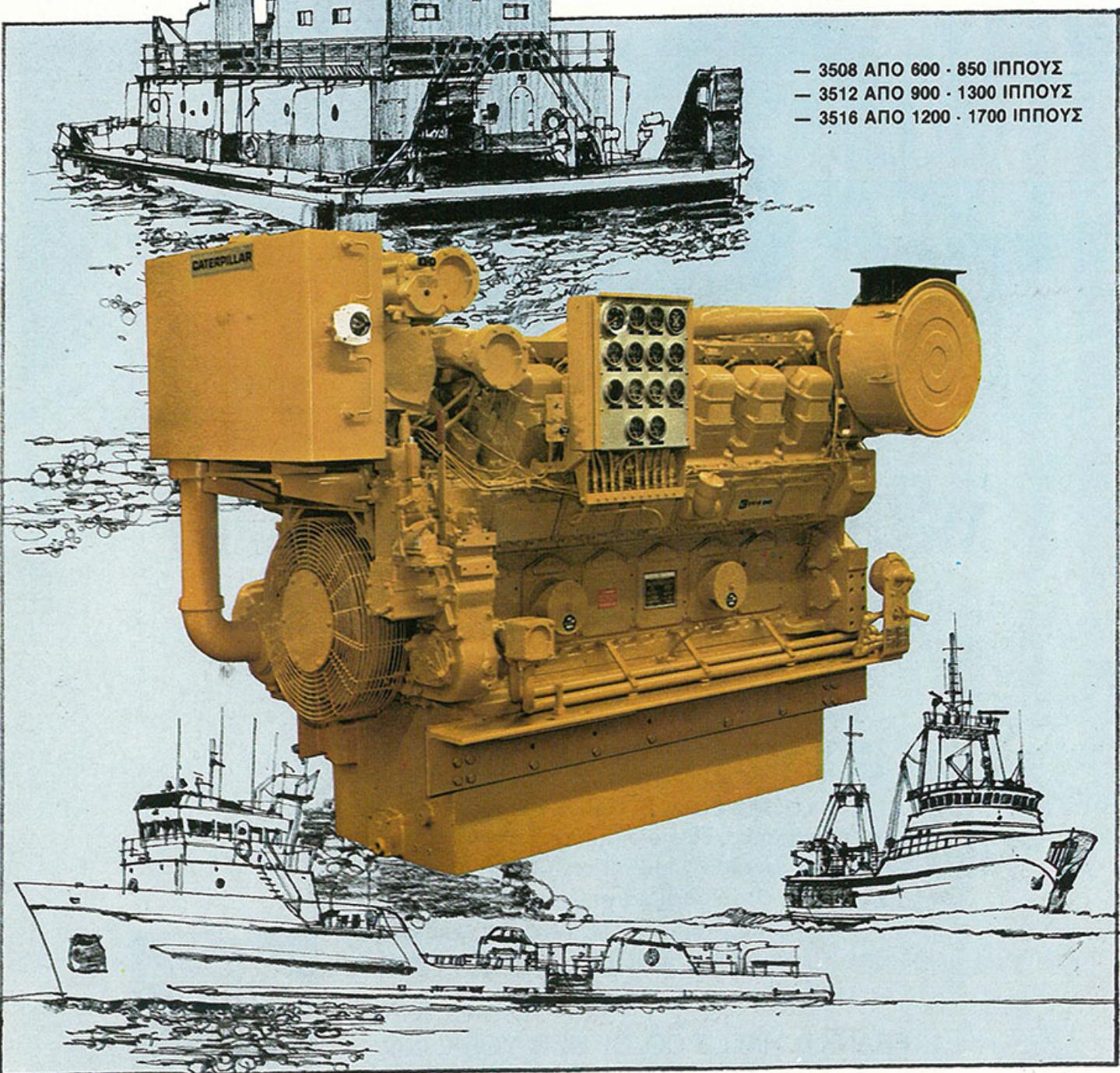
ΕΛΤΡΑΚ



ΑΠΟΚΛΕΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
CATERPILLAR
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΣ

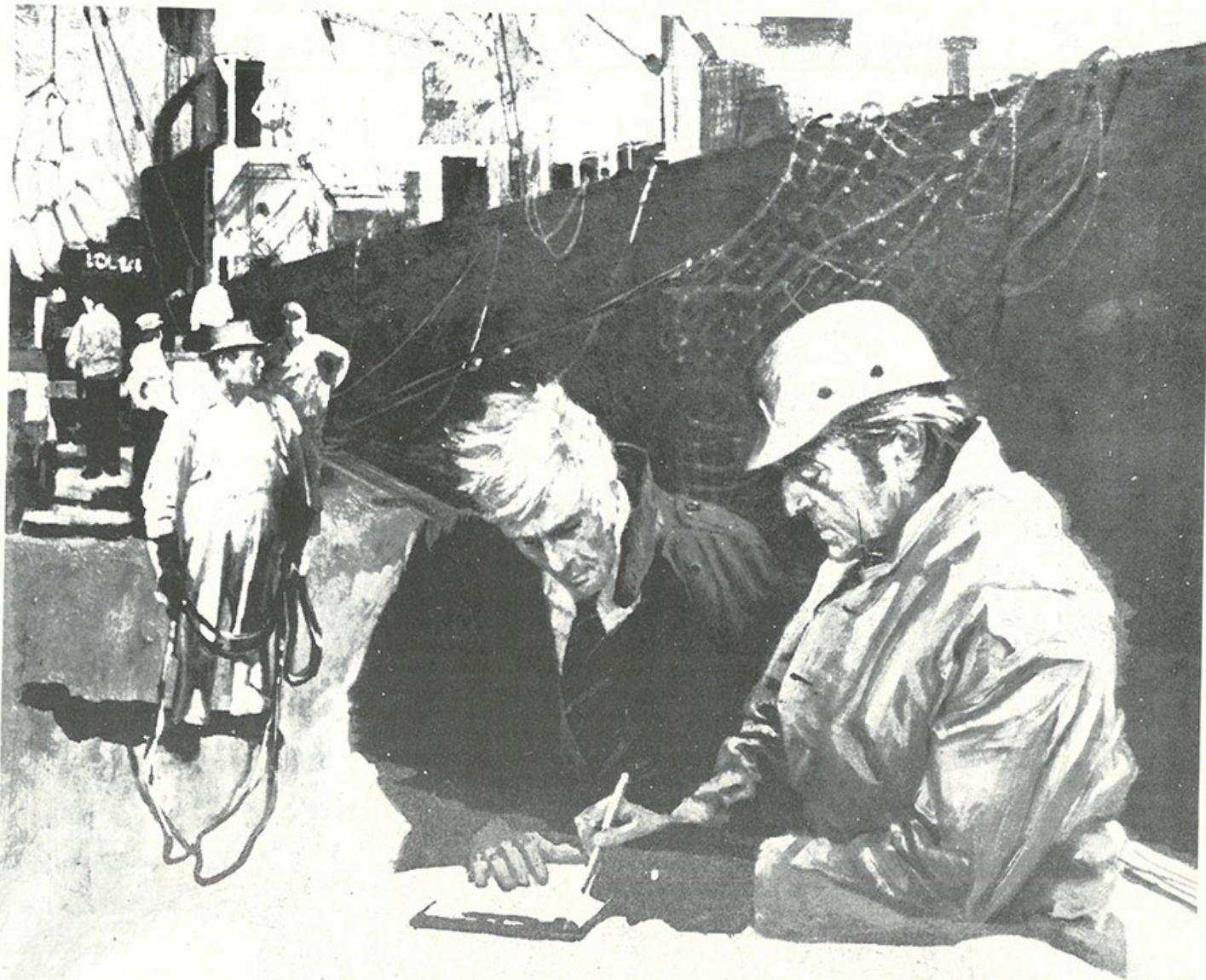
3500 Series Marine Engines

- 3508 ΑΠΟ 600 - 850 ΙΠΠΟΥΣ
- 3512 ΑΠΟ 900 - 1300 ΙΠΠΟΥΣ
- 3516 ΑΠΟ 1200 - 1700 ΙΠΠΟΥΣ



ΑΘΗΝΑ: Κωνσταντινουπόλεως 7, Περιστέρι τηλ. 5752.864-8, Telex 223009, 223010

ΘΕΣ/ΝΙΚΗ: Μοναστηρίου 153 & Δάφνης Τηλ. 516986, 521339, 522097 Telex 410134



We didn't get to be Number 1 by sitting behind a desk.

Frank B. Hall is the largest Marine Insurance brokerage firm in the United States. We got there by creating new coverages to meet the challenges of the ever-changing marine industry.

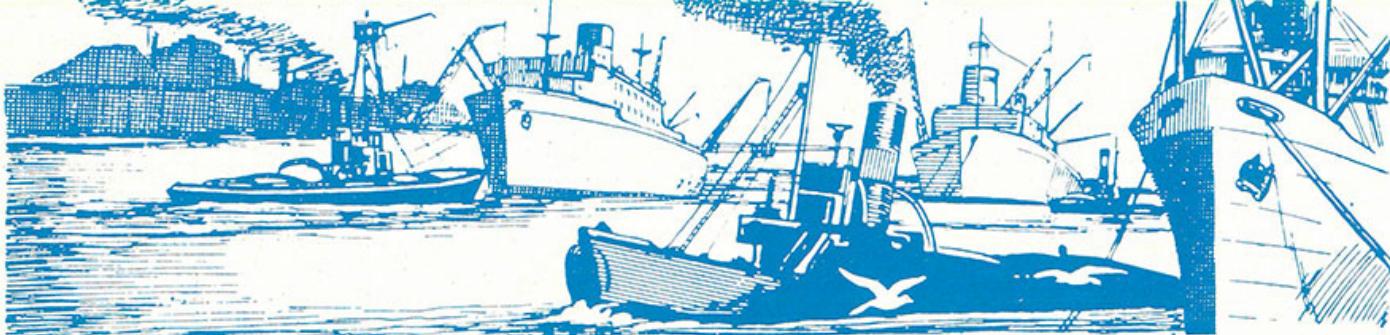
Since 1862 Frank B. Hall & Co. has combined its vast experience, creative thinking and worldwide facilities to serve a wide variety of Marine clients.

Perhaps we can design a program for you. Our excellent Marine Adjusting facilities are available to serve you in all the world's major ports.



FRANK B. HALL & CO. OF NEW YORK, INC.
WALL STREET PLAZA, NEW YORK, N.Y. 10005
International Insurance Brokers and Average Adjusters

ΝΑΥΤΙΚΑ ΧΡΟΝΙΚΑ



ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΗ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ

ΙΔΡΥΤΗΣ: ΔΗΜ. Ν. ΚΩΤΤΑΚΗΣ

ΝΕ' (ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β') — ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 1203/962

15 ΙΟΥΛΙΟΥ 1985

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ:
ΔΗΜ. ΡΗΓΑΣ — ΚΩΤΤΑΚΗΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ:
ΔΗΜ. ΤΣΑΠΡΑΛΗΣ

ΕΙΔΙΚΟΣ ΣΥΝΕΡΓΑΤΗΣ:
ΞΕΝ. ΑΝΤΩΝΙΑΔΗΣ

Τό δεκαπενθήμερο

Προέχει ή διάσωση τοῦ ύπο ‘Ελληνική σημαία στόλου

Μέ τό ζήτημα πού ήγέρθη μέ αφορμή τό νέο κυβερνητικό σχῆμα καί τή θέση σ' αὐτό τοῦ διοικητικού φορέα τῆς ναυτιλίας — τό όποιο όμολογουμένως ἐτέθει σέ άκατάλληλη στιγμή καί μέ προχειρότητα — ἐπανελήφθη γιά μιά άκομη φορά ἐκεῖνο πού συμβαίνει συχνά στόν τόπο αὐτόν:

Κάναμε μείζον θέμα τήν τύχη τοῦ διοικητικού φορέα τή στιγμή πού ἡ προσοχή καί τό ἐνδιαφέρον μας ἐπρεπε πρωτίστως νά είναι στραμμένα στόν βασικώτερο στόχο, στή διάσωση τοῦ ύπο ‘Ελληνική σημαία στόλου ὁ όποιος συρρικνώνεται μέ τρομακτική ταχύτητα καί ἐντός δλίγου θά είναι ἀνύπαρκτος, ὅποτε χωρίς τή ποντοπόρο ναυτιλία τά ἐνδιαφέροντα τοῦ διοικητικού φορέα ύποχρεωτικά θά περιορισθοῦν στά θέματα τῆς ἀκτοπλοΐας καί τῆς ἀστυνομεύσεως τῶν ἀκτῶν.

‘Ακριβῶς αὐτόν τόν στόχο ἔχοντας τά ‘Ναυτικά Χρονικά’ σημείωναν τήν 1 'Ιουνίου, μία ήμέρα ἀκριβῶς πρίν τίς ἐκλογές:

«Πολλά θέματα πρέπει νά ἀντιμετωπίσουν ἀμέσως μετά τίς ἐκλογές τῆς Κυριακῆς μέ κύριο στόχο νά ἀνακοπεῖ ἡ φυγή τῶν πλοίων ἀπό τό ἐθνικό νηολόγιο πού ἔχει προσλάβει τρομακτικές διαστάσεις καί νά ἀρχίσει ὁ ἐπαναπατρισμός ἐκείνων πού ἔφυγαν καί διατηρήθηκαν ύπο ἐλληνικό ἔλεγχο καθώς καί ἐκείνων πού ἔχουν προσκηθεῖ στό μεταξύ ἀπό ‘Ελληνες καί κατέφυγαν σέ ἀλλες λύσεις.

Κατά τήν ἀντίληψή μας, τό πλέον καίριο θέμα πού πρέπει νά ἀντιμετωπίσθει μέ ίδιαλτερη σοβαρότητα είναι αὐτό τῆς ἀνταγωνιστικότητας τοῦ ἐλληνικοῦ πλοίου ώστε νά γίνει συναγωνιστικό ύπο τίς παρούσες συνθῆκες γιά τίς όποιες κανένας δέν είναι σέ θέση νά γνωρίζει πόσο θά κρατήσουν. Μέ λίγα λόγια πρέπει νά ἔξασφαλίσουμε στό ύπο ἐλληνική σημαία πλοίο τό ήμερήσιο κόστος πού ἐπιτυγχάνουν τά ἐλληνόκτητα πλοία που καταφέγγουν γι' αὐτό τό λόγο σέ ξένες σημαίες, χωρίς δμως τίς ἐπάρχειες ἀπό τίς όποιες ύποφέρουν τά πλοϊα αὐτά καί πού συνοψίζονται κυρίως στήν ἐλλειψη συντηρήσεως».

Καί στίς 15 'Ιουνίου ύπογράμμιζαν δτι γιά νά σωθεῖ τό ύπο ἐλληνική σημαία πλοίο καί νά ἐπιτευχθεῖ καί ὁ στόχος τοῦ ἐπαναπατρισμοῦ τῶν πλοίων πού ἀναγκάσθηκαν νά ἀναζητήσουν ἄλλες λύσεις γιά νά ἐπιζήσουν σ' αὐτούς τούς δύσκολους καιρούς ἐπρεπε νά προσαρμοσθεῖ τό κόστος ἐκμεταλλεύσεως στά «ὅριακά» μισθώματα τῶν καιρών καί νά αύξηθει ταυτόχρονα ἡ παραγωγικότητα.

«Στήν ἐπίτευξη τοῦ στόχου αὐτοῦ, ύπογράμμιζαν τά ‘Ναυτικά Χρονικά’, δηλαδή στήν προσαρμογή τοῦ κόστους ἐκμεταλλεύσεως τῶν ἐλληνικῶν πλοίων στά «ὅριακά» μισθώματα πού ἔχουν καθιερωθεῖ καί θά διατηρηθοῦν γιά πολύ καιρό καί κυρίως μέχρι δτού ύπάρξει ἔξισορρόπηση τῆς προσφορᾶς καί τῆς ζητήσεως καί καπολεμηθεῖ μέ κοινά μέτρα ὁ προστατευτισμός — κατά τήν ἐκτίμηση τῶν ‘Ναυτικῶν Χρονικῶν’ ἐκτός ἀπό τήν πλοιοκτησία μπο-

ροῦν (καί ὄφείλουν) νά συμβάλουν ἀποφασιστικά καί οι ‘Ελληνες ναυτικοί’. Ή Πρώτη μέ τήν ἀποφυγή κάθε δμεσῆς καί ἐμμεσῆς ἐπιβαρύνσεως καί μέ τή λήψη σειρᾶς μέτρων πού θά μειώσουν τό κόστος ἐκμεταλλεύσεως καί τά όποια ὄφείλει νά υποδειξεῖ ή ‘Ενωση ‘Ελλήνων Έφοπλιστῶν. Καί οι δεύτεροι μέ τή διατήρηση τοῦ πλοίου σέ ίκανοποιητικό τεχνικό ἐπίπεδο γιά νά συμβεύγονται ζημίες ἀπό τήν ἐλλειψη συντηρήσεως καί αὔξηση τῶν ἀσφαλίστρων καθώς καί ἡ ἐπιβολή ποινῶν στό πλοίο ἀπό τή μή ἐκτέλεση συμβατικῶν ύποχρεώσεων, ἀπό ἐλλειψεις, ἀπό ἐπιβολή προστίμων καί ἀλλα συναφῆς.

Χρειάζεται δηλαδή, πολύ δουλειά ἀπό δλους καί μεταφορά στά καθ' ήμας δλων ἐκείνων πού θά ἐπιτρέψουν στό ἐλληνικό πλοίο νά ἔξασφαλίσει τό κόστος ἐκμεταλλεύσεως πού ἔχουν ἐπιτύχει τά ἐλληνόκτητα πλοϊα μέ ξένες σημαίες γιά νά ἐπιτευχθεῖ ταυτόχρονα καί ὁ στόχος τοῦ ἐπαναπατρισμοῦ τῶν πλοίων πού ἀναγκάσθηκαν νά ἀναζητήσουν ἄλλες λύσεις γιά νά ἐπιζήσουν σ' αὐτούς τούς δύσκολους καιρούς».

“Ηδη, καί μέ τό προσωρινό κυβερνητικό σχῆμα πού δημιουργήθηκε μετά τής ἐκλογές, καί μέ τήν ἀπασχόληση δλων ἐκείνων πού ἀναμιγνύονται στά κοινά γύρω ἀπό τό θέμα τοῦ διοικητικού φορέα χάθηκε πολύτιμος χρόνος, πού ἐπρεπε κυρίως νά είχε ἀφιερωθεῖ στόν πρώτιστο στόχο, τή σωτηρία τοῦ ἐθνικοῦ νηολόγιου καί ὁ όποιος πρέπει νά κερδηθεῖ — ἐπαναλαμβάνομε, πρίν ἀπό δλα προέχει ή διάσωση τοῦ ύπο ‘Ελληνική σημαία στόλου, δλα τά ἀλλα είναι δευτερεύοντα.

‘Ο διοικητικός φορέας

Μέ τήν τροπολογία Ζίγδη πού έκανε δεκτή κατά τήν συζήτηση στη Βουλή τού νομοσχεδίου γιά τήν άναδιάρθρωση τού κυβερνητικού σχήματος, τό υπουργείο Ναυτιλίας παραμένει εύτυχώς αυτοτελές, άλλα δημοσιεύεται ό ύπουργός ‘Εσωτερικών και κοινοβουλευτικός έκπροσωπος τού ΠΑΣΟΚ κ. Κουτσόγιαρας, «βασική άρχη θά πρέπει νά είναι διτί δταν έπιστει ή στιγμή νά ένταχθει (τό YEN) στό ύπουργείο ‘Εθνικής Οικονομίας πού έχει και τήν εύθυνη τού σχεδιασμού τής οικονομικής πολιτικής, ένω παράλληλα τό Λιμενικό Σώμα νά ύπαχθει στό ύπουργείο ‘Εσωτερικών».

“Ετσι ξεκαθάρισε πρός τό παρόν τό ζήτημα τού διοικητικού φορέα γιά τό όποιο είχαν ύπάρξει παρεμβάσεις τής ‘Ενώσεως ‘Ελλήνων ‘Εφοπλιστών, τής ‘Ελληνικής ‘Επιτροπής Ναυτιλιακής Συνεργασίας τού Λονδίνου, τής ‘Ενώσεως ‘Εφοπλιστών Μεσογειακών Φορτηγών και τού Ναυτικού ‘Επιμελητηρίου πού είχαν ταχθεί ύπέρ τής διατηρήσεως τής συνοχής και τής αύτοτελείας τού ύπουργείου Ναυτιλίας.

Κανείς βέβαια δέν άμφισβτει διτί ή ναυτι-

λία άποτελει έθνικοικονομικό παράγοντα. ‘Άλλα λόγω τής ίδιομορφίας της ή έδρα της πρέπει νά παραμείνει στόν Πειραιά και έπικεφαλής νά είναι πολιτικό πρόσωπο μέ δυνατότητα λήψεως δημεσων άποφάσεων γιά νά άντιμετωπίζονται μέ τήν ταχύτητα πού έπιβάλλεται τά πολλαπλά και έπειγοντα προβλήματα και νά ύπάρχει πλήρης συντονισμός, ικανός νά έναρμονίζει τίς διάφορες «καθ’ υλην» άρμοδιότητες πού έχουν δλες κοινό παρανομαστή τό πλοίο και τόν ναυτι-

κό. Τή στιγμή πού γράφονταν οι γραμμές αύτές δέν ύπήρχε καμία πληροφορία γιά τό πρόσωπο πού έπρόκειτο νά τοποθετηθεί στό ύπουργείο Ναυτιλίας, ναυτιλιακοί παράγοντες δημως πού διακρίνονται γιά τή σύνεση και τή σοβαρότητά τους ύπογράμμιζαν δ.τι θά ήταν εύχης έργο έάν τό ύπουργείο άνετιθετο και πάλι στόν κ. Γιώργο Κατσιφάρα γιά νά συνεχίσει τό έργο του, τό όποιο έκτός όπό τό λάθος τής άνακυκλώσεως, ύπογραμμίζομες δημείς, ύπηρξε σημαντικότατο και πολύμορφο και έτεινε στήν έξινηρέτηση τής Ναυτιλίας και τών άνθρωπων της.

Πώς μπορεῖ νά σωθεῖ τό NAT

Δέν μπορεί κανείς νά μήν συμφωνήσει μέ τήν άντιληψη τού προέδρου τής ‘Ενώσεως ‘Ελλήνων ‘Εφοπλιστών κ. Γουρδομιχάλη διτί τό Δημόσιο διφείλει στό NAT και φυσικά άνατοκισμένα τά ποσά πού κατέβαλε ώς τώρα τό Ταμείο σέ συνταξιούχους (“Ελληνες έξ Αιγύπτου, Κωνσταντινουπόλεως, Ρουμανίας κλπ.) οι όποιοι δέν εισέφεραν ούτε δραχμή. ‘Άλλα και τά ποσά αύτά δέν πρόκειται νά σώσουν τό NAT πού είναι και τό ζητούμενο. Πώς θά σωθεῖ τό NAT;

Τά ‘Ναυτικά Χρονικά’ πού έπιμονα προειδοποιούσαν έπι σειρά έτῶν γιά τό φόρτωμα τού NAT μέ «άλεξιπτωτιστές» θεωρούν διτί τό NAT μπορεῖ νά σωθεῖ μόνο δην αύξηθούν τά εισφέροντα πλοία και κατά συνέπεια οι προσπάθειες δλων — και τής Πολιτείας, και τού έφοπλισμού, και τής ναυτεργατικής πλευράς — πρέπει νά τείνει μετ’ άρχην στό

σταμάτημα τής αιμορραγίας τού έθνικου νηολογίου, έν συνεχεία στόν έπαναπατρισμό τών πλοίων πού έφυγαν, τών πλοίων πού προσκτήθηκαν στό μεταξύ και δέν κατέφυγαν στό έθνικό νηολόγιο και, τέλος, στήν προσέλκυση στό έθνικό μας νηολόγιο δλων τών άλλων πλοίων πού μπορούμε νά προσελκύσουμε, τά όποια φαίνεται διτί μπορεῖ νά είναι πάρα πολλά. Δέν κρίνομε σκόπιμο νά έπαναλάβουμε τίς προϋποθέσεις πού άπαιτούνται γιά τήν έπιτευξη τού στόχου αύτού, μπορούμε δημως νά ύπογραμμίσουμε δηι μία τουλάχιστον άπό αύτές, πού άναφερεται στήν έπανδρωση τών πλοίων θά τήν έφαρμόσουμε σύντομα θέλοντας και μή. Γι’ αύτό και τό έρωτημά μας είναι γιατί νά μήν έφαρμόσουμε άπό τώρα γιά νά δημιουργήσουμε άμεσως μία άπό τίς άπαιτούμενες προϋποθέσεις γιά νά σταματήσουμε τή συ-

νεχιζόμενη διαρροή τών πλοίων, μέ δυο λόγια, γιά νά άντιστρέψουμε τό ρεύμα μέ δική μας θέληση.

Φυσικά ούτε τά πολλά πλοία θά σώσουν τελικά τό NAT δέν δέν έκσυγχρονισθεί τό Ταμείο και νά μήν βρίσκονται στό σημείο νά παρακαλεῖ τήν Τράπεζα τής ‘Ελλάδος νά προσπαθήσει νά έξασφαλίσει τό καλύτερο δυνατό έπιτόκιο γιά τίς σέ συνάλλαγμα καταθέσεις τού NAT πού ήταν μόνιμη έπωδός έπι πολλά χρόνια και δην έκκαθαρισθούν τά μητρώα τών συνταξιούχων άπό δλους τούς «άλεξιπτωτιστές» πού άπομυζούν τό αίμα τών ναυτικών μας.

ΓΙΑ ΕΝΤΥΠΩΣΙΑΣΜΟ

Κανένας δέν μπορεί νά άμφισβτησε διτί δημοσιογραφικός έλεγχος είναι δχι άπλως άπαραίτητος άλλα και έπιβεβλημένος. Μέ μία προϋπόθεση: “Οτι γίνεται ύπευθυνα και μετά άπό έμπειστατωμένη έρευνα και άσφαλως δχι γιά έντυπωσιασμό άλλα γιά κάτι ούσιαστικότερο.

Τά στοιχεία τής ύπευθυνότητας και τής έμπειστατωμένης έρευνας έλειπαν άπό τό δημοσίευμα τής έφημερίδας «Αύριανή» τής περασμένης Πέμπτης, ένω παράλληλα ήταν έμφανής ή πρόθεση (δημος φαινόταν άπό τόν τίτλο) γιά έντυπωσιασμό και γιά γενικεύσεις.

Γιά δσους δέν διάβασαν τό δημοσίευμα άναφέρομε διτί παρουσιάσθηκε μέ τόν έκταστηλο τίτλο «Άγδρασαν καράβια ναύαρχοι τού Λιμενικού» και μέ τόν έπίσης έκταστηλο ύπότιτλο «Άξιωματικοί τά κάνουν πλακάκια μέ τούς έφοπλιστές και πέφτει πολύ φαί», ένω στόν ύπέρτιτλο ή έφημερίδα έγραφε: «Πολλές κομπίνες γίνονται κάτω στόν Πειραιά».

Τό μπέρδεμα τών χρόνων («πολλές κομπίνες γίνονται», «άγδρασαν καράβια», «τά κάνουν πλακάκια» και «πέφτει πολύ φαί» δημιουργούσε έντυπωσεις και σέ βάρος τών έν ένεργεια λιμενικών άξιωματικών ένω τό κελμενο άναφερόταν στό παρελθόν και σέ άποστρατους λιμενικούς άξιωματικούς, άπό τούς άποιους μόνο τέσσερις έγιναν και πλοιοκτήτης και αύτό δέν είναι κάτι πού έχει παραμείνει κρυφό — είναι γνωστό άπό πολλά χρόνια, δημος γνωστό είναι διτί έφοπλιστές είχαν γίνει πολλοί γιατροί, κρεοπώλες, τραγουδιστές, δημος δόκοτας, και δημοσιογράφοι, δημος δόχατζηφωτίου, δη ποποίος

Niva Shipping Ltd.

**SHIPBROKERS • CHARTERING AGENTS
SALE & PURCHASE • CONTRACTING**



86 Filinos Street Piraeus Greece

Phones: 4171951-4171441-4130962
4527530-4527531-4527532

Telex: 21.3254-21.3822-21.1005-21.1086 NIVA
Cables: "NIVAFREIGHT" Piraeus



κής Αφρικής άποτελεί μιά καραμπινάτη ένέργεια προστατευτισμού, ό επίτροπος της Λιβερίας για ναυτιλιακά θέματα κ. PHILIP BOWEN — δ όποιος έχει έπισκεψθεί έπαινειλλημένα καί την Έλλασα — δήλωσε δτι ή συμφωνία αύτή δέν άντιβαίνει την άρχη του έλευθερου άνταγνωσμού στό θαλάσσιο έμπόριο...

Έχομε ύπογραμμίσει καί δλλοτε δτι οι άνεξάρτητοι έφοπλιστές — καί φυσικά δχι μόνο οι "Ελληνες — δέν μπορούν νά άντιμετωπίσουν μόνοι τους παρόμοιες ένέργειες προστατευτισμού πού πολλαπλασιάζονται καί δτι, γιά μάς τουλάχιστον, ό καταλληλος χώρος γιά την καταπολέμηση τού προστατευτισμού διεθνώς είναι ή ΕΟΚ, στά πλαίσια της δποίας πρέπει νά ένεργοποιηθούμε ταχύτατα γιά νά κερδίσουμε το χρόνο πού χάσαμε γιατί είχαμε άκολουθησει λανθασμένο δρόμο. Φυσικά μέ άνταλλάγματα, δίνοντας καί παίρνοντας — δλλωστε τά πάντα στό χώρο της ΕΟΚ είναι άλισθερίσι.

Πρέπει νά ύπογραμμίσουμε δτι μέ τη συμφωνία αύτή ύψους τουλάχιστον 750 έκατ. δολλαρίων οι Νορβηγοί άναλαμβάνουν την ύποχρέωση νά έκπαιδεύουν το ναυτικό προσωπικό της Λιβερίας πού άπασχολείται στίς παράκτιες έγκαταστάσεις καί νά δώσουν τεχνική βοήθεια στή Ναυτική Άκαδημία της Λιβερίας! Μάλιστα, αύτά.

ΔΙΚΑΙΩΣΗ

Στή διάρκεια τού δωδεκαμήνου πού πέρασε άπο πέρυσι τό καλοκαριώ ώς τώρα οι θέσεις τού Ναυτικού 'Επιμελητηρίου έναντι της ΕΟΚ σημείωσαν μά στροφή 180 μοιρών καί τώρα δέν διαφέρουν άπο έκείνες πού είχαν στηρίξει τότε τά «Ναυτικά Χρονικά», τά

όποια είχαν δεχθεί ύβριστικές έπιθέσεις μέ στόχο νά ταπεινωθούν οι δνθρωποί τους πού μοχθούν, δπως καί ό δειμνηστος ίδρυτης τους Δημήτρης Κωττάκης, γιά τήν προσαγωγή τών γενικώτερων συμφερόντων της Έλληνικής Ναυτιλίας. 'Η μεταβολή αύτή τών θέσεων τού Ναυτικού 'Επιμελητηρίου, είναι δρθότατη, καί τήν προβάλλομε μέ εύχαριστηση γιατί άποτελεί δικαίωση τών άποψεών μας καί άπαντηση στίς άπρεπειες πού είχαν διαπραχθεί σέ βάρος μας.

ΑΠΡΕΠΕΙΣ

Είχαμε άποφασίσει νά μήν φέρουμε στή δημοσιότητα τίς άπρεπεις πού διαπράχθηκαν σέ βάρος ένδος άπο τούς πλέον σοβαρούς ναυτιλιακούς παράγοντες τό πρώτο δεκαήμερο τού 'Ιουνίου καί είχαν ένεισει ιδιαίτερα καί "Ελληνες καί ένοντας πού τίς είχαν άντιληφθεί. 'Επειδή δμως πληροφορούμεθα δτι οι άπρεπεις συνεχίζονται καί μάλιστα πρός πολλές πλευρές, προειδοποιούμε δτι ή κατάσταση αύτή δέν μπορεί νά γίνει πλέον άνεκτη καί δτι δν ή προειδοποίηση αύτή δέν ληφθεί ύπ' δψει θά καταγγείλουμε τόν ύπευθυνο της άναρμοστης συμπεριφοράς γιά νά μάθουν δλοι τί συμβαίνει γύρω μας.

ΔΗΜΟΣΙΑ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

Δέν φθάνουν τά προβλήματα πού άντιμετωπίζει καθημερινά ό κλάδος τών τροφοδοτών άπο την έλληνική γραφειοκρατία καί τόν άνταγνωσμό τών ένων μέσα στό ίδιο τό λιμάνι τού Πειραιώς άλλα δέχεται έπι πλέον καί έπιθέσεις άπο έφημερίδες γιά τή διενέργεια δήθεν λαθρεμπορίου καί γιά παράνομη έξαγωγή συναλλάγματος.

'Εκ προοιμίου θεωρούμε τίς κατηγορίες αύτές άσυστολες γιατί δν υπήρχε κάποια βάση, δστω καί ή έλαχιστη, θά υπήρχαν παραπομπές στή Δικαιοσύνη. Γιά νά ξεκαθαρίσουν δμως τά πράγματα δλλά καί γιά νά λυθούν ταυτόχρονα τά πολλαπλά προβλήματα καί γιά τά γενικότερα συμφέροντα τού τόπου, θεωρούμε δτι είναι άναγκη νά γίνει μά δημόσια συζήτηση μέ τή συμμετοχή τών τροφοδοτών καί έκπρωσώπων τών ύπουργειών 'Εμπορίου καί Οίκονομικών, τών τελωνειακών καί τής Τράπεζας Έλλαδος στήν δποία: Νά διατυπωθούν συγκεκριμένες καταγγελίες άπο τήν πλευρά τών τελωνειακών πού φαίνεται δτι κρύβονται πίσω άπο δη αύτή τήν ίστορία, άλλα καί ταυτόχρονα νά άναφερθούν οι λόγοι γιά τούς όποιους οι "Ελληνες τροφοδότες άναγκάζονται μέσα στό λιμάνι τού Πειραιώς νά έφοδάζουν έλληνικά καί ένα πλοία μέ τουρκικά καί νοτιοαφρικανικά άκόμη τρόφιμα, τή στιγμή πού τά άντιστοιχη έλληνικά είναι άσυγκρίτως καλύτερης ποιότητας καί φθηνότερα ή ίδιας τιμής μέ τά άντιστοιχα ένα άλλα καί ή άνταγνωσμός πού ύψιστανται πάλι μέσα στόν Πειραιά άπο ένων τροφοδοτικούς οίκους οι δποίοι έκμεταλλεύονται τήν έλληπη νομοθεσία μας καί πάρνουν τίς δουλειές άπο τούς "Ελληνες τροφοδότες χωρίς νά πληρώνουν ούτε μά δραχμή γιά φόρους καί δλλες δαπανες τίς όποιες έχουν οι άντιστοιχες έλληνικές έπιχειρσεις. 'Ακόμη στήν ίδια δημόσια συζήτηση πρέπει νά γίνει κατά τή γνώμη μας άναφορά καί στά τεράστια ποσά πού διατίθενται γιά φιλοδωρήματα στό χώρο τού λιμανιού (ποιοί πάρνουν άντα τά φιλοδωρήματα καί γιατί), γιά τά άσα λέγονται γιά έφοδιασμό έπιχειρσεων της Έηρας (ξενοδοχείων, κατασκηνώσεων κλπ.) μέ είδη τράνζιτ άπο τό «κάτερινγκ» της Όλυμπιακής, γιά τήν έμφάνιση στήν πάτσα κάποιου κ. Δρούπα ο δποίος κάνει έφοδιασμούς μέ έλληνικά προϊόντα χωρίς τίς διαδικασίες στίς δποίες ύπόκεινται οι τροφοδότες κλπ., κλπ.

Θεωρούμε δτι αύτή τή δημόσια συζήτηση πρέπει νά τήν προκαλέσει δ Πανελλήνιος Σύλλογος 'Εφοδιαστών Πλοίων κι' δν άρνηθούν νά μετάσχουν οι έκπρωσώπωι τών ύπουργειών 'Εμπορίου καί Οίκονομικών, τών τελωνειακών καί τής Τράπεζας Έλλαδος θά δικαιούμεθα νά πιστεύουμε δτι κάποιοι δέν θέλουν νά γίνει τίποτε γιά νά έπωφελούνται αύτοί μέ τά φιλοδωρήματα καί ένδεχομένως καί δλλα τά όποια έμεις δέν τά γνωρίζομε. Ξεκάθαρα πράγματα.

ΔΙΚΑΣΤΙΚΗ ΔΙΚΑΙΩΣΗ

Μέ πρόσφατη άπόφασή του τό Τριμελές Πλημμελειοδικείο Πειραιώς άπαλλαξε άπο κάθε κατηγορία τούς κ.κ. Γρηγόρη Καλλιμάνουπούλο καί Βασίλη Κούτση, οι δποίοι κατηγορούνταν ώς ύπατιοι γιά τήν έκρηξη πού σημειώθηκε στής 8 'Ιουνίου 1979 στό δεξαμενόπλοιο «Al Waser», τό δποίο έπισκευαζόνταν στήν Κυνοσούρα καί προκάλεσε τό θάνατο τρίων τεχνικών καί τόν τραυματισμό δξι δλλων.

Μετά άπο μακρότατη διαδικασία τό Δικαστήριο έφθασε στό συμπέρασμα δτι ήταν άνυπόστατες οι κατηγορίες κατά τών Έλληνων οι δποίοι είχαν παραδώσει άπο τίς 11 Σεπτεμβρίου 1978 τό πλοίο πού όνομαζόταν τότε «Τρέιντ Τζάστις» στούς νέους του άγοραστές καί έκτοτε ούδεμία ευθύνη ή άναμιξη είχαν μέ τό πλοίο αύτό.

Κρίναμε σκόπιμο νά δημοσιεύσομε τά πα-



**INTERNATIONAL
TAGAROPULOS, S.A.**

OLDEST AND LARGEST SHIP CHANDLERS AT THE
PANAMA CANAL

(MAIN OFFICE)
CRISTOBAL / COLON

CABLE
TONIO COLON
TELEX
From U.S.A 368-8572
From Others 379-8572

TELEPHONE
Colon 45-0127
45-0137 45-0128

MAILING ADDRESS
P O Box 443
Colon R Panama
PROVISIONS
DECK SUPPLIES
DUTY FREE LIQUES

RADIO VHF 156.800 MHz CHANNEL 16
24 HOUR SERVICE
COMPLETE SATISFACTION GUARANTEED

BALBOA / PANAMA CITY

CABLE
TONIO PANAMA
TELEX
From USA 368-2633
From Others 379-2633

TELEPHONE
Panama 23-9920

MAILING ADDRESS
P O Box 6-4000
El Dorado
Panama R Panama

CHARTS & NAUTICAL AIDS
ELECTRIC APPLIANCES
DUTY FREE WAREHOUSE

Δυστυχώς δμως καί μετά την άποδοχή μας αύτή ένωθα έπρεπε οι βασικοί μας μισθοί νά διαφέρουν νόμιμα πλέον δσο καί μεταξύ δύο δλλων Άξιωματικών, πού κι αύτοί διαφέρουν μεταξύ τους κατά ένα βαθμό, δημος μεταξύ Β' Γ' Μηχανικού ή Β' Γ' Πλοιάρχου, δημος έδω ή διαφορά στους βασικούς μισθούς είναι μόνο 8.875 δρχ. έν τούτοις ή διαφορά Α' Μηχανικού καί Α' Ασυρματιστού παραμένει πάντα 65.065 δρχ.

'Επιτρέψτε μου, κύριε Διευθυντά, νά ρωτήσω κάθε εύσυνεδητο άναγνώστη της σελίδας αύτης καθώς έπισης καί κάθε άρμόδιο έπι τού θέματος κρατικό φορέα νά μοῦ άπαντησει δημοσία: Σέ πιο τομέα έργασίας έργαζόμενος σάν έργατης ή σάν έπιστημονας, σάν στρατιώτης ή σάν στρατόγος, σάν άπλος "Έλληνας πολίτης ή σάν υπουργός κλπ. λαμβάνει σήμερα μόνο γιά βασικό μισθό 133.195 δρχ. πού παίρνει ή Α' Μηχανικός; (σχετικά μέ Α' Πλοιάρχο δέν γίνεται λόγος διότι δέν συμπεριλαμβάνεται στούς Άξιωματικούς τού πλοίου σάν άντιπρόσωπος πλοιοκτήτου καί σάν διοίκηση).

'Η λογική άπάντηση στην έρωτησή μου είναι δι μέσα στίς 133.195 δρχ., πού τυπικά χαρακτηρίζονται τά χρήματα αύτά σάν βασικός μισθός Α' Μηχανικού ούσιαστικά στό ποσδόν αύτό, έχουν ένσωματωθεί καί οι μηνιαίες ύπερωρεις του καθώς καί κάποιο έπιδομα έξι αίτιας της θέσης του σάν προϊσταμένου σέ τμήμα τού πλοίου.

Αύτό άκριβώς τό βρίσκουν πολύ λογικό καί οι Ασυρματιστές γιά τόν συναδέλφο τους Α' Μηχανικό, δη δηλαδή δικαιολογημένα παίρνει τό πιο πάνω ποσδόν μέ τή διαφορά δμως δη μέσα σ' αύτό συνυπάρχουν καί δλλες άποδοχές έκτος τού βασικού μισθού.

Κατά τόν ίδιο τρόπο είναι δυνατόν ή Πολιτεία, μέσω τού 'Υπουργείου 'Εμπορικής

Ναυτιλίας καί τής Πανελλήνιας Ναυτικής Όμοσπονδίας, νά διαμορφώσεις ένα βασικό μισθό καί γιά τόν Α' Ασυρματιστή μέσα στόν δρόπο Β.Μ. νά ένσωματωθούν καί τά δύο έπιδοματα πού λαμβάνει μηνιαίως ή μέρος τών μηνιαίων ύπερωριών του μέ τήν προϋπόθεση δμως δη μετά τήν ένσωματωση αύτή ή καινούργιος βασικός μισθός γιά τόν Α' Ασυρματιστή νά είναι μόνον κατά 8.875 δρχ. χαμηλότερος τού συναδέλφου του Α' Μηχανικού καί δχι 133.195 δρχ. πού είναι σήμερα, δημος έπισης καί τό σύνολον τών άποδοχών τού Α' Μηχανικού νά παραμείνει μέ τήν ίδια διαφορά πού είναι σήμερα έναντι τού Α' Ασυρματιστού.

"Όλα τά παραπάνω, κ. Διευθυντά, έχουν, ίδιατερη σημασία, διότι ως γνωστό τό ύψος στη συνταξιοδότηση κάθε μέλους στό πλοϊο έξαρται άπο τόν βασικό μισθό στήν ειδικότητά τους.

Μέ τά σημερινά δεδομένα δη 'Ασυρματιστής, δη καί κάτοχος διπλώματος Α' Τάξης έχει έξομοιωθεί μέ βασικούς μισθούς Β' Τάξης συναδέλφων του μέσα στό πλοϊο καί οι δηοί δέν ένδιαφέρονται γιά τήν αδηση στούς Β.Μ. εύρισκομενοι σέ προαγωγικό στάδιο δεδομένου δη πρόκειται νά συνταξιοδοτηθούν στόν έπόμενό τους βαθμό (Β' ΠΛΟΙΑΡΧΟΣ — Β' ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ).

Σχετικά δμως μέ τόν Α' Ασυρματιστή αύτός πρόκειται νά συνταξιοδοτηθεί μέ βασικό μισθό ύψους 88.135 δρχ. δημος είναι σήμερα σάν μή εύρισκομενος πλέον σέ προαγωγικό στάδιο.

Πολύ θά ήθελα νά γνωρίω, κ. Διευθυντά, πώς έξηγούν οι άρμόδιοι φορεΐς τήν διαφορά τών 65.060 δρχ. μεταξύ βασικών μισθών Α' Μηχανικού καί Α' Ασυρματιστού δταν μεταξύ Α' Ασυρματιστού καί Καθαριστού ή Θερμαστού ή διαφορά βασικών μισθών είναι μόνο 21.000.

Κύριε Διευθυντά, θά πρέπει κατά διαστή-

ματα έστω, ή λογική καί ή άντικειμενική κρίση νά μᾶς διακρίνει καί μάλιστα δταν οι άποφάσεις μας πρόκειται νά έπηρεάσουν γιά δλόκληρη ζωή πλήθος έργαζομένων, άποφάσεις πού πρέπει νά βγαίνουν μέ γνώμονα μόνο τήν δρθή καί άνεπηρέαστη κρίση καί γιά τόν κλάδο τής άπομαχίας μέσα στά πλαίσια τής κοινωνικής δικαιοσύνης γιά τήν δημόσια τά τελευταία τέσσερα χρόνια τόσος άγωνας γίνεται καί τόσες ύποσχέσεις δηχουν άκουσθει.

Εύχαριστώ γιά τήν φιλοξενία στό περιοδικό σας.

Μέ πολύ έκτιμηση

ΘΑΝΟΣ Φ. ΣΠΥΡΟΠΟΥΛΟΣ
Ασυρματιστής Α' Ε.Ν.

Nordenham, 29 Ιουνίου 1985

ΝΑ ΒΡΑΒΕΥΟΝΤΑΙ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΤΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

Κύριε Διευθυντά,

Διάβασα στό περιοδικό σας τής 15ης Μαΐου τό δρόπο τού κ. Χρήστου Ντούνη «Ενα φωτεινό παράδειγμα». Θέμα πολύ ένδιαφέρον, πάντα έπικαιρο πού έγγιζει δλον τόν ναυτιλιακό κόσμο καί σέ εύρυτερη έννοια καταξιώνει άποδειγμένες άξεις μέσα στό κοινωνικό σύνολο.

Συγκεκριμένα άναφερεται ή βράβευση τού έπιθεωρητού τού AMERICAN BUREAU OF SHIPPING κ. Τζών Φ. Μπρόουμ γιά τίς διακεκριμένες ύπηρεσίες πού προσέφερε καθ' δλη τήν διάρκεια τής σταδιοδρομίας του στόν έν λόγω νηογνώμονα. 'Η βράβευση του έγινε άπο τήν 'Ακαδημία τού KING'S POINT τών ΗΠΑ άπ' τήν δημόσια άπεφοιτησε το 1944.



PIRAEUS OFFICE
Ship Managers/Operators
Seastar Navigation Co Ltd

2 Efplias Street
185 37 Piraeus

TEL: 4528417/8 4523684
TELEX: 211449 241218SENA GR
CABLES: SEASTAR PIRAEUS

seastar

navigation

LONDON OFFICE
Chartering brokers
Seastar Navigation Ltd

145 Minories
London EC3N 1NH

TEL: 4884922/3
TELEX: 896142 SEANAV G
CABLES: SEANAVIG LONDON EC3

Όντας λόγω άρθρογράφος χρησιμοποιείται σημείο άναφοράς την άναφερθείσα βράβευση και υπεριστατωμένη άναλυση είσηγεται την καθιέρωση βραβειών για βράβευση άξιών πού έχουν σχέση με την ναυτιλία.

Είναι γεγονός διτή ναυτιλία, ο έφοπλισμός και ο ναυτικοί μας δταν άπασχολούντις έφημερίδες και γενικά τόν τύπο τόν άπασχολούντις μέσα συνταρακτικά γεγονότα πού είναι συνήθως άρνητικά διώς ναυταπάτες, πειρατία, λαθρεμπόριο και τόσα άλλα γεγονότα πού έρεθιζουν την φαντασία τού πάντα περίεργου άναγνώσης. Έτσι μάς συνηθίσανε, έτσι και έμεις δυστυχώς άφήνουμε την πληροφόρηση νά διοχετεύεται μέσα απ' αύτά τά άχναρια.

Δέν είναι διμως τά πράγματα έτσι. Ή ναυτιλία καί ο κόσμος πού άσχολείται γύρω άπό την θάλασσα προσφέρει πολλά. Καί ειδικά ο ναυτικός πού στην ένασκηση τού καθηκοντος συναντά πολλαπλούς κινδύνους, προσφέρει τόσα πολλά πού μερικές φορές

καμμία ύλικη άμοιβή δέν μπορεί νά άνταμείψει. Πόσες φορές ναυτικός μέσα κίνδυνο τής ζωής του δέν έσωσε από βέβαιο θάνατο κάποιο ναυαγό; Πόσες φορές δέν άνεσυρε από κάποιο τάνκι συνάδελφό του σώζοντας τον από βέβαιο θάνατο, κινδυνεύοντας νά πάθει καί αύτός τό ίδιο;

Αύτα καί πολλά άλλα παραδείγματα μαρτυρούν την αύτοθυσία τού "Ελλήνη ναυτικού πού έχουν μοναδικό κίνητρο τόν άνθρωπο του. Πολλές διμως είναι καί οι περιπτώσεις τής συμβολής τών Ελλήνων ναυτικών πού έν καιρώ πολέμου σπάζοντας τόν έχθρικό κλοιό εισήλθαν ή έξηλθαν απ' τά χωρικά θύσατα τής χώρας μας ή κάποιας συμμάχου χώρας γιά νά προσφέρουν τίς ύπηρεσίς τους στίς κρίσιμες αύτές στιγμές.

Έπειδή αύτές οι ένεργειες τού "Ελλήνη ναυτικού είναι ύπεράνω χρημάτων καί άλλων φιλοδοξιών άλλα ταυτόχρονα άποτελούν φωτεινό παράδειγμα γιά τούς συναδέλφους τους, θά πρέπει ή Πολιτεία, κάποιο ίδρυμα ή δργανισμός — πού έχει σχέση με

τήν θάλασσα — νά άναλάβει τό έπισφράγισμα τής άναγνωρίσεως τών πράξεών του καί την έπαγγελματική καταξίωσή του. Μπορεί δέ τούτο νά έπεκταθεί σέ βραβεύσεις άνθρωπων πού προσφέρουν τόσα πολλά στην συναλλαγματοφόρο έλληνική ναυτιλία, στήν άναβάθμιση τής ναυτικής έκπαδευσης καί στήν προβολή καί έπαγγελματική ναυτιλία, στήν άναβάθμιση τής ναυτικής έκπαδευσης καί στήν προβολή καί έπαγγελματική καταξίωση τών άνθρωπων πού άσχολούνται με την ναυτιλία καί μέσω αύτών συμβάλλουν στό κοινωνικό σύνολο.

Πρέπει νά γίνει ή άρχη. Πρέπει νά καθιερωθούν βραβεία.

Εύχαριστά γιά τήν φιλοξενία.

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΓΙΑΝΝΑΚΗΣ
Πλοίαρχος Ε.Ν.

Πειραιάς, 11.7.85

Η διάσπαση τού Υ.Ε.Ν. καί ή ύπαγωγή τού Λ.Σ. σέ άλλο φορέα

'Αγαπητά «Ναυτικά Χρονικά»,

Στόν ήμερησίου άλλα καί στόν περιοδικό τύπο βλέπουν καθημερινά σχεδόν τό φῶς τής δημοσιότητας ειδήσεις, σχόλια, κρίσεις καί άποψεις γύρω άπό την τύχη τού 'Υπουργείου Εμπορικής Ναυτιλίας (YEN) καί τού Λιμενικού Σώματος (Λ.Σ) σάν δργανο διοίκησης πού τό έπανδρωνει. Οι ύπόψη πληροφορίες άνεξάρτητα άπό την προέλευση τους δημιουργούν πολλά έρωτηματικά καί εύλογες άπορες τόσο στό ναυτιλιακό κόσμο δσο καί στό εύρυτερο κοινό γιά τό τί συμβαίνει μ' αυτό τόν τόσο σημαντικό άλλα καί άμφιλεγόμενο φορέας, άφού άπό τό σύνολο τών δημοσιευμάτων βγαίνει άβιαστα το συμπέρασμα διτή κρίνεται τό μέλλον του, δπως καί τών άνθρωπων πού τό ύπηρετούν.

Τό σπουδαίο άλλα συνάμα καί περίεργο στήν προκειμένη περίπτωση είναι διτή το 'Υπουργείο αύτό, πού τονίζει τήν ναυτοσύνη τής χώρας, είναι καθαρό δημιούργημα τής έλληνικής πραγματικότητας καί δχι υιοθέτημα άλλοδαπής πρωτοβουλίας ή άντιγραφή ένουν πρότυπου. Κατόρθωσε έναρμονίζοντας κατά τό καλύτερο δυνατό τρόπο τούς συντελεστές τής παραγωγής καί έξουδετερώνοντας μέσα απόλυτη θάλεγμα επιτυχία τίς άντιθέσεις πού είναι φυσικό νά δημιουργούνται σέ μια έλευθερη οικονομία μεταξύ έργοδοτών έφοπλιστών καί έργαζομένων ναυτικών άποκατέστησε στόν τομέα αύτό τήν έμπιστοσάνη πρός τό κράτος καί δημιούργησε τό κατάλληλο κλίμα μέσα στενή συνεργασία μέτούς δύο αύτούς παράγον-

τες, τοποθετώντας τά θεμέλια γιά τήν πρόσδο καί τήν άναπτυξη τής λαμπρής Ελληνικής Ναυτιλίας. Έπειδειξε έτσι τό YEN μέ τήν έπιτυχημένη στελέχωσή του άπό τό Λ.Σ. έξαιρετική διξιοπιστία στό έργο πού ή πολιτεία τού έμπιστεύτηκε. Αύτο τό άποδεικνύουν άλλωστε τά πολυάριθμα αιτήματα άπό διάφορες χώρες, δπως 'Αγγλία, 'Ισπανία, 'Ιαπωνία, Αίγυπτο, Μάλτα κ.α., γιά πληροφορηση σχετικά μέ τήν δργάνωση καί τή στελέχωση τού 'Υπουργείου αύτού πού είναι πρωτοποριακό στό είδος του καί έμφαντικό γιά τό γόητρο τής Ελλάδας γιά νά χρησιμοποιηθεί σάν πρότυπο. Εξάλλου ή ίδια ή Γαλλία μέ παρομοιώδη παράδοση στή δημόσια διοίκηση, μόλις έπι Προεδρίας Μιττεράν ίδρυσε τό 'Υπουργείο Θαλάσσης περιλαμβάνοντας σ' αύτό τίς άρμοδιότητες τού δικού μας YEN καί έπιπλέον τήν άλιεία καί τούς φυσικούς πόρους.

Πρέπει λοιπόν νά ύποθεσουμε διτή τό YEN έάν βρισκόταν σέ άλλη χώρα γιά

τούς παραπάνω λόγους θά έχαιρε τής άκρας έκτιμησης, έμπιστοσύνης, άναγνωρισης, προστασίας καί ειδικής μέριμνας γιά τά δσα μέχρι σήμερα έχει έπιτελεσει στό χώρο αύτό καί θά άποτελούσε τήν ύπερηφάνεια τής διοίκησής της.

Έξ αιτίας διμως κάποιου «Κακού Δαίμονα» δς τόν όνομάσουμε έτσι, άπό τότε πού ίδρυθηκε βρίσκεται στό προσκήνιο μιᾶς τελείως άδικαιολόγητης κρίσης διάρκειας, άπόλυτα τεχνικής, λαμβάνοντας ύπόψη σάν κριτήριο τίς περγαμηνές πού έχει νά έπιδειξει μέσα από τό πέρασμα τού χρόνου πού δχι μόγι δέν δικαιολογούν τήν κατάσταση αύτή άλλα δημιουργούν πολλές καί εύλογες άπορες στόν άντικειμενικό παραπρητή.

Ίσως αύτό νά άφειλεται στό γεγονός διτή τό YEN άσκει έξουσίες πού έχουν σχέση μέ διμεσα καί σημαντικά συμφέροντα καί αύτό δημιουργεί πολλές φορές δυσαρέσκειες σέ ένδιαφερόμε-

**ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΤΟΥ LONDON SCHOOL OF FOREIGN TRADE
(BUSINESS IN SHIPPING) ΜΕ ΠΡΟ·Υ·ΠΗΡΕΣΙΑ
ΣΕ CHARTERING DEPARTMENT**

ΖΗΤΕΙ ΑΝΑΛΟΓΗ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΤΗΛΕΦ.: 6599370 — 6593915

νους. "Ισως γιατί ή ναυτιλία μας έξακολουθεί νά είναι τό μόνο ζωτικό κομμάτι της Έθνικής μας Οίκονομίας καί τής φυσικής μας υπαρξης, μιά καί τό δεύτερης έμποριο πού άποτελούσε τή δεύτερη πηγή εύρωστίας καί οίκονομικής δράσης χάθηκε πρόωρα μετά τίς άνακατατάξεις πού έπακολούθησαν τόν πρώτο Παγκόσμιο Πόλεμο. Τουλάχιστον αύτά διδάσκει ή 'Ιστορία μας. Μέσα από τό δίπτυχο αύτό θά μπορούσε νά λειτουργεί κατάλληλα καί νά ύποσκάπτει καί ύπονομεύει τίς βάσεις αύτού τού θεσμού. Σήμερα λοιπόν φθάσαμε στό σημείο τό μοναδικό καί πετυχημένο κομμάτι τής δημόσιας διοίκησης πού ύπάρχει στή χώρα μας γρήγορο, άποτελεσματικό, παραγωγικό καί άποδοτικό νά τίθεται γιά μιά άκρη φορά ύπο κρίση καί άμφισβήτηση.

Ποιές δημως παράμετροι διερωτάται κανείς ύπεισέρχονται καί συντηρούν όπι τόσες δεκαετίες αύτήν τήν άπαράδεκτα ανώμαλη κατάσταση γιά τό YEN καί το Λ.Σ. 'Η πλημμελής ένημέρωση τών άρμοδιων πολιτικών παραγόντων τής έκαστοτες συμπολίτευσης καί άντιπολίτευσης; 'Η έπιρροή κακών συμβούλων; 'Η διαβολή καί διάφορος ποικίλων παραγόντων συνθισμένο φαινόμενο τής έλληνικής πραγματικότητας πού έκμεταλλεύονται τήν κακή έξωθεν μαρτυρία δρισμένων στελεχών τού Λ.Σ.; 'Η ύπονομευση από έχθρικά διακείμενους έξωτερικούς παράγοντες μεταξύ τών δυοίων μπορεί νά συγκαταλέγονται καί οι άνταγωνιστές.

'Η άδυναμία προβολής τού ξργου του από τό ίδιο τό YEN καί το Λ.Σ.; 'Η άδιαφορία τού έφοπλιστού παράγοντα καί τού ναυτεργατικού δυναμικού; 'Η έπιπολαιη καί χωρίς προοπτικές άντιμετώπιση σοβαρώτατων ύποθέσεων πού χαρακτηρίζει σε πολλές περιπτώσεις τήν Έλληνική μας πρακτική;

Διυτυχώς άναζητώντας κανείς δλούς έκεινους τούς κύριους λόγους αύτής τής δισυγχώρητης διαιώνισης τής έκκρεμότητας μπορεί νά πελαγοδρομίσει. 'Η κατάσταση δημως συνεχίζεται, παραμένει σοβαρή, διογκώνεται καί γίνεται δέξτερη.

"Ετσι μέ τό δεδομένο αύτό πού ύπάρχει σήμερα καί συντηρείται άδρανοποιούνται καί παραλύουν οι ύπηρεσίες

τού YEN κάτω από ένα καθεστώς άβεβαιότητας καί άμφισβήτησης γνώσεων, Ικανοτήτων καί πολύτιμης έμπειρηας πού διοπτήθηκε από τή μακρά παράδοση μέ κόπους καί πολυποίκιλες θυσίες. Καί τό χειρότερο σταματάει κάθε πρόδοσ, σχεδιασμός καί δργάνωση καί φέρνει πολλά χρόνια πίσω τόν στρατηγικό αύτό γιά τήν οίκονομία μας φορέα. 'Άλληθεια πώς μπρέσει τό YEN καί τό Λ.Σ. μέσα από τόσες άντιξοτητες καί δυσκολίες νά φθάσει σε τέτοια υψη άξιοπιστίας; Στίς μέρες μας παρά τήν κρίση πού μαστίζει τήν παγκόσμια ναυτιλία καί φυσικά καί τή ναυτιλία μας άφού δραστηριοποιεῖται άποκλειστικά στό διεθνή χώρο, μέ συνέπεια τή ραγδαία μείωση τής έλληνικής σημαίας, στό στερέωμα τής άποσταθεροποίησης τού YEN καί τού Λ.Σ μεσουρανεί καινούργιο δόγμα πολύ πιό περίεργο καί έπικινδυνο από έκεινα τού παρελθόντος πού ήθελαν τό Λ.Σ είτε μέ άργυρά γαλόνια καί κουμπιά, είτε χωρίς τή στολή του κλπ. Πώς μπορούν νά χαρακτηρισθούν οι προθέσεις έκεινες σήμερα; Τώρα γίνεται προσπάθεια ύπαγωγής τού Λ.Σ. στό 'Υπουργείο Δημόσιας Τάξης παρουσιάζοντας έτσι τό Λ.Σ σάν άστυνομικό σώμα παραγνωρίζοντας τελείως τή μοναδικότητα καί τήν ίδιομορφία του.

Τί κρύβεται δημως πίσω από μιά τόσο φαινομενικά άθωα εισήγηση; Καί τό πρώτο βήμα έγινε μέ τή μισθολογική ύπαγωγή τών στελεχών του σ' έκεινη τών σωμάτων άσφαλειας. 'Η τυπική ύπαγωγή θά έπακολουθήσει μέ κάποιο περί 'Υπουργείων νομοθέτημα καί τό άποτέλεσμα θά είναι τό Λ.Σ νά έμφανίζεται σάν κομμάτι τής Έλληνικής Άστυνομίας εύάλωτο σε διαβολές δημοσίες έκεινη τής άστυνομευσης τής ναυτιλίας, πράγμα που θά ήταν άσύνετο καί δέν θά γινόταν δεκτό σε καμμία περίπτωση είτε από τήν πλευρά τών έφοπλιστών είτε από τό μέρος τών ναυτικών μας. 'Ακόμη σάν πολιτική πράξη θά κρινόταν άστοχη άφενδς γιατί ύποβαθμίζει τό YEN καί άφετέρου γιατί θά έμφανίζει τήν ναυτιλία νά άστυνομεύεται πράγμα άπαράδεκτο γιά ιδιωτικό τομέα μέ διεθνή δραστηριότητα. Καί τέτοια δείγματα έχουν κατά το παρελθόν έπισημανθεί σε συζητήσεις στή βουλή παρά τό γεγονός ότι ούδεποτε τό Λ.Σ. έμφαν-

στηκε είτε ούσιαστικά είτε τυπικά σάν σώμα άσφαλειας. "Ετσι θά σημάνει ή άρχη τού τέλους τής διαλύσεως του δύστι δέν θά ύπάρχουν παραπέρα περιθώρια προστασίας του άφού θά είναι έκτεθειμένο σε πάσης φύσεως πολεμική.

Θεωρείται λοιπόν χρήσιμο καί άναγκαιο νά διευκρινιστεί ή άστυνομική άρμοδιότητα τού Λ.Σ. στά πλαίσια τού δύλου θεσμού, ώστε νά πάψει νά ύπάρχει τό έπιχειρημα τής έλλειπής ένημέρωσης καί έτσι νά προλάβει τά γεγονότα καί νά μή δηγηθεί ή δηλη ύπόθεση μέ πεπλανημένα συμπεράσματα σε άποφάσεις καί άδιεξοδα πού θά ζημιώσουν θά άπογοητέψουν καί τελικά θά κατευθύνουν σε άναθεωρήσεις καί ύπαναχωρήσεις μέ ύψηλο τίμημα.

Είναι γεγονός άναμφισβήτητο δτι στό YEN ύπάρχει διεύθυνση Λιμενικής Άστυνομίας, δημως έπίσης είναι πραγματικότητα δτι μέσα από τήν διεύθυνση αύτη καί τίς περιφερειακές ύπηρεσίες τού YEN δηλ. τά Λιμεναρχεία, δακούνται γενικής φύσεως άστυνομικά καθήκοντα, μέσα στούς περιορισμένους χώρους τών λιμανιών καθώς καί στίς έλαχιστες ναυπηγικές καί ναυταθλητικές έγκαταστάσεις, δημως προβλέπεται από τό νόμο. Καί τά άστυνομικά αύτά καθήκοντα τού Λ.Σ. έφδσον συνδέονται άποκλειστικά μέ τόν έδαφικό χώρο τού λιμανιού είναι άντιστοιχα μέ έκεινα τής έλληνικής άστυνομίας. Καί οι άστυνομικές αύτές άρμοδιότητες από τή φύση τους καί τήν άμεση έπαφή τους μέ τό εύρυ κονδ πού ταξιδεύει μέ τά πλοία γίνονται εύκολα άντιληπτές καί πολλές φορές προβάλλονται από τίς έφημερδες, μέ τήν εύκαιρια διάπραξης κάποιου άδικηματος. Τό γεγονός αύτό άλλα καί ή άνομασία τού Λιμ. Σώματος καί τού Λιμενοφύλακα, πού δέν άποδίδουν τήν πραγματικότητα, σε άντιστοιχία μέ έκεινη άστυνομικό σώμα — άστυφύλακας μέ άναλογική έρμηνεια, εύκολα δηγούν τόν ολονήποτε σε παραπλάνηση καί παραγνώριση τής πραγματικότητας, γιατί οι άρμοδιότητες τού Λ.Σ. δέν σταματούν στό λιμάνι, άλλα έπεκτενονται καί στά πλοία πού μέ τήν εύκαιρια τού κατάπλου τους σ' αύτό έξυπρετούνται. Καί έδω τό ζήτημα διαφοροποιεῖται καί ή άστυνομευση προκειμένου γιά τό πλοίο μετουσιώνεται καί γίνεται πολύμορφη.



LAUREL SEA TRANSPORT LTD.

93, AKTI MIAOULI, PIRAEUS, GREECE
CABLES: LAURELSHIP PIRAEUS
TELEX: 21 1802 LAUR GR
TEL.: 4182705, γραμμές 6
4182711, γραμμές 3.

'Η έξασφάλιση τής τάξης και άσφαλειας στό πλοιο δρχεται σέ δεύτερη μοίρα και έδω προέχει πλέον ή παρακολούθηση τής καλής έφαρμογής τών νόμων πού άναφέρονται στήν άξιοπλοΐα τών πλοίων, κεφάλαιο τεράστιο και έξειδικευμένο, στήν καλή έπανδρωση τών πλοίων και στίς συνθήκες έργασίας, στήν έξασφάλιση τής έργασιακής ειρήνης, στήν διεκπεραίωση τών οίκονομικών ύποθέσεων πρόνοιας τών ναυτικών και γενικά στήν γρήγορη και άκωλυτη έπλιυση τών πολυσύνθετων και ειδικών ύποθέσεων τού πλοίου (νομικών, οίκονομικών, τεχνικών, διοικητικών κλπ.), βοηθώντας έτσι στίς δυσκολίες τού άνταγωνισμού.

'Εδω άκριβές βρίσκεται έπικεντρωμένο τό ένδιαφέρον και δύκος τῆς δράσεως τών λιμεναρχείων, άφού τό πλοιο σάν οίκονομική μονάδα πού είναι και έπιτελεί μεταφορικό δρυγό δεσμεύει και διπασχολεί τεράστια κεφάλαια και έχει γιά τό λόγο αύτό άνάγκη άπο τήν έξασφάλιση είδικής μεταχείρισης πού μόνο τό YEN και τό ΛΣ μπορεί νά προσφέρουν, γιατί δλες οι 'Υπηρεσίες του λειτουργούν σέ 24ωρη βάση, ένω δλα τά στελέχη του άπο τά κατώτερα μέχρι τά άνωτατα έκπαιδεύονται άποκλειστικά γιά τό σκοπό αύτό και δοκιμάζονται καθημερινά σέ δλους τούς τομείς τού YEN ξεκινώντας σάν μαθητές άπο τήν έργασία τού ναύτη και μηχανοδηγού γιά νά φθάσουν μέ τά ούσιαστικά και τυπικά προσόντα πού διαθέτουν σέ ύπεύθυνους εισηγητές ζωτικών τομέων τής ναυτιλίας ζυμωμένοι προγομένων μέ τίς έγνοιες τού άπλου ναυτικού και τού πολυπράγμονα έφοπλιστή. Και τό YEN δπως είναι γνωστό είναι έπιφορτισμένο μέ ύψιστης σημα-

σίας γιά τήν ναυτιλία καθήκοντα πού σέ γενικές γραμμές άναφέρονται σέ θέματα διεθνούς ναυτιλιακής πολιτικής και άσφαλης ναυσιπλοΐας, σέ άντικείμενα ναυτεργασιακής πολιτικής και έκπαλδευσης, σέ ύποθέσεις κοινωνικής πολιτικής και ύγειας τών ναυτικών, σέ άντιστοιχες ύποθέσεις λιμενικής πολιτικής γιά τήν άρθρολογική άνάπτυξη τού Λιμενικού δυναμικού και τής προστασίας τού θαλάσσιου περιβάλλοντος. Διαπιστώνεται λοιπόν δτι ή δραστηριότητα τού ΛΣ είναι δρρηκτα δεμένη και έξυπηρετεί πρώτιστα τήν πολιτική, οίκονομική και κοινωνική συγκρότηση τής ναυτιλίας και τών συναφών μέ αύτήν τομέων τών λιμανιών, τήν ναυπηγοεπισκευαστική ύποδομή και τόν θαλάσσιο περιβάλλον, οι δέ άστυνομικές άρμοδιότητές του είναι έντελως δευτερεύουσας σημασίας και άξιας και συνδέονται κυρίως μέ τό χώρο τών λιμανιών. Πώς λοιπόν μπορεί νά παραμερίσει κανείς, νά άντιπαρέθει μέ προχειρότητα και νά παραγνωρίσει δλα αύτά τά πολυάριθμα, σοβαρά, δύσκολα και έξειδικευμένα καθήκοντα τού ΛΣ και προβάλλοντας τά περιορισμένα και δάσημαντα συγκριτικά άστυνομικά καθήκοντα νά τούς δώσει τέτοια ύπερβολη και παράλογη διάσταση ώστε νά χαρακτηρίσει τόσο αύθαίρετα και τόσο έγωγιστικά τό σώμα αύτό άστυνομικό και νά τό παράγει στό 'Υπουργείο Δημόσιας Τάξης; Ποιά ή θέση τού Σώματος αύτού σ' αύτό τό 'Υπουργείο; Ποιό σκοπό θά έξυπηρετήσει; Πώς θά συντονιστεί και τί γνωρίζει πρός θεού δ οίκειος 'Υπουργός του; 'Εδω κάτι δέν συνδέεται και τό ΛΣ δηγείται σέ παρά φύσιν γάμου κοινωνία μέ τεράστιες και μακροπρόθεσμες δυσμενείς έπιπτώσεις και προπάντων τήν

πιό άκατάλληλη και μακροπρόθεσμες δυσμενείς έπιπτώσεις και προπάντων τήν πιό άκατάλληλη στιγμή πού η 'Ελληνική Ναυτιλία χειμάζεται. Ο Ιστορικός θεσμός πού ύπάρχει YEN — Ναυτιλία — ΛΣ ίδιόρρυθμος και ίδιοτυπος μέ τήν ίδιαιτερότητα στά θέματά του πού δέν μπορεούν νά άπορροφηθούν άπο άλλο φορέα γιατί δέν είναι συναφή δέν έπιδέχεται τέτοιου είδους μεταβολές και πειράματα γιατί πέτυχε τόν άντικειμενικό του σκοπό φαινόμενο μοναδικό γιά τήν 'Ελληνική Δημόσια Διοίκηση. Ποιά άδηρητη λειτουργική άνάγκη έπιβάλλει τήν άφαίρεση τών άρμοδιοτήτων άπο τό YEN και τό ΛΣ και τήν άναθεσή τους σέ άλλους; και σέ ποιούς; Υπάρχουν; Πώς θά δημιουργηθούν και πόσο χρόνο θά διαρκέσει τό πείραμα και τό σπουδαιότερο πώς θά λειτουργήσει; Και πώς θά συντονιστεί; 'Από τήν άλλη πλευρά γιατί τό YEN και τό ΛΣ νά ύφιστανται αύτό τό μακροχρόνιο κατατρεγμό; Ποιο σκοπό θά δηγηήσει ή συντήρηση μιᾶς τέτοιας ζωφερής γιά τό φορέα και γιά τήν ναυτιλία κατάσταση; Αύτά είναι άμελικτα έρωτήματα πού ζητούν ύπεύθυνη άπαντηση και αύτή είναι μία!! Τό κράτος νά περιβάλλει τό δυναμικό και στρατηγικό αύτό τομέα τής έθνικής μας υπαρξης μέ τήν άπαραίτητη έμπιστοσύνη και άγαπη άποκαθιστώντας τά πράγματα στή φυσική τους κατάσταση. 'Έτσι ένισχύοντας τον θά διευκολύνει τίς παραγωγικές του δυνατότητες πού είναι άξιολογότατες

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Π. ΑΠΟΣΤΟΛΟΠΟΥΛΟΣ
Δικαστής
Τοσίτσα 22 - Αθήνα

8, Ιουλίου 1985

AEGEAN OCEANIC S.A.

12, Akti Possidonos
CABLES: SHIPAEGEAN, PIRAEUS
TELEX. 21-3845/6 AEOC GR.
TELEPHONE: 41.25.271

COLOUTHROS LTD.

Cleveland House, 19 St. James's Square, LONDON, SW1Y 4HR
TELEGRAMS CABLES: ANDROSHIP LONDON SW1
TELEX: 915.911 - 2, A/B ANDROS G.
TELEPHONE: 01-930 7561



HELLENIC REGISTER OF SHIPPING

66 years
of ship classification activity

With 154 offices worldwide,
offers its services at the highest standards

Head office: 23 Akti Miaouli, 185-35 Piraeus, HELLAS
PHONES: 4177.632 - 4124.286, TELEX: 213464 HRS GR - 211564 HRS GR - 241149 HRS GR, CABLES: "HELREGSHIP"

Η BENETIA KAI ΤΑ ΛΙΜΑΝΙΑ ΤΗΣ

'Η μακρά ναυτική ιστορία της Βενετίας και ή σημερινή θέση της. 'Η «φυσική συνέχεια του Σουέζ». Τό νησί και ή ηπειρωτική ξηρά. 'Ο μείζων λιμήν, τό Πόρτο Μαρίτιμο, Πόρτο Μαργκέρα και Πόρτο Σάν Λεονάρντο. Τό σχέδιο γιά μεταφορά στήν ηπειρωτική στερεά και οι έπιπτώσεις του.

'Η κίνηση του λιμένος το 1984.

Λίγοι τόποι του κόσμου μπορούν νά καυχηθούν γιά τη ναυτική τους ιστορία δ-πως ή θαυμαστή πόλη της Βενετίας, ή πασίγνωστη «βασίλισσα τῶν θαλασσῶν». Σχεδόν έπι πεντακόσια χρόνια, άναμεσα στόν 11ο και 16ο αιώνα ή Βενετία ήταν τό πρώτο λιμάνι δόλκηρης της Εύρωπης. 'Η έπιτυχία της βασίστηκε πάνω στό έμποριο μέ την 'Ανατολή και κυρίως τά μπαχαρικά γιά τά δποια έπαιξε τό ρόλο μιᾶς γιγάντιας άποθηκης γιά δλη τήν ύπόλοιπη Εύρωπη. 'Η άναγκη νά έκμεταλλευθεί και νά προστατεύσει τούς έμπορικους δρόμους της έ-κανε τη Βενετία νά δημιουργήσει μιά «έθνικοποιημένη ναυπηγοβιομηχανία» πού στό διάπογειό της μπορούσε νά ναυπηγεί πολεμικά πλοϊα μέ ρυθμό ένός σκάφους κάθε λίγες ώρες.

'Από τόν 15ο αιώνα οι τύχες της Βενετίας άρχισαν νά καταρρέουν. Τίς στρατιωτικές άπωλειες άπό την 'Οθωμανική αύτοκρατορία άκολουθησε τό τέλος τού βενετσιάνικου μονοπώλιου τῶν μπαχαρικῶν, πού κατάργησε δ περίπλους της 'Αφρικής άπ' τό άκρωτηριο της Καλής Έπειτας, τόν δποι άνακαλύψε δ Βάσκο νέ Γκάμα. "Ε-να άκόμα Ισχυρό πλήγμα στό γόνητρο της Βενετίας κατάφερε ή κάλυψη της 'Αμερικής άπό τόν Χριστόφορο Κολόμβο, πού δ-στρεψε την προσοχή τού κόσμου άπό την 'Ανατολή πρός τή Δύση. 'Άλλα τό τελικό πλήγμα ήρθε τό 1797, δtan δ Ναπολέων, πού στάθηκε δ «'Αττίλας της Βενετίας» έ-βαλε τέρμα στή χιλιόχρονη άνεξαρτησία της. 'Αργότερα ή Βενετία πέρασε στά χέ-ρια τῶν 'Αψυβούργων πρίν ένωθε δριστικά μέ την 'Ιταλία.

Περί τά τέλη τού 18ου αιώνα ή Βενετία έ-πεκτάθηκε στήν άπεναντι στεριά και στά μέσα της τελευταίας έκατονταετίας συνδέθηκε μέ λιθόστρωτο δρόμο. Σήμερα ή Marg-

ghera στήν ηπειρωτική στεριά είναι μιά μεγάλη βιομηχανική περιοχή, ένα σημαντικό τμήμα τού λιμανιού της Βενετίας και δύ κύριος χάρος της έπεκτασεώς της. 'Η Βενετία παραμένει ένα άπό τά μεγάλα λιμάνια της 'Ιταλίας, άλλα τά τελευταία χρόνια τό ένδιαφέρον της πόλεως ύποβαθμίστηκε άπό τή δραματική αδηση τού τουρισμού. Γιά νά άποκτησει ξανά κάτι ά-πό την παλιά δόξα τού λιμανιού της, προβάλλεται πάλι ή γεωγραφική θέση της σέ σχέση μέ την 'Ανατολή. Πράγματι ή Βενετία προσφέρει τό συντομώτερο δρόμο μεταξύ της Κεντρικής Εύρωπης και τῶν χωρῶν της 'Εγγύς, της Μέσης και της 'Απω 'Ανατολής, άποτελώντας κατά κάποιο τρόπο τή «φυσική συνέχεια» της διώρυγος τού Σουέζ. Μολονότι τό έπιχειρημα αύτό έ-χει προβληθεί άπό άρκετά χρόνια, οι έφο-πλιστές και οι φορτωτές δέν φαίνεται νά τό έλαβαν σοβαρά όπόψη τους. 'Ωστόσο δύ λιμενικός 'Οργανισμός της Βενετίας πι-στεύει δτί έχουν γίνει άρκετά ήδη — και θά γίνουν και άλλα άκόμα — ώστε νά άρθον οι συνθήκες πού δδηγούν σ' αύτή τήν άδια-φορία. Πιέζει έπίσης τό 'Ιταλικό 'Υπουργείο Μεταφορῶν γιά καλύτερη άδικη και σιδηροδρομική σύνδεση, ένω ήδη θεωρείται πλεονέκτημα δτί τό λιμάνι συνδέεται μέ τή στεριά μέ ένα εδρύ δίκτυο διωρύγων.

'Η άναπτυξη τού λιμένος της Βενετίας δέν είναι άναγκαια μόνο άπό έμπορική σκοπιά, άλλα άκόμα και γιά νά άνακψει τήν έλάττωση τού πληθυσμού της. Μέσα στά τελευταία 25 χρόνια ύπολογίζεται άπι δ πληθυσμός πού ζει στή Βενετία κατρακύ-λησε άπό τίς 270 χιλιάδες στίς 70-80 χιλιά-δες, καθώς ή άναπτυξή της βιομηχανικής περιοχής της Μαργκέρα τράβηξε πολύ κό-σμο, άποιος στή συνέχεια έγκαταστάθη-κε στό γειτονικό Μέστρε. Περίπου τήν ίδια

περίοδο δ τουρισμός, ώς τμῆμα τής οικονομίας της πόλεως ύψωθηκε άπό 30% σέ 70%. 'Ενας τρόπος γιά νά μή καταστεί ή Βενετία ένα άπλο τουριστικό άξιοθέατο και νά μείνει μιά ζωντανή πόλη, είναι νά αδησηθούν οι δραστηριότητες τού λιμανιού της και νά προσεχθούν οι άλισιδωτές έπι-δράσεις τους στίς σχετικές βιομηχανίες.

Οι 'Αρχές τού λιμένος, άποιος είναι έ-λεγχόμενος άπό τό Κράτος, πιστεύουν δτί έχουν κάνει πολλά γιά νά ρυθμίσουν τά «τού οίκου τους», άλλα ή κυβερνητική λιμενική πολιτική δέν εύνοει τήν άναπτυξη τῶν λιμένων. Σήμερα ύπάρχουν κάπου 140 λιμάνια στήν 'Ιταλία, άπό τά δποια τά πε-ρισσότερα είναι πολύ μικρά και καθώς έ-χουν δική τους άνεξάρτητη διαχείριση, ά-παιτούν συνεχώς κρατική χρηματοδότη-ση. Παράλληλα ή εύθυνη γιά τούς λιμένες είναι κατασπαρμένη σέ πολλά 'Υπουργεία (Δημοσίων 'Εργων, Οικονομικών, 'Εμπο-ρικής Ναυτιλίας) έτσι ώστε νά δημιουργείται μιά άξεπέραστη γραφειοκρατία. 'Επι-βάλλεται λοιπόν δπως δλες οι λιμενικές άρμοδιότητες συγκεντρωθούν σέ ένα 'Υ-πουργείο και ή κρατική βοήθεια νά συγ-κεντρωθεί στούς κύριους λιμένες τής χώ-ρας. Φέτος τό λιμάνι της Βενετίας ώστερα άπό δέκα έτδων δυσκολίες κατάφερε νά πε-τύχει τό οικονομικό Ισοζύγιο πού άποτελεί τόν άπιαστο στόχο πολλών μεγάλων 'Ιταλικών λιμένων. Αύτο θυσικά δέν έγινε χω-ρίς έπίπονες προσπάθειες. 'Έτσι τό προ-σωπικό του μειώθηκε κατά τήν τελευταία διετία κατά 38% και πιστεύεται δτί ύπάρ-χουν περιθώρια περαιτέρω μειώσεως.

Ο μείζων λιμήν της Βενετίας περιλαμ-βάνει τό Πόρτο Μαρίτιμο στό κύριο νησί, στή δέ ηπειρωτική στεριά τό Πόρτο Μαργκέρα και τό πετρελαϊκό τέρμιναλ τού

ΡΕΘΥΜΝΗΣ & ΚΟΥΛΟΥΚΟΥΝΤΗΣ ΛΤΔ

ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ «DIOSKUROI» I LONDON EC4A 1 JJ
ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ: 01 5832266 TELEX: 8811746 RANDK G.

12/17 FETTER LANE
LONDON EC4A 1 JJ

RETHYMNIS & KULUKUNDIS LTD.

SHIPBROKERS

TELEGRAMS: "DIOSKUROI" LONDON EC4A 1JJ
TEL: 01 5832266 — TELEX: 8811736 RANDK G,

ADRESS:
12/15 FETTER LANE
LONDON EC4A 1JJ

Porto San Leonardo. Ή πρόσβαση στό Πόρτο Μαρίτιμα γίνεται μέσω του καναλιού του Λίντο καί δυτέρα περνᾶ ἀπό τήν περίφημη πλατεία του Σάν Μάρκο, κατά μῆκος τοῦ καναλιοῦ Cuidessa ή διά τοῦ καναλιοῦ Mallamocco, πού ἀποτελεῖ ἐπίσης τήν κύρια εἰσοδο γιά τά λιμάνια Μαργκέρα καί Σάν Λεονάρντο. Τό Πόρτο Μαρίτιμα, πού είναι ἐλεύθερος λιμήν, περιλαμβάνει προκυμαίες ἐπιβατῶν, ἑπτά ἀγκυροβόλια γιά πλοΐα ρό-ρό, 31 ἀγκυροβόλια γιά χῦμα φορτία καί καλύπτει ἔκταση 628.638 τ.μ.

Τό Πόρτο Μαργκέρα ἔγινε τό 1934 καί στήν ἀρχή ἐξυπηρετούσε μόνο χῦμα φορτία. Τά τελευταῖα δυμώς χρόνια στράφηκε πρός τά γενικά φορτία καί ἀπέκτησε τέρμιναλ γιά κοντέινερς καθώς καί ἔξι ἀγκυροβόλια γιά πλοΐα ρό-ρό, ἐνώ αδηνσε σέ 26 τά ἀγκυροβόλια του γιά τά χῦμα φορτία. "Εχει ἔκταση 1.560.000 τ.μ. καί μῆκος

προβλήτων 4.597 μ. Διαθέτει σιλό ίκανότητος 100.000 τόνων καί 122.000 τ.μ. ἀνοικτῶν ἀποθηκευτικῶν χώρων καθώς καί δική του ὑπηρεσία στοιβαδρών. Συνδέεται μέ τό Πόρτο Μαρίτιμα μέ το κανάλι Βιτόριο Ἐμανουέλε μῆκους 4.500 μ. καί πλάτους 80 μ. Σήμερα καλλιεργεῖται ή ίδεα τής μεταφορᾶς δλων τῶν ἐργασιῶν τοῦ λιμένος στήν ήπειρωτική στεριά, μέ τήν ἔξαρση μόνο τῶν ἐπιβατηγῶν πλοίων. Μιά τέτοια δυμάς κίνηση μπορεῖ νά προκαλέσει περαιτέρω διαρροή τοῦ πληθυσμοῦ ἀπ' τό Ιστορικό κέντρο καί πρέπει νά μελετηθεῖ προσεκτικά σέ συνεργασία μέ τόν Δῆμο Βενετίας. 'Από τεχνικής πάντως πλευρᾶς θεωρεῖται βέβαιο διτή ή μεταφορά θά καταστήσει εὐκολώτερη τή διαχείριση τοῦ λιμένος καί χωρίς νά δημιουργήσει πρόβλημα στό καθεστώς τοῦ ἐλεύθερου λιμένος. 'Εξάλλου το Πόρτο Μαρίτιμα στό νησί θά μπορέσει νά ίκανοποιήσει δύνετα δλες τίς ἐ-

πιβατικές ἀνάγκες καί νά ἀναπτυχθεῖ ἀποκλειστικά γιά τόν τουρισμό.

Δεδομένου διτή λόγω τής φύσεως τοῦ λιμένος τής Βενετίας ή ἐπικοινωνία γίνεται μέ κανάλια, δέν είναι πάραξεν διτή δέν μπορούν νά προσεγγίσουν μεγάλα πλοῖα. 'Ακόμα καί μέτριου μεγέθους πλοῖα πού μπορούν νά προσεγγίσουν, ἐνδέχεται νά ἐπιφέρουν ζημές στήν ιστορική πόλη καί γι' αὐτό ἐνθαρρύνονται νά χρησιμοποιούν τήν εἰσοδο τοῦ καναλιοῦ Mallamocco. Σέ ἀριθμούς, ή συνολική κίνηση τοῦ λιμένος τής Βενετίας αὐξήθηκε κατά τό 1984 καί ἐφθασε τά 25,9 ἑκατ. τόννους ἔναντι τῶν 24,41 ἑκατ. τόννων τοῦ 1983. 'Από τό σύνολο αὐτό οι εισαγωγές ἀνήλθαν σέ 21,61 ἑκατομ. τόννους καί οι ἔξαγωγές σέ 4,28 ἑκατομ. τόννους.

E.S.



EMBIRICOS SHIPPING AGENCY LTD

4-7 CHISWELL STREET, FINSBURY SOUARE
LONDON EC1Y 4XP - ENGLAND

TEL.: 00441 - 6284050
TLX.: 886958 EPEMBI G.

BUENAMAR COMPAÑIA NAVIERA S.A.

61-65 FILONOS STR. - 4th FLOOR
GR - 185-35 PIRAEUS
GREECE

New Phones: 4137.312
Telex: 213160 BUEN GR
Cables: BUENAMAR PIRAEUS

CARGO & OIL CONTRACTORS INC.

OIL TRADERS — BUNKERS SUPPLIERS
DRY & LIQUID CARGO CONTRACTORS
MANAGERS — OPERATORS

OUR EXCLUSIVE BROKERS:
FLOTTAKO S.A.

2, AFENTOYLI STR.
PIRAEUS

PHONES: 4132208 - 4515388 - 4516098
TLX: 21 1339 FLOT GR

TROODOS SHIPPING CO., LTD.

LOUCAS HAJIOANNOU HOUSE
II MERARCHIAS STREET No 12
AKTI MIAOULI, P.O. BOX 80 127
185 35 PIRAEUS

CABLES: TROODOSHIP PIRAEUS
TRODOCHART

TELEPHONE: 4112611 4180001

TELEX: 212336 - 212590 TROD GR
213571 - 213574



T.T. KLELIA — CY FLAG — DWT 392966 M.T

LONDON

TROODOS
SHIPPING & TRADING LTD.
STOCK EXCHANGE TOWER
OLD BROAD STREET
LONDON EC2N 1HH
CABLES: TROODOSHIP
TRODOCHART
TELEX: 883691 TRODOS G
889361
PHONE: 01-6384100

NEW YORK

TROODOS
SHIPPING AGENCIES (USA) INC
880, THIRD AVENUE 14th FLOOR
NEW YORK, N.Y. 10022
CABLES: TROODOSHIP
TRODOCHART
TELEX: 620748 TRODOS NY
PHONE: (212) 8881111

DIAMOND JUBILEE YEAR

THE SHIPBROKERS, 1925 P. & I.

JUST COMPARE CISBAACLUB WITH ANY OTHER INSURER!

1985 is another landmark for the Club. Sixty years since it was founded it remains the only independent mutual insurance club exclusively for Shipbrokers and Agents. Why is it so successful?

* Worldwide Protection.

Members receive free assistance (including legal proceedings) in recovering money paid out on behalf of owners or charterers, including unpaid brokerages and commissions.

CISBAACLUB OTHER
INSURERS

* Fair and Above Board.

If you compare us with other insurers, then look at some of the finer points. In CISBAACLUB contracts you won't find restrictive phrases, such as ... *The Managers reserve the right...*

And if you compare premiums, remember, it's perfectly normal business practice to offer low rates to win business. But ask yourself whether the same rates will be maintained in subsequent years. Then look at CISBAACLUB'S record. It speaks for itself.

CISBAACLUB OTHER
INSURERS

* Comprehensive Professional Indemnity.

We cover the negligence of Members and all employees entered. We even cover libel and slander. And, in approved cases, indemnities are available up to \$10,000,000 for any one claim ... with no restriction on the number of claims in any one year!

* Non-Profit-Making.

There are no shareholders ... the Members own the Club and its funds. We take pride in our efficient and economic management. CISBAACLUB enjoys financial strength and stability which can only be attained after many, many years of operation.

* Fighting for Members' Interests.

CISBAACLUB is in action worldwide. We monitor new legislation ... submit credit status reports ... exercise liens on Members' behalf ... and publish regular news, views and advice.

* Unmatched International Experience.

Nobody can claim anything like our sixty years of total and specialised involvement. Our claims handling staff includes Members of the Institute of Chartered Shipbrokers, and all have legal qualifications. Between them, they are proficient in many languages including French, German, Danish, Italian, Spanish and Portuguese.

* Independent but not Alone.

We are completely independent. The independence gives us the confidence and strength to act without hindrance ... as arbitrators between Members, in claims against shipowners, or as a voice for our Membership. Our confidence and strength stems from sixty years experience and, not least, from our Members ... shipbrokers and agents in more than sixty countries.

For further information contact CISBAACLUB representative:—

MIMIKOS MARITIME LTD.

Sirangiu 1, Passalimani, Piraeus 185-34.

Tel: 4118432 4131390

Telex: 21-0843 MIMI GR

24-1353 ANM GR

ISN'T IT TIME YOU JOINED THE SHIPBROKERS' & AGENTS' CLUB

THE EXPERIENCED MUTUAL

CISBAACLUB 15 St. Helen's Place London, EC3A 6DJ Tel: 01-638 1001 Telex: 884644 INTLEX G

1925 - 1985

Η πορεία τής Παγκόσμιας Ναυτιλίας κατά τό 1984 και οι συναρτώμενες έξελίξεις τού 1985

Τοῦ Γ. ΜΑΡΚΟΓΙΑΝΝΗ, Τεχνικοῦ Συμβούλου

Το θέμα τό όποιο κύρια άπασχολεί κάθε μελετητή τής έξελιξης τής παγκόσμιας ναυτιλίας είναι ή έπισημανση δλων τών παραγόντων πού συντρέχουν στήν δημιουργία μιᾶς ίσορροπημένης άγορας πού καλύπτει τίς άναγκες προσφορδάς — ζήτησης καθώς έπισης καί τών παραγόντων πού άποτελούν τήν τροχοπέδη στήν έπιτευξη αύτής τής ίσορροπίας. Η έπισημανση αύτών τών δυαδικών παραγόντων είναι έκεινή πού άδηγει στήν βραχυπρόθεσμες προβλέψεις τών έξελίξεων.

Τό 1983 οι FEARNLEYS προέβλεψαν δτι κατά τήν διάρκεια τού 1984, ή παγκόσμια οίκονομική κατάσταση θά βελτιωνόταν — δχι φυσικά σέ τέτοιο βαθμό ώστε νά δώσει ένα τέλος στό πρόβλημα τής πλεονάζουσας χωρητικότητας ίδιαίτερα τών VLCC πλοίων — καθώς έπισης καί δτι δέν θά ύπάρχει αισθητή αὔξηση στήν τιμές τών ναύλων. Οι προβλέψεις αύτές έπαληθεύτηκαν.

Τό πιό ένδιαφέρον στοιχείο ήταν δτι τό παγκόσμιο θαλάσσιο έμποριο αύξηθηκε τό 1984 κατά ποσοστό περίπου 8% έναντι τού 1983, (δχι σημειωθεί δτι μόνο τό 1979 ήταν ο χρόνος πού παρουσιάστηκε αὔξηση αύτού τού ύψους).

Σέ τόννους/μίλια ή αὔξηση τής διακίνησης άγαθών τό 1984 ήταν πολύ μικρότερη παρά σέ τόννους κυρίως έξι αίτιας τών δομικών άλλαγών στό πετρέλαιο καί σέ ωρισμένες μεταφορές χύδην φορτίων.

ΜΕΤΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΑΓΑΘΑ

Οι θαλάσσιες μεταφορές «cryde oil» παρουσίασαν μέν αὔξηση σέ τόννους άλλα έπισης μείωση σέ τόννους/μίλια.

Οι μεταφορά «oil products» παρουσίασαν μείωση τόσο σέ τόννους άνα μίλια δσο καί σέ τόννους, οι δέ μεταφορές ξηρών χύδην φορτίων αύξηθηκαν αισθητά.

Οι μεταφορές πρώτη ύλων δπως τά μεταλλεύματα καί τό κάρβουνο παρουσίασαν μεγαλύτερη αὔξηση ένώ τών σιτηρών μικρότερη.

ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ

Σέ άντιθεση πρός τήν αὔξηση τού θαλάσσιου έμπορίου δέν σημειώθηκε ούσιαστική βελτίωση τής Ναυπηγικής Βιομηχανίας. Η μείωση τής παγκόσμιας χωρητικότητας δφειλόταν στήν σημαντική μείωση τού στόλου VLCC σέ συνδιασμό μέ μία ταυτόχρονη αὔξηση τού στόλου dry cargo.

Αποτέλεσμα αύτών τών άντιθέτων τάσεων είναι ή συνεχιζόμενη υπαρξη πλεονάζουσας χωρητικότητας καί στούς δύο τομείς.

Η ΑΓΟΡΑ ΤΩΝ ΝΑΥΛΩΝ

Τό 1983 μολονότι συνέχισε νά ύποφέρει άπό αύτή τήν κατάσταση τών χαμηλών έπιπεδων τών ναύλων σέ πολλούς τομείς τής ναυτιλιακής βιομηχανίας έν τούτοις ήταν καλύτερη έναντι τού 1983 κυρίως έξι αίτιας τής άνδου τής τιμής τού δολλαρίου ΗΠΑ.

Οπως συνήθως συμβαίνει σέ περιόδους πού παρουσιάζεται βελτίωση στό σύνολο τού παγκόσμιου έμπορίου, ύπηρξαν διακυμάνσεις σύντομης διάρκειας στήν τιμές τών ναύλων γιά δρισμένους τύπους πλοίων.

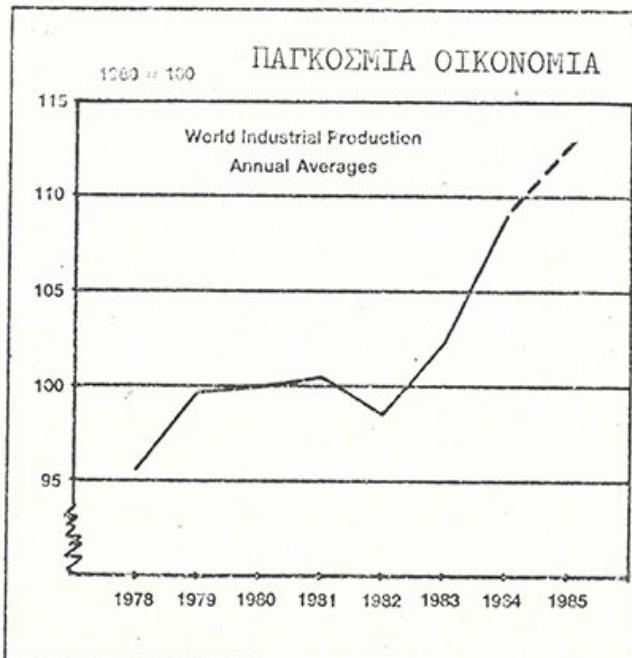
Έξι αίτιας τών διακυμάνσεων αύτών σέ δλη τή διάρκεια τού 1984 δημιουργήθηκαν άδικαιολόγητες τάσεις γιά αίσιοδοξία ή άπαισιοδοξία.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΕΣ ΝΕΩΝ ΠΛΟΙΩΝ

Οι παραγγελίες νέων πλοίων έφθασαν σχεδόν στό ΐδιο έπίπεδο μέ τόν περασμένο χρόνο. Οι διαλύσεις μειώθηκαν συγκριτικά μέ αύτές τού 1983, παραμένουν δμως άκομη σέ ύψηλό έπίπεδο.

Στήν συνέχεια αύτής τής άναλυσης τής παγκόσμιας ναυτιλιακής άγοράς δίδονται στοιχεία καί πίνακες σχετικά μέ τήν ναυτιλιακή βιομηχανία κατά τήν διάρκεια τού 1984 έστιαζοντας ταυτόχρονα τίς τάσεις πού έπικρατούσαν αύτό τόν χρόνο καί κάνοντας προβλέψεις

γραμμογράφημα No. 1



πηγή: Fearnleys

γιά τήν έπιδρασή τους στήν άγορά τό 1985.

ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΣΤΟΛΟΣ

Ο παγκόσμιος στόλος συνέχισε νά μειώνεται τό 1984 σέ άριθμο μικρότερο άπό αύτόν τού 1983. Αυτή ή μείωση ήταν τής τάξης τών 5 έκ. dwt, περίπου τό ήμισυ τής μείωσης πού έπήλθε τό 1983. Η μείωση αύτή παρατηρήθηκε άφ' ένός έξι αίτιας τής μείωσης τού στόλου τών δεξαμενοπλοίων καί ίδιαίτερα τών VLCC ένω δ στόλος τών φορτηγών χύδην συνέχισε νά αύξανεται αισθητά.

Οι ύπολοιποι τύποι πλοίων γενικού φορτίου δέν παρουσίασαν αισθητή άλλαγή.

Ο ΡΥΘΜΟΣ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ ΝΕΟΤΕΥΚΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ

Τό 1984 ήταν έλαφρά αύξημένος άπό τό 1983 μέ 23.5 έκ. dwt έναντι 22.6 έκ. dwt τού 1983. Τά κύρια αίτια αύτης τής αὔξησης ήταν τό νέο tonnage τών μπάλκ κάρριερς πού αύξηθηκε άπό 11.3 έκ. dwt τού 1983 σέ 14.1 έκ. dwt τό 1984. Οι παραδόσεις τών δεξαμενοπλοίων ήταν χαμηλότερες άπό κάθε χρονιά άπό τό 1950 καί μετά μέ 3.0 έκ. dwt κυρώς «product tankers» κάτω τών 80.000 dwt. Οι παραδόσεις πλοίων τύπου «combined carriers» ήταν μόνο 0.4 έκ. dwt ύψος τό δπο ήταν το μικρότερο πού παρουσιάσθηκε άπό τό 1984 καί μετά, «gas/chemical carriers 1.1. έκ. dwt καί «container/general cargo carriers» 4.9 έκ. dwt.

Η σύνθεση τών νεοτεύκτων πού παραδόθηκαν τό 1984 ήταν τελείως διαφορετική άπό έκεινη τού ύπαρχοντος στόλου. Στό τέλος τού 1984 δη παγκόσμιος στόλος άποτελείτο άπό δεξαμενόπλοια 263.9 έκ. dwt (42%), combined carriers 41.7 έκ. dwt (7%), bulk carriers 188.2 έκ. dwt (30%) καί άλλα διάφορα πλοία 133.5 έκ. dwt (21%).

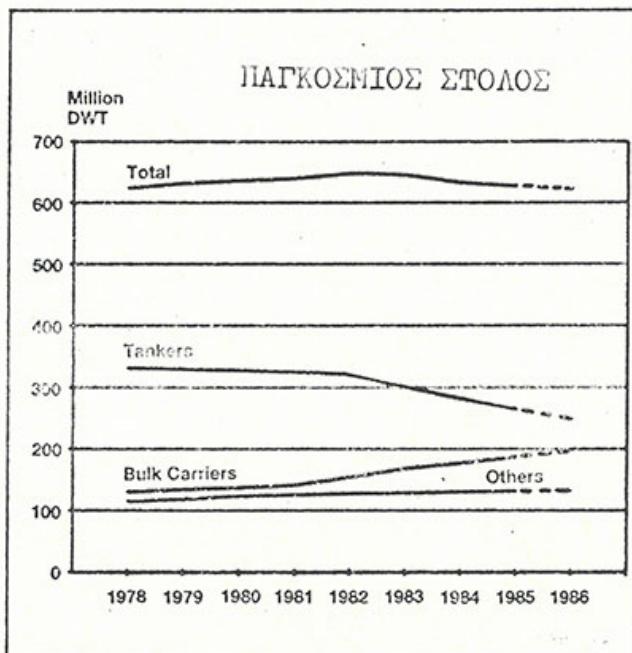
Οι διαλύσεις καί οι άπωλειες δέν έφθασαν στό ΐδιο έπίπεδο τού

18 ΝΑΥΤΙΚΑ ΧΡΟΝΙΚΑ

1983. Το διλικό τονναρε μειώθηκε από 32.7 έκ. dwt στα 28.5 έκ. dwt έξι αιτίας ένός μικρού άριθμου VLCC πού δόθηκαν σε διαλυτήρια. Ή μείωση τού άριθμού των δεξαμενοπλοίων έφθασε τά 19.2 έκ. dwt δηλ. 5 έκ. dwt λιγότερο από τόν προηγούμενο χρόνο (1983).

Η διάλυση τών μπάλκ κάρριερς συνέχισε νά αύξανεται και έφθασε στό έπιπεδο ρεκόρ τών 4 έκ. dwt. Ο ρυθμός διάλυσης ύπολοι πού τύπων πλοίων (πλήν δεξαμενοπλοίων και B/C) συνεχίσθηκε κανονικά.

γραμμογράφημα No. 2



Πηγή: Fearnleys

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΕΣ ΝΕΩΝ ΠΛΟΙΩΝ

Οι συνολικές παραγγελίες γιά νεότευκτα πλοία τό 1984 έφθασαν σέ υψος 22.5 έκ. dwt έλαχιστα λιγότερο τού 1983 και αύτό δόθηκε σε μία μικρή μείωση τών παραγγελιών πού έκρεμούν. Τό υψος τών παραγγελιών νεοτεύκτων φαίνεται νά έχακολουθεί νά παραμένει πολύ υψηλότερο σε σχέση με τίς άπαιτησεις τής ναυτιλιακής άγοράς και ταυτόχρονα πολύ μικρό γιά νά έξασφαλίσει τήν πλήρη λειτουργία τών περισσότερων ναυπηγείων.

Αύτή ή άντιφατική κατάσταση δημιουργεί προβλήματα.

Οι περισσότερες από τίς νέες παραγγελίες άφορούσαν — δπως συνηθίζεται από τό 1980 και μετά — πλοία τύπου μπάλκ κάρριερς και έλαβαν χώρα κυρίως κατά τήν διάρκεια τής "Ανοιξης. Είναι άξιο σημείωτο τό γεγονός δι άπηθηκε ίδιαίτερα η προτίμηση τών ίδιων γιά παραγγελίες μεγάλου δύκου B/C.

Οι παραγγελίες γιά άλλους τύπους πλοίων ήταν περιορισμένες. Τελικά γιά δύο τό 1984 οι παραγγελίες γιά ναυπηγήσεις άνηλθαν σέ 48.1 έκ. dwt τών όποιων τά μισά ρυθμίστηκε νά παραδοθούν μέσα στό 1985. Συγκρίνοντας τίς άναφερόμενες παραδόσεις νεοτεύκτων με τό υψος τών ύπο διάλυση πλοίων γιά τό 1985 συμπεραίνεται δι θα παγκόσμιος στόλος θά συνεχίσει νά μειώνεται σε μικρό ποσοστό τό 1985.

ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΘΑΛΑΣΣΙΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

Τό Παγκόσμιο θαλάσσιο έμποριο παρουσίασε μία ούσιαστική αύξηση το 1984 σε σύγκριση με τό 1983. Στήν πραγματικότητα τό 1984 ήταν ή μόνη χρονιά από τό 1979 και μετά πού σημειώθηκε κατά τήν διάρκεια τής μία συνολική αύξηση τού δύκου τού ναυτιλιακού έμπορου. "Ομως τό έμποριο σε τόννους παρέμεινε σε άκομη χαμηλώτερα έπιπεδα από αύτό τού 1979 πράγμα πού διφεύλεται κυρίως στήν τεράστια μείωση τού έμπορου άργον πετρελαίου.

Η έκτιμηση τών Fearnleys ή όποια στηρίζεται σε αύθεντικά έμπορικά στοιχεία και σε μία ποικιλά έπαγγελματικών πηγών στατιστικών στοιχείων γιά τό μεγαλύτερο χρονικό διάστημα κάθε χρόνου, συμπληρωμένα από τίς ισοτιμίες τής άγοράς γιά τούς τελευταίους

μήνες κάθε χρόνου, παρέχει ένδειξεις γιά μία αύξηση τής τάξεως τού 8% σε μία περιοδική έτησια βάση. Τά αντίστοιχα στοιχεία γιά τό 1983 παρουσίασαν μείωση τής τάξης τού 3.5%.

Οι Fearnleys θά ήθελαν νά τονίσουν δι τά στοιχεία τους στηρίζονται σε σταθερές ισοτιμίες και όχι σε διακυμανόμενες κάτι πού συμβαίνει μέ τίς αντίστοιχες ισοτιμίες πού στηρίζονται ή GATT και ό ΟΟΣΑ.

Δέν ύπάρχει άμφιβολία δι τί ή αύξηση τής τάξης τού 2% πού έμφαντηκε τό 1983 έναντι τού 1982 βασίστηκε σε αύτές τίς πηγές δίχως νά σκιαγραφεῖ τήν πραγματική αύξηση τού παγκόσμιου έμπορου.

Παρ' δια αύτά οι Fearnleys πιστεύουν δι τά στοιχεία γιά τήν αύξηση τού παγκόσμιου έμπορου είτε βασίζονται σε σταθερές άξεις είτε σε διακυμανόμενες θά είναι πιό σωστά γιά τό 1984 και τούτο γιατί ή έναλλασσόμενη αύξητική τάση τού δολαρίου ΗΠΑ προκαλεί δισκολίες στήν έκτιμηση τών άξεων.

'Όπωσδήποτε τό 1984 τό παγκόσμιο ναυτιλιακό έμποριο παρουσίασε αύξηση σε σύγκριση με τά προηγούμενα χρόνια πού από τό 1979 και μετά άκολουθούσε συνεχή μείωση.

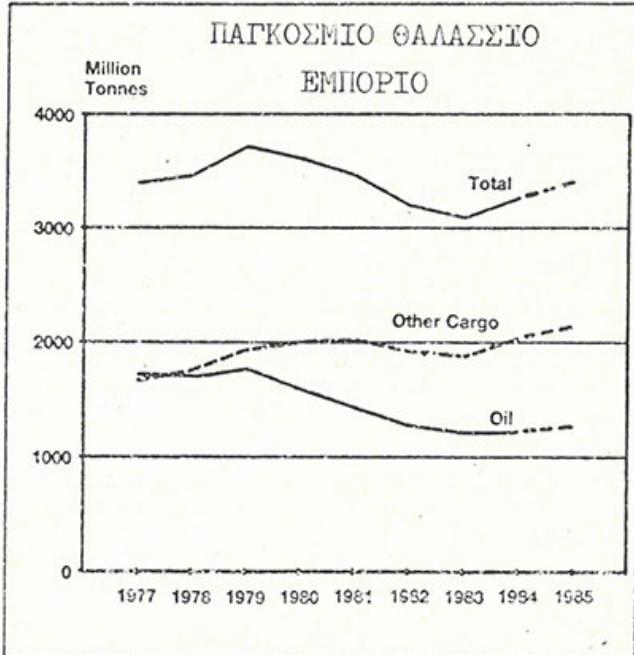
Τά διαφορετικά έμπορεύματα δέν έπιτρέπουν νά ύπάρχει μία διοιμορφία δπως συνέβαινε τίς προηγούμενες χρονιές 1982 και 1983.

Τό έμποριο άργον πετρελαίου παρουσίασε μικρή αύξηση, τών παραγώγων πετρελαίου μειώθηκε έλαφρά, τό έμποριο σιδηρομεταλλευμάτων και κάρβουνου αύξηθηκε έντονα, τών σιτηρών παρέμεινε στά ίδια έπιπεδα, τών χημικών παρουσίασε μικρά μείωση ένω τό έμποριο σύνθετου γενικού φορτίου και έμπορευματοκιβωτών αύξηθηκε. 'Υπηρξε ποικιλά μορφών τό 1984 και στίς γεωγραφικές περιοχές τών μεταφερομένων άγαθών.

ΘΑΛΑΣΣΙΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ

Τό έμποριο πετρελαίου παραμένει τό πλέον ένδιαφέρον φορτίο καταλαμβάνοντας τό 38% τού παγκόσμιου θαλάσσιου έμπορου τό 1984.

γραμμογράφημα No. 3



Πηγή: Fearnleys

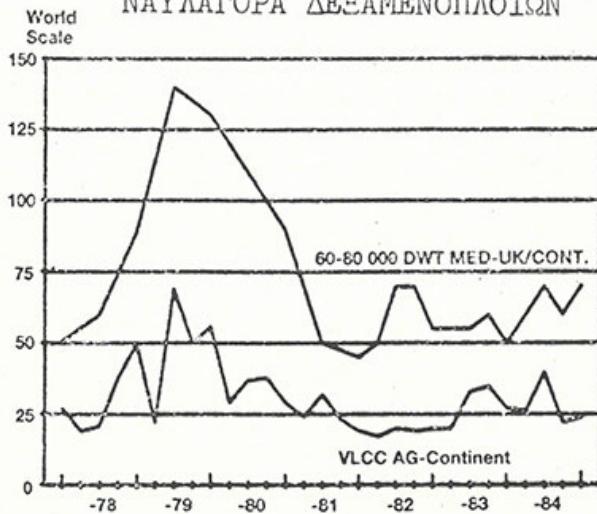
Παρ' δια αύτά ή συμμετοχή τού πετρελαίου στό παγκόσμιο θαλάσσιο έμποριο έχακολουθεί νά σημειώνει μείωση από τό 1973 πού κατελάμβανε ποσοστό μεγαλύτερο από τό ήμισυ αύτού.

Έπι πλέον ή μεταφορά σε τόννους/μίλια μειώθηκε από τό 1973 πού άντηρχετο σε ποσοστό 88% τού θαλάσσιου έμπορου σε ποσοστό 42% γιά τό 1984.

Αύτή ή τάση μείωσης διφεύλεται κυρίως στήν άλλαγη τής δομής τού crude oil και ίδιαίτερα στήν μείωση τής έξαγωγής από χώρες τής Μέσης 'Ανατολής και στήν έλαττωση τών ταξιδίων λόγω αύξησεως τού δικύου μέσω διαφόρων χωρών σε πλησιέστερα μέρη πρός τήν Μεσόγειο.

γραμμογράφημα No. 5

ΝΑΥΛΑΓΟΡΑ ΔΕΞΑΜΕΝΟΠΛΟΙΩΝ



πηγή: FEARNLEYS

σφεραν καμμία άνακούφιση στους ιδιοκτήτες δεξαμενοπλοίων που έπιβιώσαν της κρίσεως.

'Από την δυοική του 1984 μέ τόν πόλεμο IPAN/IPAK οι άντιμα χρόνες χώρες έξαπέλυσαν έπιθεσεις έναντι των δεξαμενοπλοίων που άνηκαν σε μεταφορείς πετρελαίου τρίτων χωρών.

Καθώς τά άσφαλιστρα πολέμου αύξηθηκαν τό 1984 γιά τά πλοϊα που κατάπλεαν σε έμπολεμες ζώνες και ίδιαίτερα γιά τήν νήσο Κάργκ οι ναύλοι αύξηθηκαν γιά νά άντιμετωπισθούν αυτά τά έπασφαλιστρα και μία ούσιαστική διαφοροποίηση σημειώθηκε με αὔξηση στών ναύλων γιά φορτώσεις άπό τήν νήσο Κάργκ και τών Αραβικών λιμένων τού Περσικού κυρίως. Οι χώρες τού ΟΠΕΚ άναγκάσθηκαν νά μειώσουν τήν παραγωγή τους σε μιά προσπάθεια νά σταθεροποιήσουν τίς τιμές τού πετρελαίου και νά ένισχύσουν τίς μεταφορές τους. Παρ' δλα αυτά οι θαλάσσιες μεταφορές (άπό τήν Μέση 'Ανατολή) τού πετρελαίου παρουσίασαν μείωση.

Σποραδικές ναυλώσεις σημειώθηκαν και σε πολύ χαμηλά έπιπεδα κατά τό 1984. Η Νορβηγική κρατική έταιρια πετρελαίου στό τέλος τού 1984 ύπεργραψε 10ετές συμβόλαιο γιά τρία νεότευκτα πλοϊα περίπου 120.000 dwt ειδικά σχεδιασμένα γιά κλειστές μεταφορές άπό τους άγωγούς πετρελαίου τής Βόρειας Θάλασσας.

"Οσο άφορά τά Product Carriers και τίς άγορές τους έπικράτησε σημαντική σύγχυση σε δλη τή διάρκεια τού 1984.

'Ανατρέχοντας στήν 10ετέα τού 1980 βλέπουμε δτι τό τυπικό «Cle-an product carrier» ήταν ένα πλοϊο μεγέθους 18-20.000 dwt ίκανό νά μεταφέρει διαφορετικά είδη παραγώγων πετρελαίου. Τό μέγεθος αυτών τών πλοϊων αύξηθηκε σταδιακά στούς 25-35.000 dwt, άλλα δ-σο δ χώρος στοιβασίας αύξανονταν τόσο περισσότερα δμοειδή φορτία μεταφέρονταν βοηθώντας τά λιγύτερο έξειδικευμένα πλοϊα νά ράχησουν νά χρησιμοποιούνται εύρυτερα δπως π.χ. δεξαμενόπλοια ή OBO 80-70.000 τον. d.w. τά δποια μπορούσαν νά μεταφέρουν ταυτόχρονα δύο δμοειδή φορτία.

'Επίσης διάφορες έταιριες έκλεισαν άριθμό VLCC γιά τήν μεταφορά μεγάλων ποσοτήτων καθαρών παραγώγων πετρελαίου άπό τά διύλιστήρια γιά Εύρωπη.

'Από τά δεδομένα τού 1984 δέν προβλέπονται μεγάλες έξελίξεις στόν τομέα αυτό τής άγοράς τών Product Carriers.

ΝΕΟΤΕΥΚΤΑ

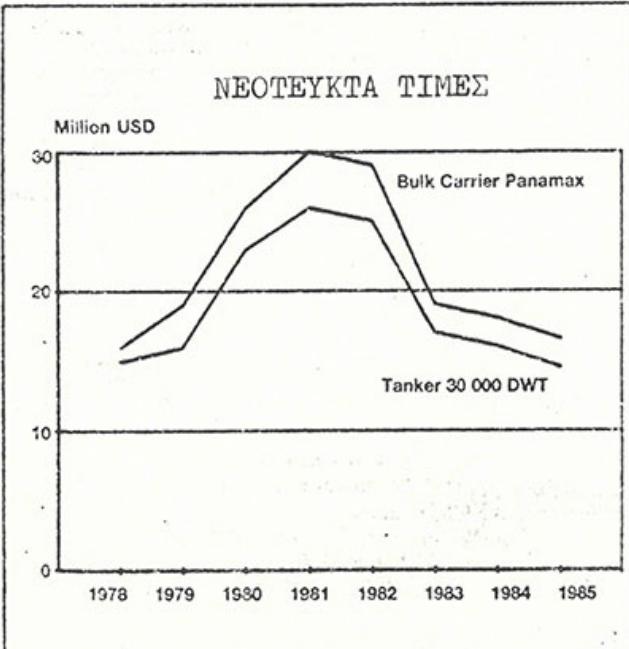
Τό χαμηλό έπιπεδο τών τιμών συνεχίσθηκε καθόλη τή διάρκεια τού 1984 μέ μία έπιπλέον μείωση τούς τελευταίους μήνες.

'Εκτιμάται δτι τό έπιπεδο τών τιμών στό τέλος τού 1984 καταμετρημένο σε δολάρια ΗΠΑ ήταν 5-10% μικρότερο άπό έκεινο τής άρχης τού χρόνου. Τό αύξανόμενο ίσχυρό άμερικανικό δολλάριο έναντι τών άλλων νομισμάτων και ίδιαίτερα τών εύρωπαϊκών, συνέτελεσ ωστε νά γίνουν δεκτές οι χαμηλότερες τιμές σε δολάρια ΗΠΑ χωρίς νά προξενήσει δμως αυτό αύξημένες ζημιές.

Τό «βιβλίο τών παραγγελιών» άνηλθε συνολικά σε 46,1 έκ. dwt στό τέλος τού 1984 και ήταν λίγο χαμηλότερο άπό τό έπιπεδο τού 1983. Ός έκ τούτου οι περισσότερες ναυπηγικές μονάδες έχουν διαθέσιμη παραγωγική ίκανότητα γιά τό 1988 παρόλον δτι τό βιβλίο παραγγελιών ήταν πολύ άκανόνιστα διαμοιρασμένο μεταξύ χωρών και ναυπηγικών μονάδων.

Κατά τήν διάρκεια τού 1984 τά Ναυπηγεία τής Κορέας έπιβεβαίωσαν τήν θέση τους σάν κατασκευαστές πού διακανονίζουν τό έπιπεδο τιμών και έμποριου γιά κάθε σχεδόν τύπου tonnage πρός έξαγωγή.

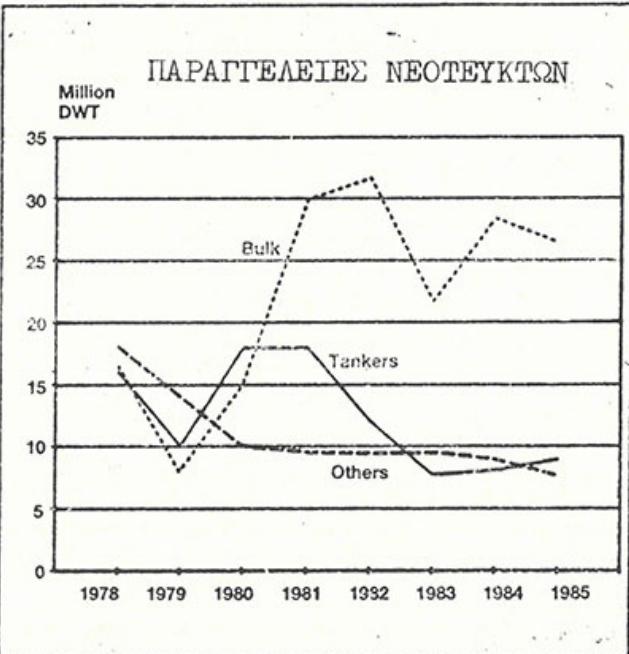
"Ενας όλον αύξανόμενος άνταγωνιστής τών Κορεατικών Ναυπηγείων είναι τά «Mainland Chinese Yards».

γραμμογράφημα No. 6

πηγή: FEARNLEYS

"Ιδιαίτερα ή Dalian yard ήταν έκείνη πού πέτυχε νά δώσει τιμές 5-10% χαμηλότερες και συμφερότερους δρους πίστωσης άπ' δτι οι Κορεάτες άνταγωνιστές τής.

"Η Ιαπωνική ναυπηγική βιομηχανία συνέχισε νά άντιμετωπίζει μείωση τών έξαγωγικών της συμβολαίων σε νεότευκτα. Τούτο συνέβει κυρίως έξ αιτίας τής έλλειψης άνταγωνιστικότητας έναντι τών έπιπεδων τών τιμών πού έδωσαν οι Κορεάτες.

γραμμογράφημα No. 7

πηγή: Fearnleys

Η Ιαπωνική έγχωρια άγορά παρουσίασε ένεργητικότητα καί οι μεγάλοι κατασκευαστές έξασφάλισαν παραγγελίες μέ καλύτερες τιμές καί δρους άπό την έλευθερη άγορά.

Ένας μεγάλος άριθμός μικρών καί μεσαίων κατασκευαστών στήν Ιαπωνία έλεγχονται άπό τούς πιστωτές τους. Τό «Γκρούπ» τής «Kurushima» αύξησε την παραγωγικότητά του έξι αιτίας της σταθερής συνεργασίας μέ δάλους ίαπωνες κατασκευαστές πού άντιμετώπιζαν οικονομικά προβλήματα.

Η Βραζιλία ήταν άπογοητευτική καθόλη τή διάρκεια τού 1984, ένω οι χαμηλές τιμές της καί οι εύπρόσδεκτοι πιστωτικοί δροι πού έδωσε γιά ναυπηγήσεις προσέλκυσαν στήν άρχη τό ένδιαφέρον τών πλοιοκτητών έν τούτοις ή έλλειψη κατάλληλης ύποδομής δήγησε στήν άκυρωση πολλών συμβολαίων.

Στίς περισσότερες Εύρωπαϊκές χώρες ή συνεχής έλλειψη έργων ύποδομής γιά νά συνάψουν ναυπηγικά συμβόλαια πρόβαλε έπιτακτική. Οι συνεχείς ζημιές τών τελευταίων έτων δήγησαν τήν Ισπανία, Σουηδία, Μ. Βρετανία στό νά μειώσουν δραστικά τήν ναυπηγική τους δραστηριότητα ένω χώρες δπως ή Ιταλία, Βέλγιο καί Γαλλία συνέχισαν τήν δραστηριότητά τους μόνο πού πρέπει νά σημειωθεί δτι οι έγκαταστάσεις τους έχουν τήν δυνατότητα κάλυψης τών έγχωρών παραγγελιών καί δχι νά άναλαύουν συμβόλαια γιά ναυπηγήσεις πλοίων πρός έξαγωγή. Οι Ανατολικο-Εύρωπαιοι ναυπηγοβιομήχανοι έξασφάλισαν παραγγελίες γιά παραδόσεις μέχρι τό 1987.

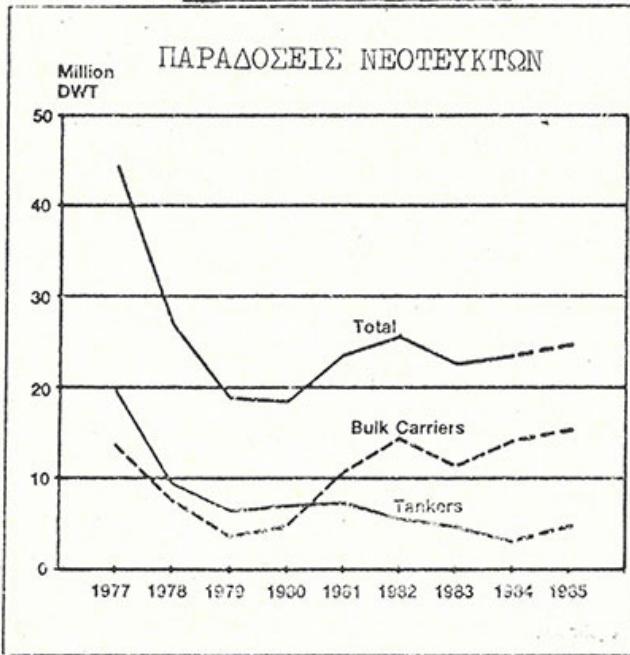
BULK CARRIERS

Οι παραγγελίες τών B/C στό τέλος τού 1984 άνηλθαν συνολικά στά 543 πλοία, 28.4 έκ. dwt άρκετά χαμηλά άπό τά έπιπεδα τού 1983, μέ μείωση 120 πλοίων ή 2 έκ. dwt.

Τό 80% περίπου τών νέων παραγγελιών γιά πλοία dry bulk carriers έδθητε στήν Ιαπωνία καί Κορέα καί τό ύπόλοιπο σέ ναυπηγεία τής Βραζιλίας, Πολωνίας καί Κίνας, σέ άντιθεση μέ τά ύπόλοιπα Εύρωπαικά Ναυπηγεία πού βλέπουν άκόμα μειωμένες τής παραγγελίες γιά ναυπηγηση πλοίων B/C τό 1984.

Ο κυριώτερος λόγος γιά τήν μείωση αύτή είναι ή κατάσταση καί οι προσδοκίες τής έλευθερης άγοράς.

γραμμογράφημα No. 8



Πηγή : Fearnleys

LINER VESSELS

Οι άσθενεις έπενδύσεις κατά τή διάρκεια τού 1983 είχαν ένα καθοριστικό ρόλο στής παραγγελίες liners τό 1984. Η δραστηριότητα περιορίστηκε στήν άντικατάσταση παλαιών μή άνταγωνιστικών πλοίων άπό νέα κοντέινερς.

Οι παραγγελίες RO/RO καί Tweendeckers πλοίων κρατήθηκαν σέ χαμηλά έπιπεδα.

Στηριζόμενες στής μελλοντικές παραδόσεις πλοίων οι προβλέψεις γιά τίς τακτικές γραμμές στά έπόμενα δύο χρόνια δέν είναι αισιόδοξες καί τούτο γιατί θά αύξηθει άκρη περισσότερο ή πλεονά-

ζουσα χωρητικότητα.

Μοναδική ένδειξη αισιόδοξίας είναι ή αύξηση τών τακτικών γραμμών πρός Αμερική καί ή πιθανότητα αύξησης τών Εύρωπαικών μεταφορών πού έπιπτρέπουν κάποια αισιόδοξία.

TANKERS

Μέ ένα συνολικό παγκόσμιο στόλο δεξαμενοπλοίων τής τάξης τών 284 έκ. dwt οι παραγγελίες γιά ναυπηγήσεις δεξαμενοπλοίων τό 1984 έφθασαν σέ έπιπεδο μικρότερο τών 9 έκ. d.w.

Η αισιόδοξία πού κυριαρχεί στήν ναυλαγορά καί ή συνεχίζομενη πίεση γιά τά έπιπεδα τών τιμών στά ναυπηγικά συμβόλαια έχουν ώς άποτέλεσμα οι ισχυροί παραγγελιοδόχοι νά περιμένουν καλύτερες προοπτικές πρό το προβούν σέ παραγγελίες.

ΔΙΑΛΥΣΕΙΣ

Γιά πρώτη φορά άπό τό 1980 καί μετά οι διαλύσεις πλοίων μειώθηκαν τό 1984.

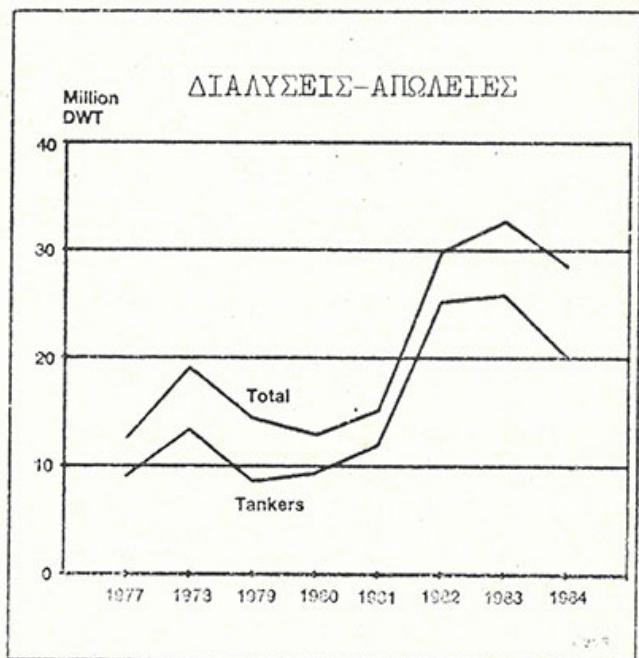
Οι πωλήσεις γιά διάλυση τό 1984 άνηλθαν σε 29.2 έκ. dwt έναντι 32.7 έκ. dwt τού 1983.

Η μείωση αύτή ήταν καθαρά άποτελέσματα τής διάλυσης ένός άριθμού ULCC/VLCC, 49 γιά 1984 έναντι 84 τό 1983. Οι πωλήσεις γιά διάλυση τών μπάλκ κάρριερς καί άλλων dry cargo πλοίων έφθασαν τά 7.9 έκ. dwt τό 1984 δηλαδή αύξηση 23% έναντι τού 1983, τά δεξαμενόπλοια καί τά combined carriers πρός διάλυση μειώθηκαν άπό 28.4 έκ. dwt τό 1983 σε 21.3 έκ. dwt τό 1984.

Άπό τής έταιρίες πετρελαίου πωλήθηκαν 8 VLCC καί 41 άπό άνεξάρτητους ίδιοκτήτες έκ τών όποιων 12 άπό Λιβερία, 7 άπό Ιαπωνία 8 άπό Έλλαδα, 4 άπό Νορβηγία, 3 άπό Όλλανδα, 3 άπό Μ. Ανατολή καί άπό άλλες χώρες.

Η Ταϊβάν παρέμεινε ό κύριος είσαγωγέας πλοίων πρός διάλυση καί διατήρησε τό 50% τού τοννάς δπως καί τόν προηγούμενο χρόνο.

γραμμογράφημα No. 9



πηγή : Fearnleys

Τό 1984 χαρακτηρίζεται άπό πολύ σταθερές τιμές σ' αύτόν τών τομέω παρ' δτι η Ισπανία θέλησε νά άποτελέσει τήν έξαρτηση τού κανόνα, μέ τιμές πού αύξηθηκαν άπό δολ. ΗΠΑ 80 άνα 1 dt στό τέλος τού 1984. Οι Ταϊβάν/Κορέα/Κίνα καί Πακιστάν/Ινδία μείωσαν τής τιμές τους στό τέλος τού 1984.

ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ

Δέν φαίνεται καί τόσο εύκολο νά κάμει κανείς προβλέψεις γιά τό 1985 γιατί πρέπει ένα χρόνο πρό το προβλεφθούν: α) Η ροή τού θαλάσσιου έμπορου β) ή προσφορά πλοίων γ) οι ναύλοι. "Ομως δέν μπορεί κάποιος νά προβλέψει δτι τό έμποριο θά βελτιώνεται σταθε-

ρά κάθε χρόνο χωρίς καμμία μεγάλη αύξομείωση και άσταθεια, δ- πως συνέβη το 1984.

Στήν άρχη του 1985 ή κατάσταση τού τοννάζ ήταν περισσότερο λι- σσορροπημένη απ' δι το 1984 και πιστεύεται δι τι θά βελτιώθει κατά τη διάρκεια του 1985.

Αύτη ή αίσιόδοξη πρόβλεψη βασίζεται στήν πεποίθηση δι τη παγ- κοσμια οικονομία άναμενεται νά συνεχίσει νά βελτιώνεται και νά έ- πεκτείνεται μέ γοργό ρυθμό σε βιομηχανικές χώρες διαφορετικες άπο αύτές που δόήγησαν τήν κυκλική βελτιώση τόν προηγούμενο χρόνο παγκόσμια. Οι προϋποθέσεις γιά έπέκταση τού παγκοσμίου έμπορου, ένδυνάμωσή του και ίσχυρή αύξηση του φαίνεται δι τη ύ- πάρχουν. Μέ δλλα λόγια τό κλίμα γιά περαιτέρω βελτιώσεις στό παγκόσμια έμποριο είναι καλύτερο άπο δι ήταν πολύ χρόνο πρίν έξ αίτιας: 1) τής σταθερής ή μειωμένης τιμής τού πετρελαίου, 2) μιᾶς περισσότερα ύποσχόμενης παγκόσμιας πολιτικής κατάστασης και 3) θετικών ένδειξεων άπο ένα άριθμό παραγωγών πρώτων ύλων και βιομηχανικών ύλων.

Η ναυλαγορά δημως ίσως δέν έπηρεαστει κατ' άναγκη άπο μία αύ- ξηση τού παγκοσμίου έμπορου, δπως έλαχιστα έπηρεάστηκε τό 1984. Μία πιθανή αύξηση τού έμπορου τό 1985 δέν σημαίνει δι μία γενική βελτιώση τής ναυλαγοράς είναι πιθανή δλλά όπωσδήποτε εί- ναι πιθανώτερο νά συμβει τώρα απ' δι γιά το 1984.

Γιά άρκετούς τύπους πλοίων και μεταφορές ή πλεονάζουσα χω- ρητικότητα είναι μάλλον μικρή και σέ συνδυασμό μέ τίς γενικές προοπτικές γιά τό 1985 ή πιθανότητα αύξησης τών ναύλων σ' αύτές τής περιοχές ίσως πραγματοποιηθει.

Ο ρυθμός παράδοσης νεοτεύκτων τό 1985 άναμενεται νά είναι διδιος δπως στάχρονια άπο τό 1980 και μετά.

Επίσης δ ρυθμός τών διαλύσεων άναμενεται νά παραμείνει ύψη λός περίπου στά 25 έκ. δωτ και έτσι θά άντιμετωπίσουμε μία μικρη μείωση τού παγκοσμίου στόλου.

Η παροπλισμένη χωρητικότητα θά μειωθει.

Τό υπερήλικο πολλών τύπων πλοίων τού παγκοσμίου στόλου άνα- μενεται νά τεθει σέ κάποιο έλεγχο τό 1985, ίδιαίτερα γιά τά τάνκερς και γιά τά μπάλκ κάρριερς.

Από τήν άποψη τής ναυτιλιακής βιομηχανίας τόσο ή αύξηση τών ναύλων δσο και ή διάλυση περισσότερου τοννάζ είναι έπιθυμητά.

Παρόλα αυτά ίσως μόνο τό ένα άπο τά δύο έπιτευχθει τό 1985 έλ- πίζομε αυτό νά είναι ή αύξηση τών ναύλων πού είναι άναγκαία.

Χωρίς καλύτερους ναύλους ή εύελιξία τών έφοπλιστών θά τεθει σε δοκιμασία και ή σκληρή στάση τών πιστωτών πού έπιβεβαιώθηκε τό 1984 θά έχει σοβαρώτερο άντικτυπο τό 1985.

BIBLIOGRAPHIA

1. REVIE'W 1984
Fearnleys — Oslo — 1985
2. Lloyds Register of Shipping
statistical tables - 1984
3. Lloyds List - Dec. 1984
4. AWES working group on Market and forecast - 1984
5. Holland Shipbuilding - Nov. 1984
6. Seatrade: Jan/85, Febr. /85, March/85, April 85, May/85
7. Norwegian Shipping news: vol. 40, 1984-85
8. Fairplay: vol 293 No. 5284 - 5305
9. BIMCO 2/1985
10. Οι προοπτικές άνάκαμψης τών θαλασσών μεταφορών και ο ρό- λος τής 'Ελληνικής Ναυτιλίας I.K. ΛΥΡΑΣ
11. 'Αργυ — 'Απρίλιος 1985
12. Ναυτικά Χρονικά — 15/1/1985



ALWAYS AT YOUR SERVICE IN ITALY



FOTIS G. POULIDES
President

"MEDOV"

Directors:
GEORGE F. POULIDES
LUIGI SCAFFARDI
G.A. STATHOPOULOS

THE MEDITERRANEAN AND OVERSEAS SHIPPING AGENCY S.P.A.

PROMPT AND EFFICIENT COMPREHENSIVE SERVICE FOR THE SHIOPOWNER AND CHARTERER
• GENERAL SHIP AGENTS FOR LINERS, TRAMPS AND TANKERS • MANNING WITH ITALIAN CREW • SHIP MANAGEMENT • REPAIR SUPERINTENDENCE • SALE AND PURCHASE BROKERS SPECIALISED IN CRUISE VESSELS • OIL AND BUNKER SUPPLIERS • TRAVEL AND TOUR OPERATORS.

MEDOV CHARTERING S.R.L.
EDDIE BRAGGIOTTI
Director

Head Office: GENOA - VIA XX SETTEMBRE 29
Phone: 541361/268532 — Telex: 2700048/271460/213836 — Cables: MEDOV
OWN AGENCIES IN ALL ITALIAN PORTS

MEMBERS OF:

THE BALTIC AND INTERNATIONAL MARITIME CONFERENCE — ITALIAN SHIOPWNERS ASSOCIATION
NATIONAL ASSOCIATION OF ITALIAN AGENTS & SHIPBROKERS



ATHENIAN TANKERS MANAGEMENT S.A.

BALKANFRACHT

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΛΛΑΡΟΣ

**‘Ο Έλληνικός Ναυλομεσιτικός Οίκος
μέ τήν Διεθνή Ακτινοβολία και Εμπιστοσύνη**

2, Afentouli Str.
PIRAEUS
PHONES: 4520106/4520268
4525510/4520609
TLX: 212378 BALK - 212772 FLOT

82 Borough High Str.
LONDON SE11LL
407.3543 (Five Lines)
8812035/8811414 BALK G.

299 Broadway
Room 805
NEW YORK 10007
4067010 - 4067029
ITT 426799 BALF



ΓΑΛΛΙΑ

'Ελεύθερη Ζώνη

Το λιμάνι Φός τής Μασσαλίας λειτουργεῖ πλέον υπό καθεστώς έλευθερης ζώνης καὶ οἱ φορτώτες μποροῦν νά ἀποθηκεύουν ἐμπορεύματα μέχρι καὶ πέντε χρόνια χωρίς νά χρεώνονται μέ φόρους ἡ λοιπά τέλη.

Η ἑξελίξη αὐτῆς κρίθηκε ἀναγκαῖα γιά τὴν ἀναζωπύρωση τῆς κινήσεως καὶ ἀκολουθεῖ τὸ παράδειγμα τοῦ λιμανιοῦ τῆς Χάβρης, τό δόποιο λειτουργεῖ στὴν Ἰδια βάση ἀλλά μέ διαφορετικούς κανονισμούς.

ΔΥΤ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Tό «United States»

Όλοκληρώθηκε ἡ συμφωνία γιά τὴν μετακευτὴ τοῦ κρουαζιερόπλοιου «United States» στὰ δυτικογερμανικά ναυπηγεία Χόβαλτερκε τὸ ὅποιο θά εἰσπράξει περὶ τά 150 ἑκατ. δολλάρια γιά τίς ἔκτεταμένες ἐργασίες πού ἀπαιτοῦνται στὸ 38.216 τον. γκρός σκάφος.

Σύμφωνα μέ σχετική ἀνακοίνωση τὸ πλοϊο θά φθάσει στὸ ναυπηγεῖο τὸν ἔρχομενο Μάρτιο καὶ θά ἔχασφαλσει ἐργασία σὲ 1.000 ἑργατοτεχνίτες ἐπὶ 18 μῆνες.

ΑΞΙΖΕΙ νά σημειωθεῖ δτὶ τὸ ναυπηγεῖο Χόβαλτερκε τοῦ Ἀμβούργου ἔχει μετατραπεῖ ἀπὸ τὸ 1983 σὲ ἐπικευαστική μονάδα καὶ τὸ σχετικό συμβόλαιο μέ τὴν πλοιοκτήτρια ἠταιρία US Cruise Lines ἔχει ἀσφαλισθεῖ ἀπὸ τὸν γερμανικό ἀσφαλιστικό ὄργανομ δέξαγωγῶν Hermes.

ΙΑΠΩΝΙΑ

Καθυστεροῦν οἱ παραδόσεις

Τρία ιαπωνικά ναυπηγεῖα συζητοῦν μέ τὴν περιβόητη «Σάνκο» γιά τὴν ἀναβολὴν

παραδόσεως 17 ἀπὸ τὰ 125 παραγγελθέντα μπάλκερς μέχρι τὸ 1987.

Σύμφωνα μέ πληροφορίες ή Μιτσούού ἀρνήθηκε νά συζητήσει ἐπαναπροσδιορισμό τῆς παραδόσεως τεσσάρων μπάλκ κάρριερς τά ὅποια ἡδη κατασκευάζονται, ἐνῶ η Σασέμπο, η Καβασάκι καὶ η Ἰσικαβατζίμα Χαρίμα θά μεταθέσουν πιθανότατα γιά τὸ 1987 δοσ σκάφη είχαν προγραμματισθεῖ νά παραδοθοῦν τὸ 1986.

Παραγγελία VLCC

Η γνωστή ἠταιρία Tokio Tankers ἀνέθεσε παραγγελία γιά τῇ ναυπήγηση ἐνός VLCC 258.000 d.w. στὰ ναυπηγεῖα τῆς Μιτσουμπίσι μέ παράδοση τὸν 'Οκτώβριο 1986.

Τὸ νέο σκάφος θά ἀντικατασθεῖ τὸ ULCC «Nissehi Maru», τὸ ὅποιο ἐπώλησε ἡ ἠταιρία τὸν περασμένο Μάιο γιά διάλυση, στὸ στόλο τῶν τεσσάρων μεγάλων δεξαμενοπλοίων πού χρησιμοποιεῖ γιά τὴν ἐκτέλεση μακροχρονίων συμβολαίων μεταφορᾶς ἀργοῦ ἀπὸ τὸν Περσικὸ στὴν Ἰαπωνία.

Σύμφωνα μέ πληροφορίες τὸ νέο ὑπερδεξαμενόπλοιο θά ἔφοδιασθεῖ μέ οικονομικού τύπου μηχανή Σουλτζέρ 7RTA84M ισχύος 22.400 ίππων, προσδίδουσα στὸ σκάφος ταχύτητα 14 κόμβων καὶ τὸ κόστος ναυπηγήσεως θά ἀνέλθει σὲ 44 ἑκατομ. δολλάρια.

INDIA

Άδυνατοῦν νά πληρώσουν

Οἱ 64 ναυτιλιακές ἠταιρίες τῆς χώρας πού παρουσιάζαν φορολογικές ζημίες τῆς τάξεως τῶν 2.25 δισεκ. ρουπίων στὰ δύο τελευταία χρόνια, δήλωσαν δτὶ ἀδύνατοῦν νά πληρώσουν τὰ χρέη τους πρὸς τίς ἐμπορικές τράπεζες καὶ τούς δλλους πιστωτικούς ὄργανοις πού ἔχαρτωνται ἀπὸ τὸ Κράτος.

Οἱ ἑφόπλισται ἀφοσαν νά ἐννοηθεῖ δτὶ η Κυβέρνηση ἀρνήθηκε νά κλιμακώσει τίς προθεσμίες ἀποπληρωμῆς τῶν χρεῶν τους,

τῶν ὅποιων ἡ πρώτη δόση ἐπρεπε νά καταβληθεῖ μέσα στὸν Μάρτιο. Οἱ ἑφόπλισται ζήτησαν ἀπὸ τὴν Κυβέρνηση νά ἐπιμηκύνει τὴν ἔξοφληση τῶν χρεῶν σὲ μιά περιόδο πέντε ἑταν ἀρχῆς γενομένης ἀπὸ τοῦ Μαρτίου 1986.

Κατά τὴν ἀνακοίνωση τῆς 'Ενώσεως 'Ἐφοπλιστῶν τῆς χώρας ἡ κατάσταση αὐτῆς ὄφελεται στὶς ἐπιδράσεις τῆς διεθνοῦς οἰκονομικῆς ύφεσεως ἐπὶ τῆς Ἰνδικῆς ναυτιλίας. 'Ἐκφράζεται δέ ὁ κίνδυνος τῆς περαιτέρω καταστροφῆς μέχρι τέλους τοῦ οἰκονομικοῦ δους, δεδομένου δτὶ δέν ύπάρχει στὸν ὄριζοντα κανένα σημεῖο βελτιώσεως ἐντὸς τῶν προσεχῶν μηνῶν.

KINA

“Ελλειψη δικυροβολίων

Σύμφωνα μέ δηλώσεις δξιωματούχου τοῦ 'Υπουργείου 'Ἐπικοινωνιῶν, κάθε μέρα ἀνω τῶν 380 πλοίων περιμένουν νά εἰσέλθουν στοὺς 24 μεγάλους λιμένες τῆς χώρας, λόγω τῆς ἐλλείψεως θέσεων πλευρίσεως ἡ δποια ὑπάρχει στοὺς λιμένες αὐτούς. Κατά τὸν ἰδιο δξιωματούχο, οἱ Κινεζικοί λιμένες μποροῦν κατά μέσο δρο νά ἔξυπηρετήσουν 120 πλοία τὴν ἡμέρα σὲ 150 θέσεις πλευρίσεως. 'Η κατάσταση δμως χειροτερεύει λόγω τοῦ κακοῦ προγραμματισμοῦ τῶν εἰσαγωγῶν καὶ ἔξαγωγῶν καὶ λόγω τῆς ἐλλείψεως μέσων ύποδομῆς καὶ κυρίως ἀποθηκεύσεως. Μικρή σχετική ἐπιβράδυνση παραπρεται στὴν ἐκφόρτωση μεταλλουργικῶν καὶ σιδηρουργικῶν προϊόντων ἐνῶ η μεγάλη καθυστέρηση σημειώνεται στὶς εἰσαγωγές χημικῶν λιπασμάτων.

Οἱ κινεζικοί λιμένες, μέσα στὸ πρώτο ἔξαμηνο τοῦ ἑτού πρέπει νά ἔξυπηρετήσουν περὶ τὰ 5.300 πλοία μέ φορτία 52 ἑκατομ. τόννων, ἐναντὶ 4.100 πλοίων καὶ 40 ἑκατομ. τόννων φορτίου τοῦ ἀντίστοιχου δξαμήνου τοῦ 1984. Τῇ γενική κατάσταση ἐλπίζεται δτὶ θά βελτιώσει σημαντικά στὸ μέλλον τὸ δβδομο πενταετές πρόγραμμα, τοῦ ὅποιου ἡ ἐκτέλεση θ' ἀρχίσει τὸν 'Ιανουάριο τοῦ 1986.

ΚΥΠΡΟΣ

‘Η κίνηση τῶν λιμένων

Οἱ δύο κύριοι Κυπριακοί λιμένες, τοῦ Λάρνακος καὶ τῆς Λεμεσοῦ δέχονται συνεχῶς περισσότερα ἐμπορεύματα σὲ κοντένερα. 'Etais ἐνῶ τὸ 1983 είχαν ἐκφορτώθει 157.000 TEU, κατά τὸ 1984 τὰ ἐκφορτώθεντα κοντένερας δέθασαν τὰ 262.000 TEU.

Τὰ δύο τρίτα τῶν παραπάνω κοντένερς

AMATHUS NAVIGATION Co. LTD.

LEADING SHIPPING AND AVIATION AGENTS IN CYPRUS

CHARTERERS • STEVEDORES • SHIP CHANDLERS • CLEARING
AND FORWARDING AGENTS

HEAD OFFICE AT LIMASSOL - TELEGRAPHIC ADDRESS "AMATHUS"
TELEX: 2249 - TELEPHONE: 62145 (8 lines)
BRANCH OFFICES IN ALL TOWNS OF CYPRUS
FOR YOUR INTEREST CONTACT US TO SERVE YOU IN CYPRUS

έκφορτωθηκαν στη Λεμεσός, ή όποια έτοι παρουσιάζεται από την αύξηση της κίνησης στην παρούσα σε δεδομένου ότι χειρίστηκε 92.000 TEU, έναντι τών 60.000 περίου χιλιάδων τού 1983.

ΛΙΒΕΡΙΑ

Οι νηολογήσεις

Σέ μία προσπάθεια νά διατηρήσει τήν ίσχυ τού νηολογίου της παρά τήν συνεχιζόμενη ναυτιλιακή κρίση, ή κυβέρνηση τής Λιβερίας προχώρησε στή μείωση κατά 10% τών δικαιωμάτων γιά τή άρχικη νηολόγηση πλοίων, ένώ ταυτόχρονα θέσπισε νέο κανονισμό γιά τά πλοία πού νηολογούνται στο Λιβερία καί προορίζονται γιά διμεσο παροπλισμό.

Μέ τόν νέο κανονισμό ένα υπερδεξαμενόπλοιο έφασον πρόκειται νά παροπλισθεῖ μπορεί νά νηολογηθεῖ στή Λιβερία έναντι διαπάνης περί τών 2.500 δολαρίων μόνον, ένώ παλαιότερα τό ίδιο σκάφος θά δαπανούσε γιά τή νηολόγηση περί τής 150.000 χιλιάδες δολλάρια.

M. BRETAGNIA

Καλύτερες προοπτικές

Κατά τήν τελευταία στατιστική περί τού παγκόσμιου παροπλισμένου τοννά, πού δημοσίευσε τό Συμβούλιο τών Βρετανών 'Εφοπλιστών, δι πρετανικός έμπορικός στό-

λος βρίσκεται σήμερα σέ καλύτερα θέση άπο τούς στόλους δλλων ναυτικών χωρών καί υστερά από τόν μακρότατο μαρασμό του έχει μπει τώρα στό δρόμο τής άποκαταστάσεως.

Πράγματι ένω σέ παγκόσμια κλήμακα δ παροπλισμός αυξήθηκε στό τέλος Μαρτίου κατά 1,28 έκατ. τον. d.w., τό άργον τονάς τού βρεταννικού στόλου δέν παρουσίασε καμία αύξηση άλλα παρέμεινε σχεδόν στά ίδια επίπεδα τού προηγουμένου μηνός, μέ 21 άργοντα πετρελαιοφόρα 2,54 έκατ. τον. d.w. καί 22 άργοντα φορτηγά 111.000 τον. d.w.

'Εκ τούτου συμπεραίνεται δι τόν τομέα αύτό ή βρεταννική ναυτιλία δείχνει σημεία βελτιώσεως έναντι τών συναγγνιστών της.

Πετρέλαιο άπό άνθρακα

Σύμφωνα μέ άνακοίνωση τού Βρεταννικού Ειδικού Συμβουλίου "Άνθρακα προχωρούν τά σχέδια γιά τή παραγωγή πετρελαίου άπό άνθρακα μέ τήν άνεγερση ένδος πειραματικού έργοστασού στή Βόρεια Ουαλλία τό όποιο θά άποτελέσει τόν πρόδρομο ένδος έργοστασού πλήρους κλήμακας πού Τά πάραγει βενζίνη, πετρέλαιο ντζελ καί καύσιμα άεροσκαφών μέ ρυθμό άρκετών χιλιάδων τόννων τήν ήμέρα. Τό πειραματικό έργοστάσιο θά μετατρέπει 2,5 τόννους άνθρακα σέ ύγρα καύσιμα τήν ήμέρα χρησιμοποιώντας μία μέθοδο πού τελειοποιήθηκε στο Ίδρυμα έρευνών τού 'Εθνικού Συμβουλίου "Άνθρακα στό Τσέλτενχαμ τής δυτικής Αγγλίας.

Τά τρία κύρια στάδια τής μεθόδου αύτής περιλαμβάνουν τή διάλυση τού άνθρακα σέ ένα διαλύτη, τή θραύση καί ύδρογνωση πλοίων πού διαπλέουν τήν διάρυγα νά συμμορφώνονται μέ τούς αύστηρούς κανονισμούς άσφαλείας τής 'Ακτοφυλακής τών ΗΠΑ, δι δέν πρόκειται νά καταπλεύσουν σέ άμερικανικό λιμάνι. 'Αντίθετα θά είναι ή μη ύποχρέωση τών πλοίων πού διαπλέουν τήν διάρυγα νά συμμορφώνονται μέ τούς αύστηρούς κανονισμούς άσφαλείας τής 'Ακτοφυλακής τών ΗΠΑ, δι δέν πρόκειται νά καταπλεύσουν σέ άμερικανικό λιμάνι. 'Αντίθετα θά είναι αύστηρότερος σέ θέματα μεταφοράς ραδιενέργων ύλικων. Τά πλοία πού θά μεταφέρουν τέτοια ύλικά θά πρέπει νά συμμορφώνονται μέ τόν Διεθνή Ναυτιλιακό Κώδικα 'Επικινδύνων 'Αγαθών (IMDC), θά

τού άνθρακα ύπό πίεση καί τό διαχωρισμό σέ έλαφρά κλάσματα καί στό βαρύτερο κλάσμα πού άνακυκλώνεται στό σύστημα. Τό μυστικό τής έπιτυχίας τής μεθόδου θεωρείται δι τί δύκειται στό διαλύτη.

ΠΑΝΑΜΑΣ

Ο κανονισμός γιά τήν διέλευση

Άλλάζει ό κανονισμός γιά τόν διάπλου τής Διάρυγας τού Παναμάς ώστε νά έρθει σέ συμφωνία μέ τούς διεθνείς κανονισμούς πού ρυθμίζουν τήν διακίνηση έπικινδύνων φορτίων. Μέ στόχο τήν όμογενοποίηση τών διαφόρων κανονισμών πού ίσχουν μέχρι τώρα καί τήν εύκολλα χρήσης ή 'Επιτροπή γιά τήν Διάρυγα τού Παναμάς θά έφαρμόζει τίς συνθήκες τού Διεθνούς Ναυτιλιακού 'Οργανισμού γιά τήν διέλευση στήν διάρυγα. 'Η κίνηση αύτή γιά τήν άλλαγη τού κανονισμού ήταν άποτέλεσμα αύξησεως τής πυκνότητας κυκλοφορίας στήν διάρυγα καθώς καί τών μεγάλων ποσοτήτων έπικινδύνων άγαθών πού διακινούνται άλλα καί τής πολυπλοκότητας καί δυσχρησίας τών παλαιών κανονισμών. "Ενα πλεονέκτημα στόν νέο κανονισμό θά είναι ή μη ύποχρέωση τών πλοίων πού διαπλέουν τήν διάρυγα νά συμμορφώνονται μέ τούς αύστηρούς κανονισμούς άσφαλείας τής 'Ακτοφυλακής τών ΗΠΑ, δι δέν πρόκειται νά καταπλεύσουν σέ άμερικανικό λιμάνι. 'Αντίθετα θά είναι αύστηρότερος σέ θέματα μεταφοράς ραδιενέργων ύλικων. Τά πλοία πού θά μεταφέρουν τέτοια ύλικά θά πρέπει νά συμμορφώνονται μέ τόν Διεθνή Ναυτιλιακό Κώδικα 'Επικινδύνων 'Αγαθών (IMDC), θά

The North of England P & I Association Limited

(Established in 1860 and a member of the International Group of P & I Clubs)

We do not claim to be the biggest P & I Club in the shipping world. We do however claim that our medium size enabled us for one hundred and twenty five years now, to offer our members a high quality of personal service, a service for which the Association is well known.

Our numerous Greek members are now enjoying an even better and more personal and expeditious service, as, our Correspondents in Greece, Messrs MARLIN INSURANCE AGENCIES S.A., having long experience in Claims Handling and P & I matters in general, are assisting the members locally.

And as you know, in P & I Insurances, the promptness of assistance and quality of service, makes the difference.

For enquires and quotations please contact our correspondents:

MARLIN INSURANCES AGENCIES S.A.

Akti Miaouli & Iassonos Str. No. 2
GR. 185 - 37 Piraeus

Phones: 4134007/4125297
Telex: 212801 (MARL GR.)

πρέπει έπίσης νά ειδοποιούν τήν έπιτροπή γιά τήν προσέγγισή τους στή διώρυγα καί κατά τήν διέλευσή θά πρέπει νά προειδοποιούν τά άλλα πλοία με σημαίες γιά τό είδος τού φορτίου πού μεταφέρουν. Ή έπιτροπή άνακοινώσε διτί θά άρνηθε τήν διέλευση σε περίπτωση πού κάποιο πλοίο δέν θά συμμορφώνεται με τόν νέο κανονισμό.

ΣΟΒΙΕΤΙΚΗ ΕΝΩΣΗ

Άγοράζει μεταχειρισμένα

Θερμός πελάτης τών μπάλκ κάρριερς σε τιμές εύκαιριας άπειδείχθη ή Σοβιετική "Ενωση αύτόν τόν τελευταίο καιρό.

Άπο τίς άλληλοσυσχετίσεις πού κάνουν τά ναυλωμεσιτικά γραφεία, συμπεραίνουν διτί μεταξύ τών άγορών αύτών είναι ή πρόσκτηση δύο σκαφών ναυπηγήσεως τού 1978, μεταφορικής ίκανότητος περίπου 45.000 τον. d.w., τά όποια πουλήθηκαν πρός 6,6 έκατον. δολλάρια τό καθένα. Έπίσης τέσσερα μπάλκ κάρριερς τής τάξεως τών 38-39.000 τόννων πού άλλαξαν πλοιοκτησία αντί συνολικού ποσού άνερχομένου γύρω στά 26-27 έκατον. δολλάρια.

Έπίσης μεταξύ τών μονάδων πού άγοράστηκαν περιλαμβάνονται τά πλοία «Baltic Skou» καί «Arctic Skou», τών 27.000 τον. d.w. τών όποιων ή τιμή ήταν γύρω στά τέσσερα έκατ. δολλάρια τό καθένα, καθώς καί τό «Kamaki» τών 34.000 τον. d.w. τό όποιο άρχικά θεωρήθηκε πώς πουλήθηκε σε Τούρκους άγοραστές, άλλα οί τελευταίες πληροφορίες τό φέρουν μεταβιβασθέν στήν ΕΣΣΔ αντί 4-4,5 έκατ. δολλαρίων.

ΤΑΪΒΑΝ

Θά χάσει τήν πρώτη θέση;

"Όπως έδηλωσε άρμόδιος παράγων τής Ταϊβάν, ή χώρα του δέν είναι καθόλου δύσκολο νά χάσει τήν πρώτη θέση στήν παγκόσμια άγορά τών διαλύσεων πλοίων, λόγω τού έξοντωτικού άνταγωνισμού τόν όποιο άσκούν ή Νότιος Κορέα, τό Πακιστάν καί ή Κίνα άλλα καί λόγω τής πτώσεως τών τιμών. Πράγματι ή Ταϊβάν ξεπερνιέται στίς άγορές τού Λονδίνου και τής N. Ύόρκης, ένω ή τιμή τής χαλυβδολαμαρίνας, πού είναι τό κύριο προϊόν τής βιομηχανίας, έχει σημειώσει άπό τό 1982 πτώση κατά 30%.

Κατά τό πρώτο πεντάμηνο τού 1985 τά διαλυτήρια τής Ταϊβάν διέλυσαν 91 πλοία 1,4 έκατομ. τόννων έλαφρού έκτοπίσματος έναντι τών 122 πλοίων 1,6 έκατ. τόννων τού άντιστοίχου πενταμήνου τού 1984, ένω καθ' δόλο τό 1984 ή Ταϊβάν διέλυσε 320 πλοία 3,1 έκατομ. τόν. βάρους.

ΧΟΓΚ ΚΟΓΚ

Η στάση τής ΔΟΜ

Δέν άποφάσισε άκομη ή ΔΟΜ ποιά θά είναι ή στάση τής έναντι τού νέου νηολογίου πού θά δημιουργηθεί στό Χόγκ Κόγκ, δταν θά πάψει νά είναι τμήμα τού βρετανικού νηολογίου. "Αν δηλαδή οι δροί ύπό τούς όποιους θά ίδρυθεί θά τό κατατάξουν ή δχι μεταξύ τών σημαίων εύκαιριας. Πράγμα τό όποιο, μέχρις ένδις σημείου, θά έξαρτηθεί ά-

πό τό άποτέλεσμα τών διαπραγματεύσεων πού θά διεξαχθούν στό μεταξύ άπό τούς έφοπλιστάς καί τούς άρμοδους τού Χόγκ Κόγκ.

Ός γνωστόν ή ΔΟΜ, διαθέτει πίνακα τών χωρών τού λεγομένου «άνοικτού νηολογίου» καί συνάπτει είδικες συμβάσεις γιά τά πληρώματα τών πλοίων πού φέρουν τίς σημαίες τών χωρών αύτών. Οι συμβάσεις αύτές έχασαν έπαλξουν τά πλοία άπό τίς ένδεχμενες πράξεις μπούκοτάς πού ή ΔΟΜ ένασκει σέ διάφορα λιμάνια.

Θεωρείται βέβαιο διτί τό Χόγκ Κόγκ γιά νά προσχωρήσει στή ΔΟΜ θά πρέπει νά προβεί σέ σημαντικές παραχωρήσεις άναφερόμενες σέ έφοπλιστικές δεσμεύσεις σχετικά μέ τήν σημαία καί τά χρησιμοποιηθαύμενα πληρώματα. Σημειωτέον διτί ο σημερινός στόλος τού Χόγκ Κόγκ είναι έκεινος πού ύποτιθεται διτί θ' άποτελέσει τόν κύριο πυρήνα τού νέου νηολογίου, δεδομένου διτί θά πρέπει νά θεσμοθετηθεί ένα καινούργιο νομικό καθεστώς. Τό μόνο βέβαιο είναι διτί δέν ύπάρχει καμμιά πρόθεση νά δημιουργηθεί μιά νέα σημαία εύκαιριας.

φοπλισμός τής νήσου έλλεγχοι άνω τών 1.500 πλοίων 55 έκατομ. τ. γκρός, τά όποια σημερα πλέονται μέ τίς σημαίες τής Λιβεράς καί τού Παναμά.

Κατά τίς δηλώσεις τών άρμοδων ναυτιλιακών παραγόντων τής Κυβερνήσεως τού Χ.Κ, τό Λονδίνο στά πλασία τής νέας ναυτικής νομοθεσίας (Merchant Shipping Act 1984) έχει προετοιμάσει ένα πρόγραμμα παροχής νηολογιακής αύτονομίας γιά τίς έκτος τού Ην. Βασιλείου γεωγραφικές ζώνες πού ύπαγονται στήν άκτινα τής βρετανικής έπιρροής. "Ένας τέτοιο πρόγραμμα άνεξάρτητου νηολογίου άντιμετωπίζεται καί γιά τό Χ.Κ. Σημερα οι περιστάσεις έπιβάλουν νά παρθούν πρωτοβουλίες, οι όποιες δμως δέν θά είναι εύκολες, δεδομένου διτί θά πρέπει νά θεσμοθετηθεί ένα καινούργιο νομικό καθεστώς. Τό μόνο βέβαιο είναι διτί δέν ύπάρχει καμμιά πρόθεση νά δημιουργηθεί μιά νέα σημαία εύκαιριας.



we deliver cars to the world

TRANSCO

Keeping a constant stock of more than 300 brand new cars making 5000 happy clients a year.

That company we are



TRANSCO TAX FREE CARS

NOORDELAAN 95 B-2030 ANTWERP - BELGIUM
Phone: 03/542.62.40 (10 lines) Telex: 35.207 Trans B

KATASTΗMΑ ΑΘΗΝΩΝ

TRANSCO HELLAS

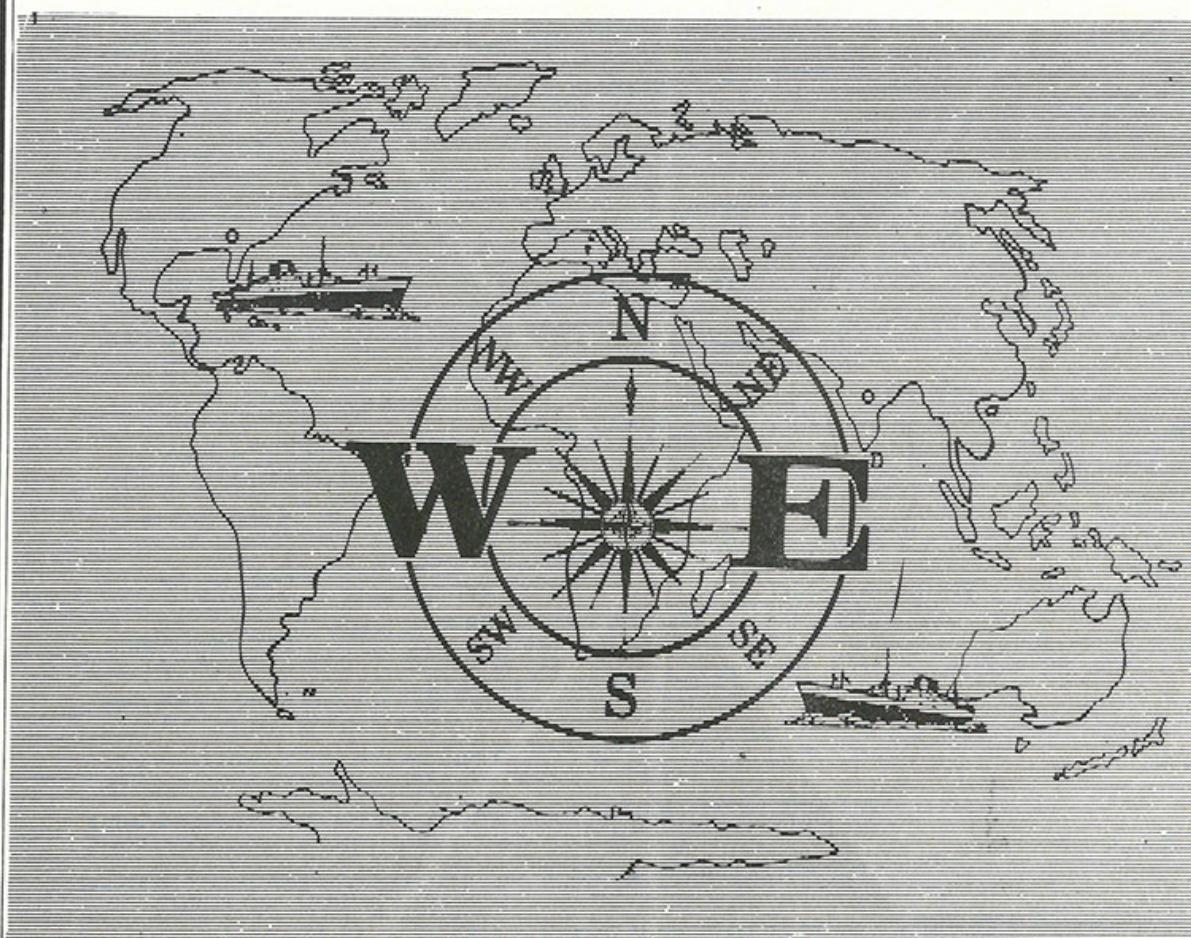
Λεωφ. Συγγρού 338. Τηλ.: 9561948 - 9565820 -
9594877 TELEX: 22 2343

ΣΑΣ ΣΥΜΦΕΡΕΙ ΑΠΟ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΕΥΡΕΣ



Hellarabia BUNKERS

Rounding the globe, you'll have access to top quality, efficiency, promptness for all your bunkering needs.



Why not obtain a quotation
from us?? You've got
nothing to loose but...
much to gain.

APPLY NOW TO:
HELLARABIA SHIPPING AND COMMERCIAL CORP. S.A
MARINE BUILDING

1, SKOYZE, PIRAEUS
TEL.: 4183875 - 6, 4521509
A.O.H.: 2915246
TLXS: 21-3621 ANKO/21-1775 MARE

‘Η Ε.Ε.Ε. τιμᾶ τόν ’Αντώνη Χανδρῆ



‘Η αίθουσα τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς ‘Ενώσεως ‘Εφοπλιστῶν δύναμις θήκε αἰθουσα ΑΝΤΩΝΙΟΥ Ι. ΧΑΝΔΡΗ καὶ τοποθετήθηκε σχετικὴ πινακίδα καὶ ἀναρτήθηκε ἡ φωτογραφία του.

‘Ακόμη ἡ Ε.Ε.Ε. κατά τῇ τελευταίᾳ συνέδριστο τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου προχώρησε στήν δριστική διαμόρφωση προηγούμενης ἀποφάσεως του γιά τή καθιέρωση δωρεῶν καὶ ἐκδηλώσεων στή μνήμη τοῦ ἔξχοντος “Ελληνα ἐφοπλιστοῦ ὡς ἔξῆς:

— ‘Ετησία προσφορά 1.500.000 δρχ. γιά

τρία χρόνια στό Κολλέγιο ‘Αθηνῶν γιά ύποτροφίες σέ παιδιά ναυτικῶν.

— ‘Ετησία ἀπονομῆ ἐπάθλων 150.000 δρχ. εκαστὸν, σέ 10 ἀπόφοιτους Λυκείου, ἐπίσης παιδιά ναυτικῶν πού εἰσάγονται στήν τριτοβάθμια ἐκπαίδευση μετά ἀπό ἐπιτυχῆ συμμετοχῆ στής Γενικές ἔξετάσεις. Θά ἀκολουθήσει σύντομα ἀνακοίνωση γιά τούς δρους καὶ τή διαδικασία ἀπονομῆς τῶν ἐπάθλων.

— ‘Αθλοθέτηση ἐτήσιου βραβείου 200.000 δρχ. γιά πράξεις ἀνθρώπινης ἀλληλεγγύης στή θάλασσα.

Κατά τῆς ρυπάνσεως

Μέ στόχο τήν ἐνεργοποίηση τῶν φορέων -εταιρειῶν τῆς ἐμπορικῆς ναυτιλίας γιά τόν περιορισμό τῆς ἀλόγιστης ρυπάνσεως τῶν ἀκτῶν ἀπό τά σκουπίδια δόθηκε ἀπό τήν HELMEPA στής 8 ‘Ιουλίου δεξιώση στό κρουαζιερόπλοιο “Ατλας” στό λιμάνι τοῦ Πειραιᾶ

Πρός τούς παρισταμένους δημοσιογράφους μίλησε ὁ πρόεδρος τῆς ‘Ενώσεως Προστασίας Θαλασσῶν Περιβάλλοντος κ. Γ.Π. Λιβανός καὶ ὁ γεν. διευθυντής κ. Δ. Μητσάτος, δίνοντας τό σύνθημα γιά τή μάχη τῆς ἀντιρρυπάνσεως τῶν ἀκτῶν.

‘Η HELMEPA είναι μή κερδοσκοπική ὄργανωση καὶ ιδρύθηκε τό 1982. Μέλη της είναι 4.400 ἑλληνικά ποντοπόρα πλοῖα, 80 ἑταρεῖες συνδεδεμένες με τήν ναυτιλία, 2.700 “Ελληνες ναυτικοί, μεταξύ τῶν ὅποιων καὶ ἀξιωματικοί τοῦ Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ.

Μέχρι σήμερα 1.800 ἀξιωματικοί ἔχουν παρακολουθήσει τά σεμινάρια πού ὁργανώνει ή “Ενωση, τῆς ὅποιας ἡ κύρια λειτουργία είναι νά ἐνημερώνει καὶ νά ἐπιμορφώνει, παρά νά ρυθμίζει καὶ νά ἐπιβάλλει.

Συνάντηση τῆς Ε.Ε.Μ.Φ.Π. μέ τό Δ.Σ. τοῦ Σωματείου Μεσιτῶν

Στά πλαίσια δραστηριοποίησεως τῆς γιά τήν προώθηση τῆς ἀπασχολήσεως τοῦ Μεσογειακοῦ πλοίου, ή “Ενωση ‘Εφοπλιστῶν Μεσογειακῶν Φορτηγῶν Πλοιων παρέθεσε στής 13 ‘Ιουνίου γεύμα ἐργασίας, στήν Ναυτιλιακή Λέσχη, πρός τό Διοικητικόν Συμβούλιον τοῦ Σωματείου Μεσιτῶν Ναυτιλιακῶν Συμβάσεων. ‘Η συνάντηση αὐτή ἀποτέλεσε ἔνα πρώτο βῆμα γιά τήν στενότερη συνεργασία τῶν δύο ἐνώσεων στήν περίοδο αὐτή τῆς διευτάχτης κρίσεως πού ἀντιμετωπίζει καὶ ἡ μεσογειακή ναυτιλία. “Οπως ἀνακοινώθηκε οἱ συζητήσεις ἀποβλέπουν στό νά ἐνταθεῖ ὁ ρόλος τοῦ Πειραιᾶ ὡς ναυλομεσιτικό κέντρο, με μεγαλύτερη συμμετοχή τῶν ἑλληνικῶν μεσογειακῶν πλοίων στήν κάλυψη τῶν ἀναγκῶν τῆς ναυλαγορᾶς.

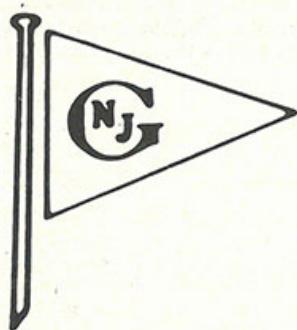
Διάσωση προσφύγων

Εἰκοσιτέσσερις Βιετναμέζους πρόσφυγες περισυνέλεξε στής 12 ‘Ιουλίου τό ἑλληνικό δελτίονόπλοιο “Κρήτη ‘Εμεραλντ”, πού ἐπλεσ 30 μίλια νότια τῆς Σαΐγκον.

Οι πρόσφυγες είχαν ἐπιβιβασθεῖ σέ βάρκα, ἡ ὥποια ἀνελκύσθηκε στό πλοιο καὶ θά ἀποβιβασθούν τήν ἐρχόμενη Πέμπτη στό λιμάνι Μπουσάν τῆς Ν. Κορέας.

N. J. GOULANDRIS (AGENCIÉS) LTD. N. J. GOULANDRIS LTD.

THE ADELPHI
JOHN ADAM STREET
LONDON WC2N 6AP
ENGLAND



TEL: 01-9301277
TELEX: 883157
TELEGRAMS: LANFALL
LONDON WC2

'Η σύμβαση των άκτοπλοϊκών

Μέ απόφαση του κ. Αρσένη κυρώθηκε ή συλλογική σύμβαση έργασίας των πληρωμάτων των έπιβατηγών άκτοπλοϊκών πλοίων, ή όποια ισχύει από την 1 Ιανουαρίου καί λήγει στις 31 Δεκεμβρίου.

Άδεια κατασχέσεως

Ο ύπουργός Έθνικής Οικονομίας και Ναυτιλίας κ. Αρσένης χορήγησε άδεια κατασχέσεως στά πληρώματα των πλοίων «Ειρήνη» νηολ. Πειραιά 5487 και «Πόλαρ Παραγουάνη» νηολ. Πειραιά 8313 προκειμένου να λανκανοποιήσουν καθυστερούμενες μισθολογικές άπαιτήσεις τους.

Οι θαλαμηγοί

Μέ πρωτοβουλία Έλληνων ιδιοκτητών θαλαμηγών σκαφών ήλθαν πρόσφατα στή χώρα μας 52 πράκτορες ναυλώσεων σκαφών άναψυχής άπ' δλον τών κόσμου. Άφού ταξιδεψαν με θαλαμηγούς δλων τών τύπων σε διάφορα έλληνικά νησιά, οι ξένοι καλεσμένοι διμολόγησαν διτί έμειναν έκπληκτοι από τις διμορφιές του τόπου μας και από την πληθώρα και τό σέρβις των θαλαμηγών, ένω τόνισαν διτί είναι άναγκα ή μεγαλύτερα προβολή άπό τών ΕΟΤ τών δυνατοτήτων του γιώτυγκ που παραμένουν διγνωστες γιά την πλειονότητα των ξένων.

Η έκθεση «Έλλαδα και Θάλασσα»

Μέ 25 μέρες καθυστέρηση (είχε άναγγελθεί γιά τις 11 Ιουνίου) έγκαινιάσθηκε χθές ή έκθεση «Έλλαδα και Θάλασσα» στο έκθεσιακό κέντρο του ΟΛΠ στόν Πειραιά, πού στοίχισε — δπως λένε — στο ύπουργειο Πολιτισμού 350 έκατομμύρια δραχμές.

«Οπως δήλωσε κατά τή τελετή τών έγκαινιών ή ύπουργός Πολιτισμού, ή έκθεση είναι ένταγμένη στής έκδηλωσεις τής Πολιτιστικής Αθήνας και σκοπεύει στήν «παρουσίαση τής έπιδρασης τής θάλασσας στή διαμόρφωση και έξαληψη του πολιτισμού τών Έλληνων».

Γιά τήν δραγάνωσή της συνεργάστηκαν 12 φορείς και έννέα Τράπεζες, ένω περισσότερα από 100 μουσεία, έκκλησιαστικά ίδρυματα και ιδιωτικές συλλογές παραχώρησαν δργα τους.

Ο άριθμός των έκθεμάτων είναι μεγάλος, δλλά πουθενά δέν άναφέρεται πόσα άκριβώς δργα τέχνης θά δει ή έπισκεπτης.

Δυναμική είναι πλέον ή παρουσία του Έλληνικού Νηογνώμονος τόσο στό έσωτερικό δσος και στό έξωτερικό μετά τά δλματα πού έπιτεύχθηκαν τά δύο τελευταία χρόνια. Τό συμπέρασμα προκύπτει από δσα είπαν σε συνέντευξη τύπου ό προεδρος του Έλληνικού Νηογνώμονος κ. Τριαντ. Λυσιμάχου, διευθύνων σύμβουλος κ. Γεώργ. Κούτσης και δ γεν. διευθυντής κ. Διον. Μελισσινός οι δποίοι με τήν εύκαιρια τής δημοσιεύσεως τού άπολογισμού και τού ισολογισμού τού 1984 παρουσίασαν τήν πορεία τού Νηογνώμονος κατά τήν τελευταία διετία δπότε είχαν τεθεί και οι νέοι στόχοι για άναδιοργάνωση κάναβαθμηση τών υπηρεσιών του, τήν έπεκταση τών έργασιών του, τήν καταπολέμηση τής άνεργίας και τήν τεχνολογική άναβαθμηση με κύριο στόχο τήν έξυπηρέτηση τής Έλληνικής Ναυτιλίας και τής Βιομηχανίας. Σύμφωνα με δσα είπαν οι έκπροσωποι τού Έλληνικού Νηογνώμονος:

- Τά δύο τελευταία χρόνια ό Ε.Ν. άναγνωρίστηκε πλήρως άπό έπτα έννα κράτη και δχει έπιμέρους άναγνωρίσεις άπό Καναδά και Κουβέιτ, παράλληλα έκείνησαν μιά σειρά δ πό διαδικασίες προκειμένου να άναγνωριστεί και άπό δλλες Κυβερνήσεις.

- Αύξηθηκε τό δίκτυο τών άντιπροσώπων του άνα τόν κόσμο και σήμερα ό Ε.Ν. δχει 154 σημεία στηρίζεως πέραν τής συνεργασίας τής δποία έχει μέ δλλους Νηογνώμονες. Μέ αύτο τό τρόπο έξασφαλίζει τήν δυνατότητα ταχείας και σωστής έξυπηρετήσεως τού έλληνικού πλοίου σε δποιοδήποτε λιμάνι τού κόσμου.

- Πυκνώθηκε τό δίκτυο και άνοιχθηκαν γραφεία στήν Θεσσαλονίκη με μόνιμο προ-

σωπικό ύψηλής έπιστημονικής στάθμης και δ. Ε.Ν. συμμετέχει σε δλες τίς έπιτροπές και τά δργα τού ΙΜΟ με δικά του ξειδα.

- Είναι σέ έπαφή και συνεργασία με μεγάλους ξένους Νηογνώμονες, ξένους τεχνικούς Όργανισμούς και έρευνητικά κέντρα με στόχο τήν μεταφορά τεχνογνωσίας στήν Έλλαδα, πέραν τής καλής συνεργασίας τήν δποία άνέπτυξε με τήν Ναυπηγική Σχολή τού Ε.Μ.Π. και τήν ένεργο συμμετοχή του σε διεθνή και Έλληνικά τεχνολογικά συμπόσια, σεμινάρια κλπ.

- Στούς έπόμενους μήνες θά έξαγγελθεί ή έρυθρη στόν Πειραιά Κέντρου Ναυτικής Έρευνας και Τεχνολογίας.

- Άναμορφώθηκε τό Καταστατικό και ήδομη τού Ε.Ν. έτσι ώστε νά δνταποκριθεί στής άπαιτήσεις τών καιρών και προεβλέφθη ή δημιουργία ένδος δργάνου εύρυτατης συμμετοχής έκπροσώπων τού τεχνικού, άσφαλτικού, τραπεζιτικού, ναυτιλιακού και βιομηχανικού κόσμου έτσι ώστε δλοι δσοι έχουν σχέση με τής λειτουργίες τού Ε.Ν. μπορούν νά τόν έλέγχουν και νά κρίνουν και νά βοηθούν με αύτό τόν τρόπο τήν πορεία γιά μά σωστή και με ύψηλά τεχνολογικά στάνταρτ παροχή άπηρεσιών πρόσ τούς χρήστες τού Ε.Ν.

Σημειώνεται δτί ή Έλληνικός Νηογνώμων παρακολουθεί σήμερα 18 νέες κατασκευές πλοίων πού είναι σχεδόν τό σύνολο τών νέων κατασκευών στόν έλληνικό χώρο. Έπισης παρακολουθεί και μεγάλα βιομηχανικά δργα δπως είναι οι γέφυρες τής διώρυγας τής Κορίνθου, ή γέφυρα τής Λευκάδας, ή γερανογέφυρα τού Όργανισμού Λιμένος Θεσσαλονίκης και σειρά δλλων κατασκευών.

Νέα φυλλάδια

Από τίς άρμοδιες ύπηρεσίες τού Υπουργείου Ναυτιλίας έκδόθηκαν τόν Ιούνιο 543 νέα ναυτικά φυλλάδια.

Έπισης τόν ίδιο μήνα άπο τή Σχολή Σωτικών και Πυροσβεστικών Μέσων άποφοίτησαν συνολικά 373 ναυτικοί.

Υπεράριθμα είσιτήρια

Γιά ένα δρομολόγιο τού Ε.Γ.Ο/Γ «ΝΗΡΕΥΣ» άπο τόν Πειραιά γιά Πάρο — Ιο — Θήρα είχαν έκδοθεί 116 ύπεράριθμα είσιτήρια και γιά τό λόγο αύτό σχηματίσθηκε δικογραφία σε βάρος τού πράκτορα τού πλοίου Γ. Κονταρίνη.

Tel 361-6490, 362-0044/0088

NIGHT: 33-3188

TELEX 18080 STAM AR

CABLES O STAMATIU

GEORGE A. STAMATIOU

IMPORT - EXPORT & SHIPCHANDLER

WAREHOUSE AND OFFICES

PERU 1.182/88 (1068 BUENOS AIRES)

ARGENTINA

Θαλάσσια άτυχήματα



Όνομα	Σημαία	Τ.Γκρός	"Έτος Ναυπηγήσ.	Κατηγορία/Συνθήκες Άτυχήματος
ΦΟΡΤΗΓΑ:				
ΑΡΑΜΙΛ	Έλληνική	2.375	1984	Κατά την έκφρότωση στήν 'Αλεξάνδρεια στίς 2 'Ιουλίου ύπέστη ζημίες από πτώση φορτωτήρα με φορτίο χαλύβδινων προϊόντων.
ΑΡΓΩ ΦΑΙΘΕ	Έλληνική	1.579	1976	Παροπλισμένο στόν Πειραιά έζήτησε έπιθεώρηση στήν άρχες 'Ιουλίου γιά ζημίες από προσάραξη.
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΔΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ	Έλληνική	8.750	1977	Στή Βρέμη στήν 10 'Ιουλίου έζήτησε έπιθεώρηση γιά τόν καθορισμό άναγκαίων έπισκευών κυρίας μηχανής.
ΚΕ'ΙΠ ΜΑΤΑΠΑΣ	Έλληνική	10.460	1977	Έπιθεωρήθηκε στή Βρέμη στήν άρχες 'Ιουλίου γιά ζημίες από προσκρούσεις πού σημειώθηκαν πρό δημητρίου. 'Αναλήφθηκαν μόνιμες έπισκευές.
ΤΖΩΝ ΜΙΧΑΛΟΣ	Έλληνική	9.074	1970	Κατά τή διάρκεια έλιγμών στό λιμάνι Μπίν Κουασίμ στή 28 'Ιουνίου συγκρούστηκε με τό πλοίο «Al Hafeez» καί ύπέστη περιορισμένες έλασματουργικές ζημίες. Μόνιμες έπισκευές άναβλήθηκαν.
ΜΠΑΛΚ ΚΑΡΡΙΕΡΣ:				
ΑΚΟΥΑΦΑΙΗΘ	Έλληνική	24.341	1968	Μοντεβιδέο γιά Φορμόζα ξμφόρτο προσάραξε στήν έξοδο τού λιμένος χωρίς νά άναφέρει ζημίες ή τή συνδρομή ρυμουλκού.
ΑΝΕΜΠΟΔΙΣΤΟΣ	Παναμά	9.690	1973	Ρουέν γιά Μόρκα έπιθεωρήθηκε στή Λισσαβώνα στή 3 'Ιουλίου γιά τήν άποκτάσταση ζημιών στή κυρ. μηχανή. 'Απαιτούνται μόνιμες έπισκευές.
ΓΙΟΥΡΟΣΚΑ 'Y'	Έλληνική	19.702	1974	Έπιθεωρήθηκε στό Ρόττερνταμ στή 8 'Ιουλίου μέ ζημίες στή προπέλλα.
ΕΛΕΝΑ Β.	Έλληνική	20.173	1973	Στό Πουνταρένας στή 5 'Ιουλίου μέ ζημίες στή κυρία μηχανή. 'Αναλήφθηκαν έπισκευές.
ΖΕΦΥΡΟΣ II	Λιβερίας	18.838	1977	Στό Τσουνέσι, ζήτησε στή άρχες 'Ιουλίου έπιθεώρηση γιά ζημίες στό σύμπλεξ τού ξενοντα.
ΟΙΝΟΥΣΣΑΙ	Κύπρου	14.095	1970	Συγκρούστηκε άνοικτά τού 'Ιντσόν μέ τό μπάλκερ «Atlas Councillor» καί ύπέστη έκτεταμένες έλασματουργικές ζημίες. Μετά τόν δεξαμενισμό θά οποφασισθεῖ έκταση άναγκαίων έπισκευών.
ΣΗ ΤΑΪΓΚΕΡ	Έλληνική	13.631	1971	Ύπέστη πυρκαϊά στό μηχανοστάσιο στή 29 'Ιουνίου ή όποια άντιμετωπίσθηκε από τό πλήρωμα. Τό πλοίο ρυμουλκήθηκε στό Πόρτ Λίνκολν γιά έπισκευές στή γεννήτρια καί στά ήλεκτρολογικά τού μηχανοστάσιου.
ΣΙΛΒΕΡ ΛΗΝΤΕΡ	Έλληνική	16.800	1984	Στό Γκντάνσκ στά τέλη 'Ιουνίου μέ έλασματουργικές ζημίες από πρόσκρουση σέ λόκος. 'Απαιτείται δεξαμενισμός.
ΔΞΑΜΕΝΟΠΛΟΙΑ & ΜΙΚΤΑ:				
ΓΑΡΜΠΗΣ (OBO)	Έλληνική	36.038	1987	'Απώλεσε δάκυρα καί άλυσσίδα άνοικτά τής Μπαρσελόνα στή 28 'Ιουνίου. 'Απαιτείται ή τοποθέτηση άμοιβών.



**PORT SAID SHIPPING & NAVIGATION (INT.) SA
FOR BUNKERS IN EGYPT**

5, Paleologou St. 185 35 Piraeus, Greece. Tel: 4173991, 4173897, 4176821. Tlx: 213993 PSSN GR. Branches: Port Said - Cairo - Alexandria - Suez.



**PORT SAID SHIPPING & NAVIGATION (INT.) SA
SUEZ CANAL**

FINANCIAL AID
OPERATIONAL CONTROL
BUNKERS - Competitive prices

5, Paleologou St. 185 35 Piraeus, Greece. Tel: 4173991, 4173897, 4176821. Tlx: 213993 PSSN GR. Branches: Port Said - Cairo - Alexandria - Suez.



PIRAEUS BRANCH
Director: Marios Christoforidis
SHIPS AGENTS FOR OVER 60 USA PORTS
145 Notara Street, 185 36 PIRAEUS, GREECE
Tel.: 4519201, 4519214
Telex: 211944 CHRI GR

MORAN SHIPPING AGENCIES, INC.

FOR FAST... RELIABLE SERVICE

Providing Fast, Efficient Shipping
Services for More Than 47 Years
In Ports from Maine to Texas and California

New York – Long Island – Albany –

New Jersey

Kurz-Moran Shipping Agencies, Inc.
• 132 Nassau Street
Suite 1320
New York, New York 10038
Telephone (212) 227-9797
TELEX (RCA) 223130

Boston – Searsport – Portland –

Providence – New London –

New Haven – Bridgeport

Moran Shipping Agencies, Inc.
• 141 Pearl Street
Boston, Massachusetts 02110
Telephone (617) 338-6810
TWX 710-321-0137
• P.O. Box 571
31 Cherry Street
Milford, Connecticut 06460
Telephone (203) 877-2514
TELEX 643271
• 440 Commercial Street
Portland, Maine 04101
Telephone (207) 772-6515
TELEX 944467
• P.O. Box 417
Searsport, Maine 04974
Telephone (207) 772-6515

Houston – Galveston – Texas City –

Port Arthur – Freeport –
Corpus Christi – Beaumont –
Lake Charles, Louisiana
Moran-Thibodeaux Shipping Agencies
• 602 Sawyer, Suite 200
Houston, Texas 77007
Telephone (713) 880-0940
TELEX 774139
• Regional Square
3800 Highway 365
Port Arthur, Texas 77642
Telephone (409) 722-9393
TELEX 779495
• 2208 Mechanic Street
Galveston, Texas 77550
Telephone (409) 762-8923
TELEX 765461
• 723 North Upper Broadway
Corpus Christi, Texas 78403
Telephone (512) 884-0903
TELEX 778460

Baltimore – Piney Point – Cove Point, Maryland –

Wilmington, Delaware
Moran Shipping Agencies, Inc.
• World Trade Center Baltimore
Suite 1545
Baltimore, Maryland 21202
Telephone (301) 539-6925
TELEX 87620
TWX 710-234-1033

New Orleans – Baton Rouge –

Port Sulphur – Norco – Ostrica –

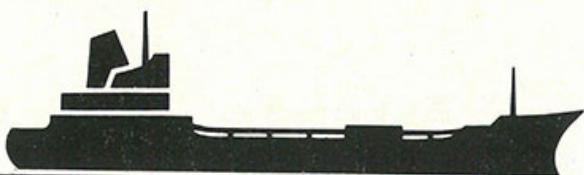
Tampa, Florida
Moran-Gulf Shipping Agencies, Inc.
• International Trade Mart
2 Canal St., Suite 1411
New Orleans, Louisiana 70130
Telephone (504) 529-1166
TELEX 784112
• P.O. Box 272066
Tampa, Florida 33688
Telephone (813) 961-9601
TELEX 820930

Los Angeles – Long Beach – Wilmington

Moran-West Shipping Agencies, Inc.
• 21100 S. Alameda
Long Beach, California 90810
P.O. Box 326
Wilmington, California 90748
Telephone (213) 518-1179
TWX 910-345-6635



Accounting and Finance Headquarters
10 Jefferson Boulevard
Warwick, Rhode Island 02888
Telephone (401) 941-7200
TELEX 927669, TWX 710-381-6943



Serving Over 60 Ports Maine to Texas and California

Experienced Service for Tankers, LPG and LNG, Container, General, Bulk Cargoes and Offshore Rigs and Supply Vessels

ΤΑ ΔΕΞΑΜΕΝΟΠΛΟΙΑ

Μία συγκρατημένη άναζωπύρωση του ένδιαφέροντος στήν περιοχή του Περσικού Κόλπου έδωσε άπασχόληση σε άριθμό VLS-C και μικροτέρων πλοίων, χωρίς βέβαια έπιπτωση έπι τού έπιπέδου τών ναύλων πού συμπλέζονται άπο τήν παρουσία σεβαστού άριθμού άργοντων πλοίων και τή σχετική άπραξία στίς λοιπές περιοχές.

Ναυλώσεις γιά 220-280.000 τόννους σημειώσαμε στά WS 20 άνεξαρτήτως προορισμού ένω, στά μικρότερα πλοία, οι 80.000 τόννοι γιά N.A. Ασία πλήρων WS 41, οι 80.000 γιά Μεσόγειο WS 66 και, άπο τήν Ερυθρά, οι 130.000 τόννοι γιά Ιαπωνία WS 25.

Η άνευ άποτελέσματος λήξη τής συνδου τού ΟΠΕΚ άφησε τά πράγματα στήν προτέρα τους κατάσταση και έσθισης τίς έπιπτες γιά άμεση άλλαγή. Ακόμα κάι ή έπιθεση τών Ιρακινών έναντιν τού ULCC "VATAN" ζέν είχε έπιπτωσεις στήν άγορά και άπλως αύξησε τούς φόβους γιά αύξηση τών έπιπτωσεων πού πλοία πολέμου.

'Η Μεσόγειος κάι ή Δ. Αφρική χωρίς ένδιαφέρον ένω κάποια ζωηρότητα παρατηρήθηκε στή Βόρεια Θάλασσα.

'Αδιάφορη κάι ή Καραϊβική δου παρατηρήθηκε κίνηση μόνο στά μικρότερα φορτία με τούς 30.000 τόννους γιά Κόλπο στά WS 105 - 110.

τά ναυλωθέντα 'Ελληνικά πλοία

ΑΠΟ ΒΟΡΕΙΟ ΚΑΙ ΝΟΤΙΟ ΑΜΕΡΙΚΗ,
ΚΑΝΑΔΑ

ΠΑΡΑΚΟΠΗ: Άμερ. Κόλπο 22.000 τον. γεννήματα Κολομβία, δολ. 10.25 φίο, 5 ήμέρες/1.000 τον. φορτοεκφόρτωση, Ιουν. 27-30.

ΖΗΝΟΒΙΑ: Άμερ. Κόλπο 22.100 τον. σιτηρά Πουέρτο Καμπέλο και Παρακαμπό, δολ. 243.500 κατ' άποκοφή φίο, 28 ήμέρες, Ιουλ. 8-10.

ΓΟΥΟΡΛΑΝΤ ΝΤΟΥΕΤ: Πόρτ Καρτί 80.000 τον. σιδηρομετάλλευμα Τάραντο, δολ. 3.50 φίο, 3 1/2 ήμέρες άντιστοιχια, άρχες Ιουλίου.

ΦΩΤΕΙΝΗ: Βόρειο Άμερική 30.000 τον. σκράπ Νότιο Κορέα, δολ. 22.50 φίο, 3.000/2.500 τον. φορτοεκφόρτωση, Ιουλ. 8-20.

ΑΙΟΛΟΣ: Άμερ. Κόλπο 20.000 τον. περίπου γεννήματα άνατολ. άκτη Μεξικού, δολ. 7 φίο, 4 ήμέρες/1.250 τον. φορτοεκφόρτωση, Ιουλ. 9-15.

ΚΑΠΕΤΑΝ ΓΙΑΝΝΗΣ: Ρίβερ Πλέιτ και Μπάχια Μπλάνκα 50.000 τον. γεννήματα Ιαπωνία, δολ. 19.12 1/2 φίο, 2.000 τόν. φορτωση/5.000 τον. έλευθ. έκφρτωση Ιουλ. 10-22.

ΦΟΡΤΙΟΥΝΕΙΤ: Άμερ. Κόλπο 17.500 τον. φω-

σφάτα δυτική άκτη Ινδίας, υυλ. 30 φίο, 8.000/1.000 τον. φορτοεκφόρτωση, Ιουλ. 12-22.

ΑΤΛΑΝΤΙΚ ΤΣΑΡΙΤΥ: Άμερ. Κόλπο 20.170 τον. φωσφάτα δυτική άκτη Ινδίας, δολ. 30 φίο, 8.000/1.000 τον. φορτοεκφόρτωση, Ιουλ. 3-15.

ΑΦΟΒΟΣ: Ποταμό Μισσισιππή 50.000 τον. σιτηρά Όλλανδια, δολ. 7 φίο, 11 ήμέρες, Ιουλ. 25-30.

ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ: Σαΐντ Λόρενς 47.500 τον. περίπου γεννήματα Ροοτόκ, δολ. 8.95 φίο, 10.000/5.000 τον. φορτοεκφόρτωση, Ιουλ. 10-20.

ΑΙΓΑΙΑΝΤ ΜΑΡΙΝΕΡ: Βόρειο Ειρηνικό 25.000 τον. σιτηρά πέντε λιμάνια Φιλιππίνων δολ. 19.10 φίο, 4.000/1.000 τον. φορτοεκφόρτωση, Ιουλ. 10-15.

ΑΠΟ ΆΛΛΕΣ ΑΓΟΡΕΣ

ΜΑΙΡΗ Π.: Λά Παλίς 15.200 τον. σιτηρά Πορτογαλία δολ. 5.50 φίο, 8.500/1.500 τον. φορτοεκφόρτωση, άμεση.

ΧΩΚ: Μάρσα Έλ. Μπρέγκα 14.500 τον. λιπάσματα χύδην δυτική άκτη Ινδίας, δολ. 22 φίο, 4.000/1.000 τον. φορτοεκφόρτωση, Ιουλ. 11-14.

ΠΑΝΤΑΝΑΣΣΑ: Ανατολ. Γερμανία 20.000 τον.

LEROS MANAGEMENT S.A.

MANAGERS — OPERATORS — INSURANCE BROKERS



61 - 65 FILONOS STREET
185 35 PIRAEUS
TELEX: 241548 LERO GR
PH: 4117357 - 4117304 - 4119853
CABLES: LEROSHIP PIRAEUS

τσιμέντου 'Ινδία, δολ. 27 φίο, 1.500/1.000 τον. φορτοεκφόρτωση, 'Ιουν. 28 - 'Ιουλ. 7.

ΚΕΙΜΠ ΤΕΝΑΡΟΝ: Γουαλί 'Αϊλαντ, 14.500 τον. περίπου έλαφρόπετρα χύδην Μπαρρώ στερλίνες 5.25 φίο, 4.000/3.000 τον. φορτοεκφόρτωση, 'Ιουλ. 5-10.

ΣΗ ΓΚΑΡΝΤΙΑΝ: Ακαμπα 17.000 τον. φωσφάτα δυτική άκτη 'Ινδίας, δολ. 12.50 4.500/1.000 τον. φορτοεκφόρτωση, 'Ιουλ. 12-17.

ΧΡΟΝΟΝΑΥΛΩΣΕΙΣ

ΑΛΦΑ ΦΑΙΗΘ: 37.811 τον. d.w. τού 1984, παράδοση Βανκούβερ 'Ιουλ. 20-25, ταξίδι μέσω Πουέρτο Ρίκο με έπαναπαράδοση HB/Κόντινεντ/Μεσόγειο δολ. 4.500 τήν ήμερα.

ΓΟΥΟΡΑΝΤ ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ: 37.452 τον. d.w. τού 1976, παράδοση Βανκούβερ 'Ιουλ. 2-6, έπαναπαράδοση 'Ιαπωνία/Μπάτεργουσέρ, δολ. 3.000 τήν ήμερα πλέον δολ. 50.000 γιά πλοῦ ύπό έρμα.

ΙΟΣ: 64.267 τον. d.w. τού 1985, παράδοση 'Ιαπωνία 'Ιουλ. 11, ένα κυκλικό ταξίδι Γκόθε με έπαναπαράδοση 'Ιαπωνία, δολ. 5.500 τήν ήμερα.

ΤΡΑΙΝΤΕΝΤ ΒΕΝΤΖΙΟΥΡ: 28.053 τον. d.w. τού 1984, παράδοση στόν πιλότο 'Αμβέρσας 'Ιουλ. 8-12, έπαναπαράδοση Λός 'Αντζελες/Βανκούβερ, δολ. 4.350 τήν ήμερα.

ΘΑΛΑΣΣΙΝΗ ΕΥΧΗ: 76.801 τον. d.w. τού 1976, παράδοση Σιγκαπούρη 'Ιουλ. 14-20, ταξίδι μέσω Δυτ. 'Αφρικής με έπαναπαράδοση Κόντινεντ, δολ. 5.000 τήν ήμερα.

ΚΑΒΟ ΠΕΙΡΑΤΗΣ: 21.809 τον. d.w. τού 1978, παράδοση 'Αμβέρσα/Αμβούργο 'Ιουλ. 11-18, έπαναπαράδοση Μομβάσα/Μαπούτο, δολ. 3.800 τήν ήμερα.

ΓΟΥΟΡΑΝΤ ΓΙΟΥΤΙΔΙΤΥ: 47.828 τον. d.w. τού 1983, παράδοση 'Αμβούργο 'Ιουλ. 14-19, έπαναπαράδοση Χόγκ Κούγκ/Ίαπωνία ή καί Κίνα, δολ. 4.750 τήν ήμερα, συμπερ. ύπερωριών.

ΑΛΜΠΕΡΤΑ: 30.820 τον. d.w. τού 1984, παράδοση Μοτζείρανα 'Ιουλ. 12-15, έπαναπαράδοση Χόγκ Κούγκ /Ίαπωνία ή καί Κίνα, δολ. 4.500 τήν ήμερα.

ΚΛΕΑΝΘΗΣ: 29.142 τον. d.w. τού 1976, παράδο-

ση Νοτ. 'Αφρική 'Ιουλ. 10, έπαναπαράδοση Κόντινεντ, δολ. 3.250 τήν ήμερα.

ΦΑΛΚΟΝ: 23.189 τον. d.w. τού 1978, παράδοση νότιο Σουηδία δμεση, ταξίδι μέσω Κόλπου Μέσης 'Ανατολής με έπαναπαράδοση Μουσκάτ/Κολόμπο δολ. 4.725 τήν ήμερα.

ΟΛΥΜΠΙΚ ΜΕΛΟΝΤΥ: 29.173 τον. d.w. τού 1984, παράδοση Μεγ. Λιμνες 'Ιουλ. 10-18, έπαναπαράδοση Σιγκαπούρη/Γιοκοχάμα, δολ. 4.500 τήν ήμερα.

ΑΝΔΡΙΩΤΗΣ: 31.802 τον. d.w. τού 1971, παράδοση Ροστόκ 'Ιουλ. 10-14, έπαναπαράδοση στόν πιλότο 'Ιαπωνίας/Νοτ. Κορέας, δολ. 4.000 τήν ήμερα.

ΑΡΧΙΜΗΔΗΣ: 39.440 τον. d.w. τού 1984, παράδοση Σαλβαδόρ 'Ιουλ. 20-25, έπαναπαράδοση Χόγκ Κούγκ/Ίαπωνία, δολ. 4.250 τήν ήμερα, πλέον δολ. 75.000 γιά πλοῦ ύπό έρμα.

ΚΟΝΚΑΡ ΘΕΤΙΣ: 24.114 τον. d.w. τού 1981, παράδοση 'Ιαπωνία 'Ιουλ. 10-20, έπαναπαράδοση άνατολ. δικτές ΗΠΑ, δολ. 3.975 τήν ήμερα.

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: 15.177 τον. d.w. τού 1970, παράδοση Ρόττερνταμ 'Ιουλ. 8-9, έπαναπαράδοση άνατολ. δικτή Κεντρ. Αμερικής, δολ. 2.800 τήν ήμερα, όψιν παραδόσεως στή δυτική άκτη Κεντρ. Αμερικής, δολ. 3.100 τήν ήμερα.

ΚΑΡΥΑΝΤΑ: 80.290 τον. d.w. τού 1973, παράδοση Κουήνσλαντ Αύγούστου 5-10, έπαναπαράδοση 'Ιαπωνία, δολ. 3.500 τήν ήμερα πλέον δολ. 100.000 γιά πλοῦ ύπό έρμα.

ΣΗ ΤΑΙΝΤ: 15.178 τον. d.w. τού 1971, παράδοση Βραζιλία 'Ιουλίου 15-30, έπαναπαράδοση Κόλπο Μεξικού, δολ. 2.900 τήν ήμερα.

ΔΕΞΑΜΕΝΟΠΑΟΙΑ

ΦΙΛΙΚΟΣ: Σαλλόδη Βόσ 80.000 τον. Γιούρομεντ, WS 32, 'Ιουλ. 4.

ΓΟΥΟΡΑΝΤ ΠΡΟΝΤΙΟΥΣ: Ίταλία 28.000 τον. καθαρά HB/Κόντινεντ WS 105, όψιν άκτη 'Ατλαντικού ΗΠΑ/Αμερ. Κόλπο WS 95, 'Ιουλ. 1.

ΠΗΓΑΣΟΣ: Πουέρτο Λά Κρούζ 25.000 τόν νάφθας Πουέρτο Ρίκο, δολ. 105.000 κατ' άποκοπή, 'Ιουν. 30.

ΑΝΔΡΟΜΕΔΑ: Περσικό Κόλπο 48.000 τον. καθα-

ρά 'Ιαπωνία, WS 75, 'Ιούλιο.

ΒΕΝΤΣΙΟΥΡΕΠ: Άνατολ. άκτη HB 66.000 τον. μέρος φορτίου, HB/Κόντινεντ/Σκανδινανία, ναύλος δεν άνακοινώθηκε, 'Ιουλ. 2.

ΦΡΗΣΙΠ Λ.: Σιρρί 'Αϊλαντ 280.000 τον. HB/Κόντινεντ/Μεσόγειο WS 20, 'Ιούλιο.

ΝΙΚΟΠΟΛΙΣ: Πούντα Καρντόν 52.000 τον. Πούντα Παλένκ δολ. 87.500 κατ' άποκοπή, 'Ιουλ. 7.

ΦΙΝΕΣΣ Λ.: Τρίνινταν 35.000 τον. άκτη 'Ατλαντικού ΗΠΑ, WS 92.5, 'Ιουλ. 1.

ΜΕΤΕΩΡΑ: Τζεμπέλη Ντάνα 80.000 τον. Μομβάσα, WS 66, 'Ιούλιο.

ΠΗΓΑΣΟΣ: Καραβίκη 30.000 τον. καθαρά, μέρος φορτίου, 'Ιαπωνίας δολ. 400.000 κατ' άποκοπή, 'Ιουλ. 10.

ΣΑΙΝΤ ΤΖΩΝ: Πούντα Καρντόν 33.000 τον. καθαρά, μέρος φορτίου, Τζάκοσονβιλ και Πίνευ Πόιντ, WS 94.5, 'Ιουλ. 9.

ΑΘΗΝΙΑΝ ΒΙΚΤΟΡΥ: Ράς Τανούρα 29.000 τον. καθαρά Τζέντα, ναύλος δεν άνακοινώθηκε, 'Ιούλιο.

ΜΑΝΤΙΝΕΙΑ: Βραζιλία 49.000 τον. μέρος φορτίου, άκτη 'Ατλαντικού ΗΠΑ/Αμερ. Κόλπο, WS 58.5, 'Ιουλ. 15.

ΑΙΓΑΙΤΣΙΑΝ ΣΑΝ: Τάκουλα 95.000 τον. μέρος φορτίου, Νάπολη WS 47.5, 'Ιουλ. 10.

ΚΡΗΤΗ ΣΚΑΪ: Νοβοροσίσκ 120.000 τον. Ιταλία, WS 32.5, 'Ιουλ. 7.

ΚΑΠΤΑΙΝ ΓΡΕΓΟΣ: Έες Σιντέρ 65.000 τον. μέρος φορτίου, HB/Κόντινεντ, WS 50, 'Ιουλ. 5.

ΡΑΜΠΙΚ ΜΠΑΙΗ 1: Σκίκντα 25.000 τον. καθαρά μέρος φορτίου, HB/Κόντινεντ, WS 115, όψιν Μεσόγειο WS 125, 'Ιουλ. 4.

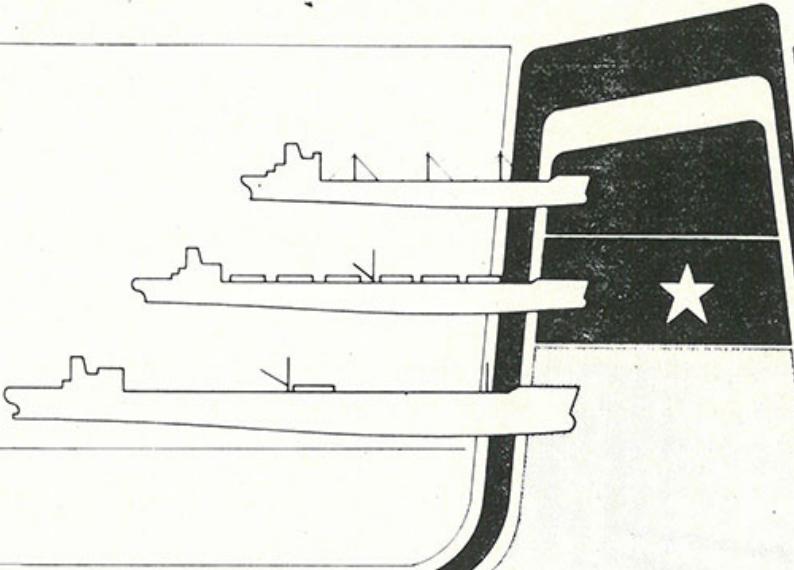
ΑΘΗΝΙΑΝ ΒΙΚΤΟΡΥ: Αντεν 25.000 τον. καθαρά, μέρος φορτίου, Ινδία, WS 130, 'Ιουλ. 13.

ΒΕΝΟΥΣ V: Ραμπόν Γκράντε 78.000 τον. μέρος φορτίου, Πόρτλαντ και Χάλιφαξ, WS 35, 'Ιουλ. 14.

ΛΟΙΝΤΑ: Σαΐντ Κρουά 38.000 τον. άκτη 'Ατλαντικού ΗΠΑ/Αμερ. Κόλπο, WS 75, 'Ιουλ. 8.

ΟΒΕΡΣΗΣ ΑΡΓΚΟΝΩΤ: Φλόττα και Νίγκ Μπαίη

ΗΝΩΜΕΝΗ ΝΑΥΤΙΚΗ & ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΣΟΣ Α.Ε.



ΙΑΣΟΝΟΣ 6 · ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΝ ΚΕΝΤΡΟΝ: 4522511

ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: UTRADE

ΤΕΛΕΞ: 21 3014 · UTRD GR



120.000 τον. μέρος φορτίου, ΗΒ/Κόντινεντ WS 45, 'Ιουλ. 16.

ΔΡ. Δ.Κ. ΣΑΜΥ: Δυτ. 'Αφρική 70.000 τον. μέρος φορτίου, ΗΒ/Κόντινεντ/Μεσόγειο WS 47, 'Ιουλ. 14.

ΧΡΙΣΤΙΝΑ: Πουέρτο Μιράντα 42.000 τον. μέρος φορτίου, Μόντρεαλ, WS 65, 'Ιουλ. 20.

BENTIOYREP: Μεταφορά μεταξύ λιμένων ΗΒ/Κόντινεντ 65.000 τον. WS 63, 'Ιουλ. 16.

ΟΙ Αγοραπωλησίες

'Η απελπιστικά χαμηλή ναυλαγορά και ή τραγική οικονομική κατάσταση, στήν όποια έχουν περιέλθει πολλοί πλοιοκτήτες, ιδίως δοσού βαρύνονται μέ μεγάλα δάνεια, έχει πλέον έπιφέρει δραστική πτώση τών τιμών, πού άσφαλώς θά ήταν άκόμα χαμηλότερες, δην ένας σεβαστός άριθμός άγοραστών δέν επιπεδες νά προβει σε άγορές εύκαιριακού τύπου πού συγκρατούν κάπως τίς τιμές.

"Ετσι, οι μεσίτες άγοραπωλησιών πλοίων έχουν μιά «λογική» άπασχόληση και άσφαλώς δέν είχαν λογους νά παραπονούνται, δην ο εύκαιριακός χαρακτήρας πολλών διαπραγματεύσεων δέν τίς κρατούσε σε συνεχή άβεβαιότητα και, συχνά, άποτυχια.

Μικρός άριθμός άγοραστών, κυρίως 'Ελλήνων, κράτησε σε έγρηγορση τών τομέα τών δεξαμενοπλοίων. "Οχι λιγότερα άπο έπιτα πλοία 120 - 150.000 τον. d.w. φαίνεται νά περνούν στήν κυριότητα "Ελληνα άγοραστή ένω έτερος άριθμός πλοίων τελεί ύπο διαπραγμάτευση.

Στά μεγάλα πλοϊα, άλλος "Ελληνας άγορασε το Τ/Τ «ESSO DEUTSCHLAND» (421.500 τον. d.w./1978) έναντι δολ. 5.400.000 μέ παράδοση «ώς έστι» Νορβηγία.

Δύο άκόμα handy size, τά ΜΤ 'VIRGINIA LILY" και 'VIRGINIA STAR" (83.000 TDW/1974) βρίσκονται σε προχωρημένο στά-

διο έναντι δολ. 3.700.000 εκαστο.

"Ελληνες τού Λονδίνου άγοράζουν τά M/T "LUSTRE VENTURE" (67.000 TDW/1974) και M/V "ANWO VENTURE" σε τιμή μικρότερη τής προηγουμένων γνωσθείσης.

Τέλος, Ισπανικό νεότευκτο δεξαμενόπλοιο 86.100 τον. d.w. έπωλήθη στά δολ. 10.000.000.

Στά μπάλκ κάρριερ, τό Νορβηγικό MV "ONSTAD TRADER" (131.500/1982) έπιασε δολ. 14.250.000 τιμή πού περιλαμβάνει τριετή χρονοναύλωση στά δολ. 2.25 άνα τόννο και μήνα.

Τό M/V "FENLOCK" (69.700/1981) πουλήθηκε άντι δολ. 8.800.000 σε κοινοπραξία Εύρωπων και έπινευτών τού Χόγκ Κόργκ.

"Άλλες πρόσφατες άγορές:
MV TATRA (70.600/77) δολ. 5.100.000.
MV BORGESTAD (26.600/69) δολ. 850.000
MV EAGLE ARROW (25.300/70) δολ. 1.100.000.
MV T. AKASAKA (57.000/69) δολ. 1.500.000.

Στά πλοϊα γενικού φορτίου θά άναφέρουμε τό M/S "ISLA PINTA" (9.300/1972) στά δολ. 650.000 ώς έστι Κιουρασάο.

ΟΙ ΔΙΑΛΥΣΕΙΣ

Μετά άπο τήν πλήρη άπραξία τού 'Ιου-

νίου, ή άγορά τών διαλύσεων είσερχεται σέ μια νέα, πιο δυναμική φάση, μέ τούς διαλυτές τής "Απω 'Ανατολής άνοικτούς για παραπέρα άγορές, δην και οι τιμές άπειχουν σημαντικά έκεινων τού 'Απριλίου.

"Ηδη ή Ταϊβάν πλήρωσε δολ. 115-118 γιά δεξαμενόπλοια 15.000 — 20.000 τόννων ένω μικρότερα πλοια έπιαναν δολ. 110-112.

Στήν Νότια Κορέα δολ. 108-110 πληρώθηκαν γιά τούς 8.000 τόννους ένω ή Κίνα προχώρησε σε περιορισμένο άριθμό άγορών πλοίων ηρού φορτίου 5—8.000 τόννων άντι δολ. 107-112 άνα τόννο βάρους.

"Η άβεβαιότητα στό Μπαγκλαντές, μέ τή διατήρηση τού προηγουμένου καθεστώτος είσαγωγών πλοίων, έπιανέρχεται σέ κανονικούς ρυθμούς ένω τό Πακιστάν προβαίνει σέ άριθμό άγορών μέ χαμηλές τιμές τής τάξεως τών 85-100 δολλαρών, άναλόγως τύπου και μεγέθους.

"Αντίθετα, ή 'Ινδια βρίσκεται σε άπραξία μέ άναμενόμενη άγορά 2-3 τό πολύ πλοίων μέχρι 6.000 τόννων μέ παράδοση τόν Αύγουστο.

Τούρκοι άγοραστές άπεκτησαν τά MT "PETROLA 32" (9.877 τ.) και MV "RIO MAR" (6.500 τ.) άντι, άντιστοίχως, δολ. 90/83,50 μέ παράδοση Τουρκία.

Τέλος, ή 'Ισπανία άγοράσε τά MV "CLAI" (7.513 τ.) άντι δολ. 73 και MV "VIPRAZAR" (4.100 t.) άντι δολ. 72 μέ παράδοση 'Ισπανία.

Παρά τή πρόσφατη κάμψη τής, ή άγορά τών διαλύσεων διακρίνεται άπο μιά ίδιατερη «δυναμική» καί τίποτα δέν άποκλείει τήν έπανοδο στίς πρόσφατες ύψηλότερες τιμές μέσα στούς έπόμενους μήνες.

150 YEARS OF EXPERIENCE

BEHIND SHANGHAI YARDS COMPLEX

There are facilities for shiprepairs and conversions for all kinds of vessels, including drydocking vessels up to 232m. We use the latest technological machinery.

WE ARE COMMITTED TO QUALITY REPAIRS and we meet exacting demands of shipowners.

10,000 EXPERT AND DEPENDABLE WORKERS will handle the works of your vessels at the shortest time.

Agents in Greece:
PRINCESE COMPANIA NAVIERA S.A.

Pireos Str. 91 (Kithiron 2) — 185 41 Piraeus
Tel: 4825.811 (10 lines) — Tlx: 21-2601, 21-2602



★ ADDRESS:
★ 153 - 157 GALE STREET
★ OR P.O. BOX 475
★ DURBAN - R.S.A.

TELEX No. 6-20129 SA ★
CABLE ADDRESS: ★
"HERMES" DURBAN ★

HERMES SHIP CHANDLERS (Pty) Ltd.

Directors: A. TSELENTIS C. TSELENTIS G. PAPAS P. ROUSSOS G. KATSAROS

DURBAN & RICHARDS BAY



LARGEST REFRIGERATED WAREHOUSE IN SOUTH AFRICAN PORTS

Office Hrs Tel: 67577/8/9
65181

Athens Office: Telephone 4112252 Telex 21 1136 KATS
Resident Director in Greece: G. Katsaros - Telephone 2282920
Address: IONIAS 211 / 213 Agios Eleftherios T.T. 917 Athens

After Hrs Tel.
523064 - 846474
843647 - 370491
523978

AT YOUR SERVICE AROUND THE CLOCK INCLUDING PUBLIC HOLIDAYS

WHOLESALE SHIP CHANDLERS TO THE ROYAL NAVY & LEADING MARITIME FIRMS
DIRECT IMPORTERS OF ITEMS APPLICABLE TO GREEK CREW
BONDED WAREHOUSE PROVISIONS - CABIN - DECK - ENGINE



FORTNIGHTLY REVIEW OF SHIPPING

FOUNDER: D.N. COTTAKIS

Editor: D. Riga - Cottakis

Issue No. 1203/962, July 15th, 1985

THE ADMINISTRATION

With the Zygdis amendment, which was accepted by the government during the debate in parliament on the bill for the restructuring of the government, the Ministry of Mercantile Marine remains independent. But as the Minister of the Interior and parliamentary spokesman for PASOK, Mr. Koutsogiorgas said, "on principle, when the Ministry comes under the Ministry of National Economy, the Coastguard Service must come under the Ministry of the Interior".

Fortunately for the time being, the matter of who is to be in charge of shipping administration has been settled as demanded by the Greek Shipowners' Union, the Greek Shipping Cooperation Committee in London, the Union of Mediterranean Ship Owners and the Chamber of Shipping. Of course, we do not

know what will happen in the end, but what can be stressed is that whatever shape ro form the shipping administration takes in the future, it must be headquartered in Piraeus it needs and experienced administration, the ability to coordinate all the factors that make up the Greek Shipping world and it must be headed by a politician who can take immediate decisions in order to cope with any problem that arises for ships in general or in particular.

For the time being, nothing has been said about who will be the new minister. Shipping circles consider that Mr. George Katsifaras should be restored to his old job which, with the exception of the introduction of crew rotation, he carried out irreproachably.

believe mutual confidence and close cooperation between the shipowners and the banks are vital in these very difficult times.

THE CASE OF THE TANKER "SYNETOS"

These days we have been witnessing the dramatic adventures of a Greek ship with a completely Greek crew, belonging to one dynamic and respectable shipping company in Piraeus which is being inexplicably held at a faraway foreign port while the master and crew are being threatened with punishment by the local authorities without any charge having been made.

It is the case of the tanker "Synetos" which was arrested and is being held at Lobito, Angola, since July 7, for the simple reason that it anchored 15 miles offshore awaiting orders. The captain and crew were questioned by the country's security police in Portuguese, without an interpreter or an attorney or any other protection of their human rights.

It is not, of course, the first time that such arbitrary acts take place at the expense of our shipping or our seafarers and it is to be hoped that the action taken by the owning company and Greek diplomatic intervention will bring the ca-

THE ATTITUDE OF THE BANKS

The repercussions of the deep and continuing crisis in shipping have been more than felt in the Greek shipping market and the universal gloom that prevails is totally justified since there seems to be nothing upon which one could base hopes for a speedy recovery.

Nevertheless, there is one very comforting aspect of the situation and that is the confidence shown by the banks to Greek shipowners as a whole.

We have talked in recent days with quite a few representatives of foreign banks which are active in Piraeus and the basic conclusion to be drawn is that, with very few exceptions, there is absolute confidence in the ability of Greek shipowners to overcome the crisis with the smallest possible losses.

"Naftika Chronika" will attempt to publish, in future issues, the views of Greek and foreign bankers, under their own names, on the subject because we

at Argentina

HELLAS MAR. S.A.

CHAIRMAN MAN. DIRECTOR: CONST. VALAOURIS

STEAMSHIP AGENTS — SHIPBROKERS (P + I CLAIMS ALL MATTERS)
BUNKERS — STEVEDORING — CATERING — REPRESENTATIONS

WE ATTEND ALL ARG. PORTS

1119 San Martin, Buenos Aires 1004 — ARG.

Phones: 3116163, 3114209, 3111384, 3113397, 3110483,

3119480 OR 3121843, 3129735, 3121616

A.O.H. MR. VALAOURIS 226316, 226371, 222063

Telex: 18724 HELLAS AR., 23575 FRACHT AR., 23012 CARGO AR. 23573 BUNKER AR
CABLES: HELLSMAR BALES

se to a happy and speedy end.

Meanwhile, we consider it our duty to call on every Greek authority, to raise his voice in protest against such arbitrary acts.

CRUISE SHIPS

In spite of the strenuous efforts made by the Greek Passenger Ships Owners' Union to prevent extensive cancellations by Americans who had booked Greek island cruises, following the unjustified stubbornness of the U.S. Government in keeping in force its infamous recommendation to U.S. citizens to avoid trips to Greece, the number of cancellations has been so great that some cruise ships are likely to be laid up next month.

A large delegation has already left for the States, composed of the NTO Secretary General S. Skoulas, the President of the Passenger Ship Owners' Union, Mr. Andreas Potamianos and other shippers, travel agents and tour operators. Their object is to meet with their American counterparts and persuade them there is no danger whatsoever in Greece for American tourists.

Unfortunately, however, the damage done so far has ruined this season's business and the best the delegation can hope to do is to prevent a similar disaster in 1986.

We hope the government and the NTO will now extend every facility possible to our cruise shipping to enable it to overcome this unforeseen crisis with the least possible damage.

BALTIC EXCHANGE CHAIRMAN IS GUEST OF GREEK COMMITTEE

The Greek Committee for Shipping Cooperation gave a dinner party at the Savoy Hotel in London to honour Mr. Carron Creig, the retiring chairman of the Baltic Exchange.

During his years as chairman, Mr. Creig has always shown a keen interest in and sympathy for the Greek element in the Baltic and it was his idea to have a Greek director on the board of Exchan-

ge to which Mr. Epaminondas Embiricos was recently elected.

The board of the Committee also invited Mr. Creig's successor, Mr. Richard Hunt who happened to begin his shipping career with the Anglo-Greek firm of Ralli Bros.

Also present at the dinner were past members of the board of the Committee, Messrs. N. Apodikos, J.S. Fafalios and N.S. Vlassopoulos, and Mr. Tryphon Kedros, a personal friend of Mr. Creig's.

SURSTANCIAL CONTRACT OF AFFREIGHTMENT

The Tsavliiris Group have been awarded a COA - worth about US\$ 10 million in freight — to ship over a million tons of coal from the USA to Greece for the Public Power Corp. (DEI).

Apparently the COA calls for half the total cargo to be shipped in Greek flag and/or Greek controlled tonnage.

NEW DELIVERY

The Alafouzos Group has recently taken delivery of the panamax bulker "Ios" of 64,267 deadweight tons. The vessel is powered by a seven - cylinder Sulzer RTA engine and has been registered in Greece.

THE COMECON FLEET

With certain reservations as to the complete accuracy of its figures, the Journal de la Marine Marchande has published interesting and little-known facts on the merchant fleets of the Eastern Bloc countries.

The Comecon fleet, according to the French Journal, totals 34,497,000 dwt, of which 20,351,000 dwt. belong to the Soviet Union. Second comes Poland with 3,712,000 dwt., Rumania with 3,365,000 dwt., East Germany with 1,699,000 dwt., Bulgaria with 1,691,000 dwt. and Cuba with 1,084,000 dwt. Czechoslovakia comes low on the list with 274,000 dwt. followed by Vietnam with 208,000 dwt. and Hungary with 112,000 dwt.

50 YEARS AGO

— The Prime Minister confirmed in parliament the statement he made through this journal to the effect that the government intends to set up and Undersecretariat of Mercantile Marine.

— The discussions being held on the subject of finding the necessary capital to build a graving dock on the island of Syros appear to be bearing fruit to the extent that we can hope work is to begin soon on the project.

— An application has been submitted to the Ministry of National Economy for setting up a shipbreaking yard at Lavrion.

— The ocean liner "Edison", owned by the National Steamship Company, of 11,103 grt. and built in 1896, which has been laid up in Piraeus since January 1933, has been sold to Italians for breaking at a price of 30,000 pounds. It will be delivered within July in Genoa where it will go under its own steam.

— The s.s. "Elengo A. Kydoniefs" was fitted from Madras with 7000 tons of groundnuts for London, Liverpool, Avonmouth, Antwerp and Rotterdam, 191- with cancellation by August 5.

(Naftika Chronika No. 110, 15.7.1935)

Compared to 1983 there has been an average increase of 2.1% with Rumania leading the field with an 11.1% increase and a 4.3% increase for the Soviet Union. The increases consisted mostly of container ships, ro-ro's and bulkers.

The above fleet is divided, by type of ship, into 23,047,000 dwt. of dry cargo ships, 8,399,000 dwt. of bulk carriers, 8,171,000 dwt. of tankers, and 1,280,000 dwt. of container ships. The rest is made up of reefers, ferries, vehicle carriers, etc. all under 500,000 dwt.

The fleet is managed in the Soviet Union by 16 shipping companies distributed among the Black Sea, the Baltic, the Far East, Novorossiisk, etc. Poland has three shipping companies, Czechoslovakia two and all the others one.

in Buenos Aires FAROS AGENCIA MARITIMA S.R.L.

DIRECTORS: J. N. KTISTAKIS — CAPT. D. KALLINIKOS

Shipagents Brokers & Bunkers

PHONES: 313-3200/3214/8363

A.O.H. 7852337/179 KTISTAKIS
221504 TSOKALIS

Telaxes: 23867 OR 21017 FAROS - AR
21331 ARGO AR.

Paraguay 888, 5th Floor,
1057 Buenos Aires

OFFICE IN GREECE:
CAPT. C. TSAMIS
7-9, AKTI MIAOULI
GR-185 35 PIRAEUS - GREECE
PHONES: 4132998 - 4131198
TELEX: 21 1376 BYTM GR

worldwide famous companies trust NAFSI

NAFSI HAS BEEN APPOINTED IN GREECE AS:



Authorised Repair Shop for B & W Diesel engines
Approved Reconditioner of B & W Diesel engines components.
Exchange Service of B & W Diesel engines components.



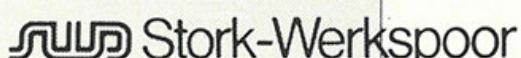
Authorised Repairer for DOXFORD engines.



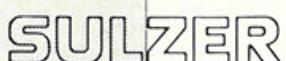
Authorised Service and Repair Station.
Spare Parts Distributor.



Approved Organisation for overhauling
NAPIER turbochargers and spare parts
stockists.



Authorised Service Station for STORK –
WERKSPOOR Diesel SWD engines.



Authorised Repairer of SULZER engines.

ΔΙΟΠΤΡΑ - ΜΟΣΧΟΠΟΥΛΟΣ

SHIPREPAIRS - CONVERSIONS - SHIPBUILDING.

NAFSI S.A.

PLANT: PERAMA FREE ZONE
ADDRESS: P.O. BOX 7 - PERAMA, PIRAEUS
TELEPHONES: 44.10.211 (10 LINES)
TELEX: 21.3344 NFI GR., 21.2814 NFI GR.
CABLES: "NAFSI" - PIRAEUS - GREECE.

Προσφορά τῶν «Ναυτικῶν Χρονικῶν» πρός τούς Ναυτικούς μας

Τά «Ναυτικά Χρονικά», στά πλαισία τῶν συνεχών προσπαθειών τους γιά τήν πληρέστερη ένημέρωση τῶν ναυτικῶν μας γύρω από τά θέματα πού τούς ἀπασχολοῦν ἀμεσα ἀλλά καὶ γιά τά γενικότερα θέματα καὶ προβλήματα τῆς Ναυτιλίας, ἔχουν καθιερώσει μιά εἰδική προσφορά γιά νά μπορέσουν όσο τό δυνατόν περισσότεροι ναυτικοί νά γίνουν τακτικοί ἀναγνῶστες.

‘Η εἰδική προσφορά, ἡ ὁποία ισχύει καὶ γιά τό 1985, περιλαμβάνει:

- Γιά 24 τεύχη παραδοτέα στά Γραφεία τοῦ Πειραιώς τῶν Εταιριῶν στά πλοϊα τῶν ὅποιων ύπηρετείτε δραχμές 2.000 (ἐναντί δρχ. 4.000 τῆς κανονικῆς ἐτήσιας συνδρομῆς).
- Γιά 24 τεύχη ἀποστελλόμενα ταχυδρομικῶς σε ὅποιοδήποτε σημείο τῆς Ελλάδος δραχμές 2.500 (ἐναντί δρχ. 4.000 τῆς κανονικῆς ἐτήσιας συνδρομῆς).

Γιά νά γίνετε συνδρομητές τῶν «Ναυτικῶν Χρονικῶν», μ' αὐτούς τούς εἰδικούς δρους συμπληρώστε τό παρακάτω δελτίο καὶ ταχυδρομεῖστε το, ἀποστέλλοντας ταυτόχρονα τό ἀνάλογο χρηματικό ποσό μέ ταχυδρομική ἢ τραπεζική ἐπιταγή εἰς διαταγή: «Ναυτικά Χρονικά», Νοταρά 77, 185 35 Πειραιάς.



‘Επιθυμῶ νά γίνω συνδρομητής στά «Ναυτικά Χρονικά».

‘Ονοματεπώνυμο:.....

Εἰδικότητα:.....

Διεύθυνση ἀποστολῆς τοῦ τεύχους.....

.....

Στοιχεία πληρωμῆς:.....

Παρακαλῶ ἡ συνδρομή νά ἀρχίσει ἀπό:.....

‘Υπογραφή

«ΝΑΥΤΙΚΑ ΧΡΟΝΙΚΑ»		
ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΗ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ		
ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ: «ΝΑΥΤΙΚΑ ΧΡΟΝΙΚΑ» Ε.Π.Ε.		
Διευθυντής Δ. ΡΗΓΑΣ - ΚΩΤΤΑΚΗΣ Νοταρά 77, Πειραιάς	Διευθυντής Συντάξεως ΔΗΜ. ΤΣΑΠΡΑΛΗΣ Σερίφου 50 & Αχαρνών	Υπεύθυνος Τυπογραφείου ΠΑΥΛΟΣ ΠΕΤΣΑΣ Πλ. Κανάρη 15, Πειραιάς
Τυπογραφικές ἐγκαταστάσεις: Νοταρά 77 Πειραιάς - Τηλ. 417.6658		

ΦΙΝΕΣ Λ. (δ.)	75	24614
ΦΙΝΤΕΙΤΥ Λ. (δ.)	83	31321
ΦΙΘΦ ΑΒΕΝΙΟΥ	70	11041
ΦΛΑΓΚ ΓΟΥΙΛΛΙΑΜΣ	62	19974
ΦΛΑΓΚ ΔΗΝΤΕΡ	72	20713
ΦΛΑΓΚ ΣΑΠΠΛΑΙ'ΕΡ	58	13408
ΦΛΑΓΚ ΤΡΕΙ'ΝΤΕΡ	72	7201
ΦΛΑΓΚ ΦΟΡΤΣΙΟΥΝ	65	11940
ΦΛΑΓΚΣΙΠ Λ. (δ.)	77	159633
ΦΛΟΙΣΒΟΣ	71	19747
ΦΛΩΡΑ Κ.	78	15384
ΦΟΙΝΙΕ	69	11489
ΦΟΡ ΦΛΑΓΚ ΙΙ	58	10340
ΦΟΡΟΥΜ ΓΚΡΕΙ'Σ	63	16141
ΦΟΡΟΥΜ ΗΓΚΑ	70	10191
ΦΟΡΟΥΜ ΚΡΑΦΤΣΜΑΝ	72	10219
ΦΟΡΟΥΜ ΠΡΑΙ'ΝΤ	70	11825
ΦΟΡΟΥΜ ΠΡΟΓΚΡΕΖ	73	10192
ΦΟΡΟΥΜ ΣΑΝ	62	12038
ΦΟΡΟΥΜ ΧΟΟΥΠ	71	10192
ΦΟΡΤΟΥΝΑ Ι	66	1444
ΦΟΡΤΟΥΝΕ	84	19582
ΦΟΡΤΣΙΟΥΝΣΙΠ Λ. (δ.)	75	118216
ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ Χ.Κ.	84	22000
ΦΡΑΤΕΡΝΙΤΥ	65	9464
ΦΡΑΤΖΗΣ	72	12483
ΦΡΕΝΤΣΙΠ Λ. (δ.)	76	122945
ΦΡΗ ΓΟΥΑΙΗΒ	79	9418
ΦΡΗ ΣΠΙΡΙΤ	83	19550
ΦΡΗΝΤΟΜ Α.Σ.	76	9302
ΦΡΗΝΤΟΝ	70	9839
ΦΡΗΠΟΡΤ	73	29709
ΦΡΙΟ ΝΤΟΛΦΙΝ	69	1581
ΦΡΙΣΙΠ Λ. (δ.)	74	140277
ΦΡΟΝΗΣΙΣ	71	9885
ΦΡΟΣΩ	70	18328
ΦΡΟΣΩ Κ.	70	9069
ΦΩΤΕΙΝΗ	77	19253
ΦΩΤΕΙΝΗ Δ. Ε.	70	11169

δ. Παναμά 23/5
α. Ν. 'Ορλεάνη 30/5
έπωληθι 'Αλλεδαπούς
δ. Κων/πολή 23/5
δ. Παναμά 30/5
ε. Λαύριο 28/4
ε. Βόλο 24/4
α. Πόρτ Σάιδ 22/5
δργει Περαιώ
ε. Ρουέν 11/6
α. Φιλαδέλφεια 11/6
α. Ρουέν 20/4
ε. Πειραιά 8/6
δ. Γιβραλτάρ 7/6
ε. Ζυνκάνγι 17/5
α. Ν. 'Ορλεάνη 8/6
α. Λός 'Αντζέλες 28/5
α. 'Αμβέρσα 18/6
α. Τένετο 24/5
ε. Ν. 'Υρκη 2/6
δργει Χαλκίδα
α. Γκλαντσούν 7/6
στό Χώρ Φακέν 1/4
δ. Παναμά 30/5
στό Χώρ αλ Σουμπαΐρ
α. Μοντεβίδεο 2/6
έπωληθι Διδύμη
δ. Γιβραλτάρ 28/5
α. Ρίο Ιανέριο 28/5
α. Μπαρμπάντος 10/8
α. Πεναδόκολο 24/5
α. Ν. 'Ορλεάνη 11/6
μετ. «Reeder Progress» (κ.)
μεταφορές Περιοχού
α. Μπιλμπάρ 29/5
μετον. «Άφρός» (Ελλ.)
δ. Σουέζ 11/6
δ. Π. Σάιδ 5/6
ε. Ρεσίφ 8/6

ΦΩΤΕΙΝΗ Λ.	76	33107
ΦΩΤΕΙΝΗ Φ.	68	2928
Χ.Α. ΜΑΡΓΑΡΩΝΗΣ.	85	22629
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ Φ.	70	16149
ΧΑΡΑΠΑΝ	70	12463
ΧΑΤΑΝ (δ.)	58	12377
ΧΕΡΙΤΕΙΤΖ	77	39386
ΧΙΑΝ Α'ΙΔΑΝΤ	69	10018
ΧΙΑΝ ΓΟΥΑΙΗΒ	68	10018
ΧΙΑΝ ΕΝΤΖΙΝΗΡ	68	10121
ΧΙΑΝ ΖΕΦΥΡ	69	10016
ΧΙΑΝ ΖΑΝ	69	10016
ΧΙΑΝ ΣΕΥ'ΛΟΡ	68	10121
ΧΙΑΝ ΣΗ	69	10016
ΧΙΑΝ ΣΤΑΡ	69	10016
ΧΙΑΝ ΧΙΛΛ	69	10016
ΧΙΟΣ (δ.)	81	23000
ΧΙΟΣ ΚΑΙΠΠΕΡ	73	6880
ΧΙΟΣ ΠΡΑΙ'ΝΤ	72	6671
ΧΙΟΣ ΣΠΙΡΙΤ	67	5517
ΧΙΟΣ ΦΑΙΘ	68	5527
ΧΙΩΝ ΜΕΤ.	79	1594
ΧΛΟΗ	75	18421
ΧΡΗΣΤΟΣ Κ.Ι.	67	3831
ΧΡΙΣΤΑΝ ΤΡΕΙ'ΝΤΕΡ	70	4145
ΧΡΙΣΤΙΝΑ (δ.)	82	41223
ΧΡΙΣΤΙΝΑ	58	8369
ΧΡΙΣΤΙΝΑ Κ.	78	18935
ΧΡΙΣΤΙΤΣΑ	69	28203
ΧΡΥΣΑΝΘΗ	57	1328
ΧΡΥΣΗ Β. (δ.)	81	13380
ΧΡΥΣΟΥΛΑ Π.	57	2381
ΨΗΛΗ	85	12369
ΨΗΛΟΡΕΙΤΗΣ	75	11442
ΩΚΕΑΝΙΑ ΦΡΗΣΕΡ	73	8680
ΩΚΕΑΝΙΣ	71	10024
ΩΚΕΑΝΙΣ	73	3717
ΩΚΕΑΝΟΣ	67	28021

δ. Κων/πολή 1/6
πρών «ΗΑΜΝΟ»
α. 'Αμβούργο 1/6
δ. Σκάδω 8/6
α. Σιγκαπούρη 13/6
δργει Περαιώ
ε. Πρίδια Μόλε 3/6
ε. Καλκούτα 29/5
α. Βαλίτς Μπαή 29/5
έπισκευές Χαλκίδα
δ. Σάιδ 25/5
ε. Σιμπεκίς 4/6
έπισκευές Χαλκίδα
α. Ν. 'Ορλεάνη 8/6
ε. Χαλκίδα 10/3
α. Βισακαπούνα 16/6
α. Ρίο Ιανέριο 5/6
δργει 'Αμβέρσα
ε. Πειραιά 20/5
ε. Βρέστη 18/6
α. 'Αμβέρσα 17/6
ε. Πειραιά 17/6
α. Λός 'Αντζέλες 8/6
δργει Πειραιά
δργει Πειραιά
α. Κόρπους Κρίστι 7/6
δργει Πειραιά
α. Βαλλέτα 14/6
α. Σαβίνα 18/6
μεσογειακές μεταφορές
α. Ράς Τανούρα 10/6
μεσογειακές μεταφορές
ε. Πειραιά 15/5
ε. Μπ. Αίρες 28/5
δ. Παναμά 12/6
στό Σάντος 14/6
δργει Χαλκίδα
μετ. «Λέρος Ταδλεντζερ» (M.)

Universe Sea Marine Inc.

Bunkers Brokers-Consultants

World-wide service



Petridou

Piraeus office

Address: Filenos 107-109 Phones: 4531.538, 4531.478, 4531.479 Telexes: 3602, 3115 UNIV, GREECE

worldwide famous companies trust NAFSI

NAFSI HAS BEEN APPOINTED IN GREECE AS:



Authorised Repair Shop for B & W Diesel engines
Approved Reconditioner of B & W Diesel engines components.
Exchange Service of B & W Diesel engines components.



Authorised Repairer for DOXFORD engines.



Authorised Service and Repair Station.
Spare Parts Distributor.



Approved Organisation for overhauling
NAPIER turbochargers and spare parts
stockists.



Authorised Service Station for STORK –
WERKSPOR Diesel SWD engines.



Authorised Repairer of SULZER engines.

ΔΙΟΠΤΡΑ - ΜΟΣΧΩΠΟΥΛΟΣ

SHIPREPAIRS - CONVERSIONS - SHIPBUILDING.

NAFSI S.A.

PLANT: PERAMA FREE ZONE
ADDRESS: P.O. BOX 7 - PERAMA, PIRAEUS
TELEPHONES: 44.10.211 (10 LINES)
TELEX: 21.3344 NFI GR., 21.2814 NFI GR.
CABLES: "NAFSI" - PIRAEUS - GREECE.

Reassurance...



It's good to work with professionals. Able to rely on the job being done conscientiously with expertise that prevents a crisis becoming a drama — and the backing of a fleet of tugs aggregating more than 40,000hp.

T-TUGS

WORLDWIDE DEEP SEA SALVAGE & TOWAGE



OCEAN RESCUE • FIREFIGHTING
Anchor Handling and Offshore Support
Anti Pollution • Coastal & Harbour Towage

TSAVLIRIS

T-TUG OPERATIONS (24 hours)
Alexander G Tsavliris & Sons
10 Akli Poseidonos 185 31 Piraeus Greece
Telephone 417 4385, 417 4975, 417 6574, 417 8304
411 8511-17 (aoh) 821 7481, 461 8156, 923 0921
Telex 212677 TSAV GR Cables SALVETOW

LONDON AGENTS
Tsavliris Shipping Limited 194-200 Bishopsgate
London EC2M 4NX United Kingdom
Telephone 01-283 7734
(aoh) 0444 457136, 07073 32922, 01-590 7482
Telex 884291, 888237 TSAV UK

BRANCH OFFICES At all major Greek ports